叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 人道主义哲学（第四版）(humanitarian Philosophy, 4th Edition) 000001

2. 人道主义哲学（第四版）(humanitarian Philosophy, 4th Edition) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

人道主义哲学（第四版）(Humanitarian Philosophy, 4th Edition)

[eɪˈmiːl] ['edwəd] ['kuːzəl]
Emil **Edward** **Kusel**
埃米尔 爱德华 库塞尔

埃米尔·爱德华·库塞尔

[hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi]
Humanitarian **Philosophy**
人道主义 哲学

人道主义哲学

[baɪ]
By
经过

经过

[eɪˈmiːl] ['edwəd] ['kuːzəl]
EMIL **EDWARD** **KUSEL**
埃米尔 爱德华 库塞尔

埃米尔·爱德华·库塞尔

['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['lɛtəz]
Extracts **From** **His** **Letters**
提取物 从 他的 信件

摘自他的信件

[fɔːθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
Fourth **Edition**
第四 版

第四版

[ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] . — ['baɪb(ə)l] .
Thou **shalt** **not** **kill** **.** **—** **Bible** **.**
你 应 不是 杀 . — 圣经 .

不可杀人。——《圣经》

[ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] [kri'eɪtɪd] [baɪ][gɒd][ɪz][nɒt] [kɑː'nɪvərəs] . — ['meəri]['beɪkə(r)][dʒiː] . ['edi] .
The **individuality** **created** **by** **God** **is** **not** **carnivorous** **.** **—** **Mary** **Baker** **G** **.** **Eddy** **.**
这 个性 创建 经过 上帝 是 不是 食肉的 . — 玛丽 贝克 G . 涡流 .

上帝创造的个性并非食肉的。——玛丽·贝克·G·艾迪

[kɪl] [nɒt][bʌt; bət][hæv; həv] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] . — ['bʊdə] .
Kill **not** **but** **have** **regard** **for** **life** **.** **—** **Buddha** **.**
杀 不是 但 有 看待 为了 生活 . — 佛 .

不要杀生，要尊重生命。——佛陀

[lɔːs] ['ændʒələs] , California1912
Los **Angeles** **,** **California1912**
洛杉矶 洛杉矶 , California1912

加利福尼亚州洛杉矶，1912年

['kɒpiraɪt] -
Copyright **1912**
版权 -

版权所有 1912 年

[baɪ][eɪ'miːl] ['edwəd] ['kuːzəl] .

by	Emil	Edward	Kusel	.
经过	埃米尔	爱德华	库塞尔	.

作者：埃米尔·爱德华·库塞尔。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd] .

All	rights	reserved	.
全部	权利	预订的	.

版权所有。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]

Table	of	Contents
桌子	的	内容

目录

[nəʊt] .

NOTE	.
笔记	.

笔记。

[kaɪnd] [wɜːdz] .

KIND	WORDS	.
种类	字	.

鼓励的话语。

[ˌkɒmplɪ'mentri] .

COMPLIMENTARY	.
免费	.

免费。

[ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] ['wʊmən] .

A	NOBLE	WOMAN	.
一个	高贵	女士	.

一位高贵的女性。

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] .

THE	HERMIT	.
这	隐士	.

隐士。

[hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi]

Humanitarian	Philosophy
人道主义	哲学

人道主义哲学

['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ɑːnsəz]

QUESTIONS	AND	ANSWERS
问题	和	答案

问答

[ɪn] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [laɪnz]

IN	AND	BETWEEN	THE	LINES
在	和	之间	这	线条

字里行间

[ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] (?) [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] .

A	DEVOUT	(	?	)	ADMONITION	.
一个	虔诚的	(	?	)	警告	.

虔诚的（？）告诫。

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .

A	REPLY	.
一个	回复	.

回复。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [tiː] . [el] .

FROM	THE	W	.	A	.	T	.	L	.
从	这	W	.	一个	.	T	.	L	.

来自沃特

[ðə; ði] " [wɜːst] " [sɪn] .

THE	"	WORST	"	SIN	.
这	"	最差	"	罪	.

最严重的罪行。

[mæn][ænd; ənd] [biːst] .

MAN	AND	BEAST	.
男人	和	兽	.

人与兽。

[ˌvɛdʒɪ'tɛriənz] [rɪ'plaɪ] . [wʌn]

VEGETARIAN'S	REPLY	.	1
素食者的	回复	.	1

素食者的回复。1

[nəʊt] .

NOTE	.
笔记	.

笔记。

[wen] [wʌn] [miːts] [wɪð] [əd'vɜːsəti] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [siːm] ['bɪtəli] [ə'genst] [hɪm][ɔː(r)]

When	one	meets	with	adversity	and	all	the	world	seems	bitterly	against	him	or
什么时候	一	满足	和	逆境	和	全部	这	世界	似乎	苦涩地	反对	他	或者

[wen] [wʌn]['riːəlaɪzɪz][ðə; ði] [ʃɔːt] [dju'reɪʃn] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['splendɪd]

when	one	realizes	the	short	duration	of	life	and	hopes	for	a	splendid
什么时候	一	意识到	这	短的	期间	的	生活	和	希望	为了	一个	灿烂

[ˌɪmɔː'tæləti] ,

immortality	,
不朽	,

当一个人遭遇逆境，感觉全世界都与他作对时，或者当一个人意识到生命短暂，渴望获得辉煌的永生时，

[nəʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪn'spaɪəd][ænd; ənd] ['lɒfti]

no	doubt	it	is	a	consolation	for	many	to	read	the	inspired	and	lofty
不	怀疑	它	是	一个	安慰	为了	许多	到	读	这	灵感	和	高远

['sentɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .

sentiments	of	the	Bible	.
情感	的	这	圣经	.

毫无疑问，阅读圣经中那些充满灵感和崇高情怀的话语，对许多人来说是一种安慰。

['ðeəfɔː(r)] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['epigræm] [kən'demɪŋ] [ˌɪnhjuː'mænəti] ,

Therefore	in	writing	the	following	epigrams	condemning	inhumanity	,
所以	在	写作	这	下列的	警句	谴责	不人道	,

因此，在写下以下谴责非人道行为的警句时，

[aɪ][felt] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] ['kaɪndli]['piːp(ə)l] [wʊd] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][maɪ]['məʊtɪv][tuː; tə]

I	felt	confident	that	kindly	people	would	see	that	it	is	far	from	my	motive	to
我	毛毡	自信的	那	亲切地	人们	会	看	那	它	是	远的	从	我的	动机	到

[kɑːst] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɒn] ['eni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] ['kʌmfətɪŋ] [ænd; ənd][hjuː'meɪn]

cast	reflection	upon	any	individual	inclined	to	accept	the	comforting	and	humane
投掷	反射	之上	任何	个人	倾斜	到	接受	这	令人感到安慰	和	人道

[p'æsɪdʒɪz] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði][əʊld][ɔː(r)] [njuː] ['testəmənt] .

passages	of	either	the	Old	or	New	Testament	.
段落	的	任何一个	这	老的	或者	新的	遗嘱	.

我确信，善良的人们会明白，我的动机绝非是要对任何愿意接受《旧约》或《新约》中那些令人感到安慰和人道的篇章的人进行批判。

[ai] ['mɪəli] [eɪmd] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði][ɪn'hjuːmən][məʊ'zeɪ.ɪk.l] [lɔː] ['gɪvɪŋ] [mæn][ðə; ði][aɪ'dɪə][tuː; tə] [kɪl]

I	merely	aimed	to	prove	the	inhuman	Mosaical	law	giving	man	the	idea	to	kill
我	仅仅	旨在	到	证明	这	不人道	马赛克	法律	给予	男人	这	主意	到	杀

[ɪz][nɒt][ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [gɒd] .

is	not	a	law	of	a	kind	and	loving	God	.
是	不是	一个	法律	的	一个	种类	和	爱	上帝	.

我的目的仅仅是证明，赋予人类杀戮思想的那条不人道的摩西律法，并非仁慈慈爱的上帝的律法。

[ai]['ɔːlsəʊ] [eɪmd] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [fleʃ] - ['iːtɪŋ] [rɪ'lɪdʒənɪst] [ɪz][æn; ən] [ək'sesəri] [tuː; tə][ə; eɪ]

I	also	aimed	to	prove	that	the	flesh	-	eating	religionist	is	an	accessory	to	a
我	还	旨在	到	证明	那	这	肉	-	吃	宗教人士	是	一个	配饰	到	一个

[kraɪm][mɔː(r)]['bestiəl][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][gɒd][ðæn; ðən]['eni]['ʌðə(r)][sɪn] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən]

crime	more	bestial	in	the	sight	of	God	than	any	other	sin	known	to	the	human
犯罪	更多的	兽性	在	这	视线	的	上帝	比	任何	其他	罪	已知	到	这	人类

['fæməli] .

family	.
家庭	.

我还试图证明，食人宗教信徒是比人类已知的任何其他罪行都更加兽性的罪行的帮凶，这种罪行在上帝眼中更加残忍。

[eɪ'miːl][iː] . ['kuːzəl] . [ˌtuː'tuː]

EMIL	E	.	KUSEL	.	2
埃米尔	E	.	库塞尔	.	2

埃米尔·E·库塞尔.2

[kaɪnd] [wɜːdz] .

KIND	WORDS	.
种类	字	.

鼓励的话语。

" [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] " [hæz; həz] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ðæt] [gɒd] [ænd; ənd] ['kɒnʃəns] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]

"	Humanitarian	Philosophy	"	has	taught	me	that	God	and	conscience	are	in
"	人道主义	哲学	"	有	教授	我	那	上帝	和	良心	是	在

['juːnɪs(ə)n] .

unison	.
齐声	.

"人道主义哲学"让我明白，上帝和良知是一致的。

[ai] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [kən'dem] [ðə; ði]['raɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊpənɪŋ][maɪ] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði]

I	would	have	liked	to	condemn	the	writer	for	opening	my	eyes	to	the
我	会	有	喜欢	到	谴责	这	作家	为了	开幕	我的	眼睛	到	这

[truːθ] ,

truth	,
真相	,

我本想谴责这位作家，因为他让我看清了真相。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːd] [ɪz][ɒn][hɪz; ɪz][saɪd] .

but	the	Lord	is	on	his	side	.
但	这	主	是	在	他的	边	.

但上帝与他同在。

" [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] " [ɪz][æn; ən] [aɪ] ['əʊpənə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truː] [rɪ'lɪdʒənɪst] [huː]

"	Humanitarian	Philosophy	"	is	an	eye	opener	for	the	true	religionist	who
"	人道主义	哲学	"	是	一个	眼睛	开球	为了	这	真的	宗教人士	WHO

['nevə(r)][bɪ'fɔː(r)] [θɔːt] [ɒn][ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .

never	before	thought	on	the	wickedness	of	killing	.
绝不	前	想法	在	这	邪恶	的	杀	.

《人道主义哲学》对于从未思考过杀戮罪恶的真正宗教信徒来说，是一部令人大开眼界的作品。

" [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] " [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði]

"	Humanitarian	Philosophy	"	is	a	blessing	for	those	who	wish	to	live	the
"	人道主义	哲学	"	是	一个	祝福	为了	那些	WHO	希望	到	居住	这

[kraɪst] [laɪf] ,

Christ	life	,
基督	生活	,

“人道主义哲学”对于那些渴望过基督生活的人来说是一种福祉。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒənɪst] [huː] [ɪz] [ɪn'hjʊmənli] [self] - ['raɪtʃəs] .

although	it	will	not	appeal	to	the	religionist	who	is	inhumanly	self	-	righteous	.
虽然	它	将要	不是	上诉	到	这	宗教人士	WHO	是	毫无人性	自己	-	正义	.

虽然它不会吸引那些自以为是、毫无人性的宗教人士。

[sɪns] [daɪ'dʒestɪŋ; dɪ'dʒestɪŋ] " [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] " [aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ] [ˌkɒnʃi'enʃəs] ['pɜːs(ə)n]

Since	digesting	"	Humanitarian	Philosophy	"	I	know	a	conscientious	person
自从	消化	"	人道主义	哲学	"	我	知道	一个	尽责的	人

[kæn; kən] [riːd] [ðə; ði] ['stɪŋɪŋ] [truːθ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['selfɪʃ] ['prəʊtest] .

can	read	the	stinging	truth	without	a	selfish	protest	.
能	读	这	刺痛	真相	没有	一个	自私	反对	.

自从研读了《人道主义哲学》之后，我知道一个有良知的人能够理解那些尖锐的真相，而不会出于自私的目的进行抗议。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ['maɪti] .

The	truth	is	mighty	.
这	真相	是	强大的	.

真理的力量是强大的。

" [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] " [æt; ət][fɜːst] ['riːdɪŋ] [meɪd] [ˌem 'iː]['æŋgri] , [bʌt; bət] [preɪz] [gɒd] ,

"	Humanitarian	Philosophy	"	at	first	reading	made	me	angry	,	but	praise	God	,
"	人道主义	哲学	"	在	第一的	阅读	制成	我	生气的	,	但	称赞	上帝	,

初读“人道主义哲学”一词时，我感到愤怒，但感谢上帝，

[ðə; ði] [ˌvɛdʒɪ'tɛrɪənz] [hɑːt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .

the	vegetarian's	heart	is	in	the	right	place	.
这	素食者的	心	是	在	这	正确的	地方	.

这位素食者的出发点是好的。

" [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] " [ɪz][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] . [θriː]

"	Humanitarian	Philosophy	"	is	an	inspiration	.	3
"	人道主义	哲学	"	是	一个	灵感	.	3

“人道主义哲学”令人深受启发。3

[ˌkɒmplɪ'mentri] .

COMPLIMENTARY	.
免费	.

免费。

[hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv]['aʊə(r)]['eɪb(ə)l] ['mɪnɪstər] ,

Have	always	been	very	much	interested	in	the	subjects	of	our	able	ministers	,
有	总是	到过	非常	很多	感兴趣的	在	这	主题	的	我们的	有能力的	部长们	,

我一直对我们能干的部长们所关注的议题非常感兴趣。

[bʌt; bət] [sɪns] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . - [fə'lɒsəfi] [ə'genst] [fleʃ] ['i:tɪŋ] [aɪ]

but	since	receiving	a	copy	of	Mr	.	Kusel's	philosophy	against	flesh	eating	I
但	自从	接收	一个	复制	的	先生	.	-	哲学	反对	肉	吃	我

[ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [kən'vɜ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ðæt] ['naɪðə(r)]['mɪnɪstə(r)][nɔ:(r)][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][kæn; kən]

am	a	convert	to	the	doctrine	that	neither	minister	nor	congregation	can
是	一个	转变	到	这	教义	那	两者都不	部长	也不	会众	能

[bi:; bi] " [ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][gɒd] " [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˌvedʒɪ'teəri:ənz] .

be	"	a	child	of	God	"	until	they	are	vegetarians	.
是	"	一个	孩子	的	上帝	"	直到	他们	是	素食者	.

但自从收到库塞尔先生反对吃肉的哲学著作后，我便皈依了这样一种教义：牧师和会众只有成为素食者才能成为"上帝的孩子"。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][tu:; tə] [naʊ] [bɪ'li:v] ['ʌðəwaɪz] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	impossible	for	me	to	now	believe	otherwise	on	account	of	the
它	是	不可能的	为了	我	到	现在	相信	否则	在	帐户	的	这

[trə'mendəs] ['kru:əlti][ænd; ənd]['hɒrə(r)][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] ['ænɪmlz] .

tremendous	cruelty	and	horror	of	taking	the	life	of	animals	.
巨大的	残酷	和	恐怖	的	采取	这	生活	的	动物	.

鉴于夺取动物生命的巨大残忍和恐怖，我现在不可能再相信其他说法了。

[aɪ]['nevə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [æz; əz]['mɪstə(r)] . ['ku:zəl][pʊts][ˌaɪ 'ti:] [fɔ:θ] ,

I	never	thought	of	the	truth	as	Mr	.	Kusel	puts	it	forth	,
我	绝不	想法	的	这	真相	作为	先生	.	库塞尔	放置	它	前进	,

我从未想过库塞尔先生所提出的真相。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [sə'praɪzd] [tu:; tə] [θɪŋk] ['pri:tʃə] ['nevə(r)] [pri:tʃ] [ə'genst] [blʌd] [fu:d] .

and	I	am	surprised	to	think	preachers	never	preached	against	blood	food	.
和	我	是	惊讶	到	思考	传道者	绝不	布道	反对	血	食物	.

令我惊讶的是，传教士们从未反对过食用血腥食物。

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mi:t] [ænd; ənd]['prɒpə(r)][tu:; tə]['krɪtɪsaɪz] [ʃu:] , [glʌv] [ænd; ənd]

I	also	thought	it	would	be	meet	and	proper	to	criticise	shoe	,	glove	and
我	还	想法	它	会	是	见面	和	恰当的	到	批评	鞋	,	手套	和

[belt] ['weərɪŋ] ,

belt	wearing	,
腰带	穿着	,

我觉得批评一下鞋子、手套和皮带的佩戴方式也是合情合理的。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['leðə(r)] ['ju:zɪŋ][ɪz][ə; eɪ]['sekənd(ə)ri][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ;

but	the	leather	using	is	a	secondary	proposition	;
但	这	皮革	使用	是	一个	次要	主张	;

但皮革的使用是次要的；

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][fɜ:st] [kɪld] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [p'ɜ:pəsɪz] [ænd; ənd] ['sekəndrəli] [tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði]

the	animal	is	first	killed	for	food	purposes	and	secondarily	to	avoid	the
这	动物	是	第一的	被杀	为了	食物	目的	和	其次	到	避免	这

[weɪst] [wi:; wi] [meɪ] ['ju:təlaɪz][ðə; ði][haɪd] ,

waste	we	may	utilize	the	hide	,
浪费	我们	可能	利用	这	隐藏	,

首先宰杀动物是为了获取食物，其次为了避免浪费，我们可能会利用动物皮毛。

[ænd; ənd] [stɪl] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ðæt] ['ɑ:gjumənt] .

and	still	we	should	discourage	that	argument	.
和	仍然	我们	应该	阻碍	那	争论	.

我们仍然应该驳斥这种观点。

['mɪstə(r)] . ['kuːzəl][ɪz] [dɪ'fendɪŋ] [gɒd] [ɔːl'maɪti] ['nəʊbli][ɪn][hɪz; ɪz] " [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] "

Mr	.	Kusel	is	defending	God	Almighty	nobly	in	his	"	Humanitarian	Philosophy	"
先生	.	库塞尔	是	防守	上帝	全能者	高贵地	在	他的	"	人道主义	哲学	"

[ænd; ənd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['dɒktrɪnz] [ə; eɪ][slæp][nəʊ][mæn][kæn; kən][ˌgeɪn'seɪ] .

and	has	given	the	church	doctrines	a	slap	no	man	can	gainsay	.
和	有	给定	这	教会	教义	一个	拍击	不	男人	能	否定	.

库塞尔先生在他的"人道主义哲学"中高尚地捍卫了全能的上帝，并给了教会教义一记无人能反驳的耳光。

[wen] [wiː; wi]['feɪvə(r)] [miːt] ['iːtɪŋ] [wiː; wi]['feɪvə(r)] ['kɪlɪŋ] ,

When	we	favor	meat	eating	we	favor	killing	,
什么时候	我们	偏爱	肉	吃	我们	偏爱	杀	,

当我们偏爱肉食时，我们实际上是在偏爱杀戮。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi]['feɪvə(r)] ['kɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][gɒd][wiː; wi] [nəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['laɪəz]

and	when	we	favor	killing	in	the	name	of	God	we	know	we	are	liars
和	什么时候	我们	偏爱	杀	在	这	姓名	的	上帝	我们	知道	我们	是	说谎者

[ænd; ənd] ['mɜːdəəz] ,

and	murderers	,
和	杀人犯	,

当我们以神的名义支持杀戮时，我们就知道自己是骗子和杀人犯。

[fɔː(r); fə(r)][gɒd][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] , [ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'pəuz] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] .

for	God	is	kind	and	loving	,	and	surely	opposes	the	taking	of	life	.
为了	上帝	是	种类	和	爱	,	和	一定	反对	这	采取	的	生活	.

因为上帝仁慈慈爱，他绝不反对夺取生命。

[let] [tʃɜːtʃɪz] [priːtʃ] [ðə; ði]['mɜːdə(r)][ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [bʌt; bət] [preɪ] [duː; də][nɒt] [seɪ] ['wɪkɪdnəs] (

Let	churches	preach	the	murder	of	animals	,	but	pray	do	not	say	wickedness	(
让	教堂	布道	这	谋杀	的	动物	,	但	祈祷	做	不是	说	邪恶	(

['kɪlɪŋ]) [ɪz][gɑːdz] [wɪl] .

killing	)	is	God's	will	.
杀	)	是	神的	将要	.

让教会宣扬杀害动物，但祈祷不要说邪恶（杀戮）是上帝的旨意。

[ðə; ði] [wɜːld] [niːdz] [mɔː(r)] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [men] [laɪk]['mɪstə(r)] . ['kuːzəl][tuː; tə][prə'tekt] [gɒd] [ɔːl'maɪti]

The	world	needs	more	conscientious	men	like	Mr	.	Kusel	to	protect	God	Almighty
这	世界	需求	更多的	尽责的	男人	喜欢	先生	.	库塞尔	到	保护	上帝	全能者

[frɒm; frəm][ˌdefə'meɪʃ(ə)n] .

from	defamation	.
从	诽谤	.

世界需要更多像库塞尔先生这样有良知的人来保护全能的上帝免受诽谤。

[tiː] . [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] .

T	.	J	.	W	.
T	.	J	.	W	.

TJW

([frɒm; frəm] [lɔːs] ['ændʒələs]['herəld] .) [fɔːr]

(	From	Los	Angeles	Herald	.	)	4
(	从	洛杉矶	洛杉矶	先驱报	.	)	4

（摘自《洛杉矶先驱报》）4

[ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] ['wʊmən] .

A	NOBLE	WOMAN	.
一个	高贵	女士	.

一位高贵的女性。

['mɪstə(r)] . [eɪ'miːl] ['edwəd] ['kuːzəl] ,

Mr	.	Emil	Edward	Kusel	,
先生	.	埃米尔	爱德华	库塞尔	,

埃米尔·爱德华·库塞尔先生

[lɔːs] ['ændʒələs] , [kæl] .
Los Angeles , Cal .
洛杉矶 洛杉矶 , 卡尔 .

加利福尼亚州洛杉矶

[dɪə(r)]['mɪstə(r)] . ['kuːzəl] :
Dear Mr . Kusel :
亲爱的 先生 . 库塞尔 :

尊敬的库塞尔先生：

— [ai][hæv; həv] [biːn] ['wʌndəfəli] ['gaɪdɪd] [ænd; ənd]['blesɪd; blest][baɪ] ['riːdɪŋ] " [hjuːˌmænɪ'teərɪən]
— I have been wonderfully guided and blessed by reading " Humanitarian
— 我 有 到过 太棒了 引导 和 蒙福 经过 阅读 " 人道主义
[fə'lɒsəfi] " [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli][æn; ən][ɪn'spaɪəd] [wɜːk] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θɔːt] [ə'pɒn][baɪ][ɔːl]
Philosophy " as it is truly an inspired work that should be thought upon by all
哲学 " 作为 它 是 真的 一个 灵感 工作 那 应该 是 想法 之上 经过 全部
[rɪ'lɪdʒəs] ['piːp(ə)l] .
religious people .
宗教 人们 .

—阅读《人道主义哲学》让我受益匪浅，这是一部真正鼓舞人心的作品，值得所有宗教人士深思。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['blesɪd; blest] ['riːzənɪŋ] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][kɑːst][ɔːl] ['bɪblɪkl] [tʃæf; tʃɑːf][tuː; tə]
The beauty of your blessed reasoning is that you cast all biblical chaff to
这 美丽 的 你的 蒙福 推理 是 那 你 投掷 全部 圣经 糠 到
[ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [lʊk] [tuː; tə][gɒd][ɪn][ðə; ði] [truː] [lait] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['mɜːsi] .
the four winds and look to God in the true light of love and mercy .
这 四 风 和 看 到 上帝 在 这 真的 光 的 爱 和 怜悯 .

你那美好的推理方式的精妙之处在于，你将所有圣经中的谬误都抛诸脑后，以爱与怜悯的真光仰望上帝。

[jes] [ɪn'diːd] ,
Yes indeed ,
是的 的确 ,

确实如此。

[juː; jʊ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪstənsi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ðæt] [gɪvz] [ˌjuː 'es][æn; ən]['iːv(ə)l] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl]
you show the inconsistency of a religion that gives us an evil right to kill
你 展示 这 不一致 的 一个 宗教 那 给予 我们 一个 邪恶的 正确的 到 杀
[θɪŋz] [waɪl] ['evri] [lɑːst][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,
things while every last one of us ,
事物 尽管 每一个 最后的 一 的 我们 ,

你展现了这种宗教的矛盾之处：它赋予我们邪恶的权利去杀戮，而我们每个人，

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] , [klɪŋ] [tuː; tə][laɪf] [wɪð] [ðə; ði][tə'næsəti][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kaʊəd] .
without exception , cling to life with the tenacity of a coward .
没有 例外 , 黏着 到 生活 和 这 韧性 的 一个 懦夫 .

无一例外，都像懦夫一样顽固地苟延残喘。

[juː; jʊ] ['fʊli] [kən'vɪns] [ˌem 'iː] [ðæt] [fɔːls] ['prɒfɪts] [hæd; həd][ə; eɪ][hænd][ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz]
You fully convince me that false prophets had a hand in writing the Scriptures
你 完全 说服 我 那 错误的 先知 有 一个 手 在 写作 这 经文
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][gɒd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪnfɪnət] [lʌv] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði][dɪə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] [læm]
because God in His Infinite Love could not have created the dear innocent lamb
因为 上帝 在 他的 无限 爱 可以 不是 有 创建 这 亲爱的 清白的 羊肉
['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] ['kærid] [ɪn][hɪz; ɪz]['bʊzəm][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [nɔː(r)][kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [kri'eɪtɪd]
our Savior carried in his bosom to be killed nor could he have created
我们的 救主 携带 在 他的 怀 到 是 被杀 也不 可以 他 有 创建
[ðə; ði] [swiːt] ['lɪt(ə)l]['beɪbi][kɑːf][tuː; tə][biː; bi][sleɪn][ænd; ənd]['iːt(ə)n][baɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
the sweet little baby calf to be slain and eaten by human beings .
这 甜的 小的 婴儿 小牛 到 是 被杀 和 吃 经过 人类 生物 .

你完全说服了我，假先知参与了圣经的撰写，因为上帝以他无限的爱，不可能创造出我们救世主怀中那只可爱无辜的羔羊来被宰杀，也不可能创造出那只可爱的小牛犊来被人类宰杀和食用。

[juː; jʊ] [kən'vɪns] [ˌem 'iː] [ðæt] [gɒd] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['slɔːtə(r)] - [haʊs] ,

You	convince	me	that	God	is	not	in	the	slaughter	-	house	,
你	说服	我	那	上帝	是	不是	在	这	屠宰	-	房子	,

你让我相信上帝不在屠宰场里。

['naɪðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['pætrənaɪz] [ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] ['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn]

neither	in	the	midst	of	those	who	patronize	the	butcher	any	more	than	He	is	in
两者都不	在	这	中间	的	那些	WHO	惠顾	这	屠夫	任何	更多的	比	他	是	在

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [biːst] [ɒv; əv] [preɪ] .

the	heart	of	the	wild	beast	of	prey	.
这	心	的	这	荒野	兽	的	猎物	.

他既不在那些光顾屠夫的人群中，就像他不在猛兽的心中一样。

[aɪ] [duː; də] [bɪ'liːv] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)l] [gɒd] [æz; əz] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]

I	do	believe	in	a	personal	God	as	I	could	not	live	without	hope	for	a
我	做	相信	在	一个	个人的	上帝	作为	我	可以	不是	居住	没有	希望	为了	一个

['blɪsf(ə)l] ['fjuːtʃə(r)] [laɪf] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪv] .

blissful	future	life	beyond	the	grave	.
幸福的	未来	生活	超过	这	严重	.

我相信有位格化的上帝，因为我无法在没有希望的情况下生活，无法期待死后能有幸福的来生。

[ðɪs] ['pɪlgrɪmɪdʒ] , [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [wɪ'ðaʊt] [rɪ'lɪdʒən] [wʊd] [meɪk] [ðɪs] [wɜːld] [ə; eɪ] ['veri] ['drɪəri]

This	pilgrimage	,	to	me	,	without	religion	would	make	this	world	a	very	dreary
这	朝圣	,	到	我	,	没有	宗教	会	制作	这	世界	一个	非常	凄凉

[ænd; ənd] ['ləʊnsəm] [pleɪs] .

and	lonesome	place	.
和	寂寞	地方	.

对我而言，如果没有宗教信仰，这次朝圣之旅会让这个世界变得非常沉闷和孤独。

[ˌhɪətu'fɔː(r)] [aɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [kɑː'nɪvərəs] [laɪf] ,

Heretofore	I	lived	a	carnivorous	life	,
此前	我	居住地	一个	食肉的	生活	,

我以前过着肉食生活，

['ɔːlweɪz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [gɒd] [kri'eɪtɪd] [pɔː(r); pʊə(r)] ['sentiənt] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['hjuːmən] [fuːd] [bʌt; bət]

always	wondering	why	God	created	poor	sentient	things	for	human	food	but
总是	好奇	为什么	上帝	创建	贫穷的	有感知能力的	事物	为了	人类	食物	但

[naʊ] , [θæŋk] [gɒd] , [aɪ] ['riːəlaɪz] ,

now	,	thank	God	,	I	realize	,
现在	,	感谢	上帝	,	我	意识到	,

我一直很疑惑，上帝为什么要创造有知觉的生物作为人类的食物，但现在，感谢上帝，我明白了。

[wɪ'ðaʊt] [hjuːˌmænɪ'teərɪənɪzəm] [ˌspɪrɪtʃu'ælətɪ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [rɪ'ælətɪ] [ænd; ənd] [aɪ] [ə'plɔːd] [sʌtʃ] [men] [æz; əz]

without	humanitarianism	spirituality	is	not	a	reality	and	I	applaud	such	men	as
没有	人道主义	灵性	是	不是	一个	现实	和	我	鼓掌	这样的	男人	作为

['mɪstə(r)] . ['kuːzəl] [fɔː(r); fə(r)] ['stændɪŋ] [aʊt] ['bəʊldli] [ɒn] [ə; eɪ] [grænd] [fə'lɒsəfi] [ðæt] [pʊts] [ɔːl] [tʃɜːtʃ]

Mr	.	Kusel	for	standing	out	boldly	on	a	grand	philosophy	that	puts	all	church
先生	.	库塞尔	为了	常设	出去	大胆地	在	一个	盛大	哲学	那	放置	全部	教会

['dɒktrɪnz] [tuː; tə] [ʃeɪm] [ænd; ənd] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [kən'sɪstənt] [wɪð] ['riːz(ə)n] .

doctrines	to	shame	and	presents	a	religion	consistent	with	reason	.
教义	到	耻辱	和	礼物	一个	宗教	持续的	和	原因	.

如果没有人道主义精神，灵性就不是现实。我赞扬像库塞尔先生这样的人，他们大胆地提出了一种伟大的哲学，这种哲学让所有教会教义都相形见绌，并提出了一种与理性相一致的宗教。

[jɔː(r); jə(r)] [trend] [ɒv; əv] [θɔːt] , [maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,

Your	trend	of	thought	,	my	dear	brother	,
你的	趋势	的	想法	,	我的	亲爱的	兄弟	,

亲爱的兄弟，你的想法是这样的.....

[ɪz] [ɪn'di:d] ['mɑ:vələs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['greɪʃəs] [hɑ:t] [ænd; ənd][ai] [bɪ'li:v] [sʌm; səm] ['maɪti] ['paʊə(r)]
is **indeed** **marvelous** **from** **a** **gracious** **heart** **and** **I** **believe** **some** **mighty** **power**
是 的确 奇妙 从 一个 亲切 心 和 我 相信 一些 强大的 力量
[ɪz] [prɪ'peərɪŋ] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [greɪt] [wɜ:k] .
is **preparing** **you** **for** **a** **special** **great** **work** **.**
是 准备 你 为了 一个 特别的 伟大的 工作 .

这确实令人惊叹，源于一颗善良的心，我相信某种强大的力量正在为你预备一项特别伟大的工作。

[jɔ:z] ['veri] ['tru:li] ,
Yours **very** **truly** **,**
此致 非常 真的 ,

此致敬礼，

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

[dʒeɪ] . [ɑ:(r)] . [bi:] .
J **.** **R** **.** **B** **.**
J . 拉 . B .

JRB

[ˌes 'ti:] . [pɔ:l] , [mɪn] . , [meɪ] - , - . [faɪv]
St **.** **Paul** **,** **Minn** **.** **,** **May** **16** **,** **1911** **.** **5**
英石 . 保罗 , 明尼苏达州 . , 可能 - , - . 5

明尼苏达州圣保罗，1911年5月16日。5

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] .
THE **HERMIT** **.**
这 隐士 .

隐士。

[nəʊ] [fl'ɒks] [ðæt] [rəʊm] [ðə; ði] ['væli] [fri:] ,
No **flocks** **that** **roam** **the** **valley** **free** **,**
不 羊群 那 漫游 这 谷 自由的 ,

没有羊群在山谷中自由漫游。

[tu:; tə] ['slɔ:tə(r)] [ai] [kən'dem] ,
To **slaughter** **I** **condemn** **,**
到 屠宰 我 谴责 ,

我谴责屠杀，

[tɔ:t] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)] [ðæt] ['piti] [ˌem 'i:] ,
Taught **by** **the** **power** **that** **pities** **me** **,**
教授 经过 这 力量 那 可惜 我 ,

受怜悯我的力量教导，

[ai] [lɜ:n] [tu:; tə] ['pɪti] [ðem; ðəm] .
I **learn** **to** **pity** **them** **.**
我 学习 到 遗憾 他们 .

我学会了怜悯他们。

— ['gəʊldsmɪθ] .
— **Goldsmith** **.**
— 金匠 .

-金匠。

[ɪn] [rɪ'lɪdʒən] ,
In **religion** **,**
在 宗教 ,

在宗教方面，

[wɒt] [dæmd] ['erə(r)][bʌt; bət][sʌm; səm]['səʊbə(r)] [braʊ] [wɪl] [bles] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'pruːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð]

what	damned	error	but	some	sober	brow	will	bless	it	and	approve	it	with
什么	该死的	错误	但	一些	清醒	眉头	将要	保佑	它	和	批准	它	和

[ə; eɪ][tekst] ,

a	text	,
一个	文本	,

这究竟是何等愚蠢的错误，竟然还有哪个一本正经的人会用文字来祝福和认可它?

['haɪdɪŋ][ðə; ði] ['grəʊsnəs] [wɪð] [feə(r)] ['ɔːnəmənt] .

hiding	the	grossness	with	fair	ornament	.
隐藏	这	恶心	和	公平的	装饰品	.

用华丽的外表掩盖丑陋。

— ['ʃeɪkspɪə(r)] .

—	Shakespeare	.
—	莎士比亚	.

——莎士比亚

[ðə; ði][ˌʌn'təʊld] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði]['hjuːmən]['fæməli] ['sæŋkʃnz] [θruː] [ə; eɪ] [rɒŋ] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]

The	untold	suffering	the	human	family	sanctions	through	a	wrong	conception	of
这	不明	痛苦	这	人类	家庭	制裁	通过	一个	错误的	概念	的

[wɒt] [ɪz] [raɪt] ,

what	is	right	,
什么	是	正确的	,

人类因对是非对错的错误观念而默许了无数苦难。

[ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['evri] ['krɪstʃən] [hɑːt] [eɪk] .

should	make	every	Christian	heart	ache	.
应该	制作	每一个	基督教	心	疼痛	.

应该让每一位基督徒都感到心痛。

— [plæt] .

—	Platt	.
—	普拉特	.

—普拉特。

[wen] [men][gəʊ] ['hʌntɪŋ] ([tuː; tə] [kɪl]) [ðeɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] [spɔːt] [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['hʌntɪd] ['ænɪm(ə)l]

When	men	go	hunting	(	to	kill	)	they	call	it	sport	but	when	the	hunted	animal
什么时候	男人	去	打猎	(	到	杀	)	他们	称呼	它	运动	但	什么时候	这	猎杀	动物

([pə'hæps] ['wuːndɪd]) [tɜːnz] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][laɪf] ,

(	perhaps	wounded	)	turns	to	fight	for	its	life	,
(	也许	受伤	)	转弯	到	斗争	为了	它是	生活	,

当人们去狩猎（猎杀）时，他们称之为运动；但当被猎杀的动物（可能受伤了）转身为生存而战时，

[ðeɪ] [kɔːl] [ðæt] [fə'rɒsəti] . — [ʃɔː] .

they	call	that	ferocity	.	—	Shaw	.
他们	称呼	那	恶	.	—	肖	.

他们称之为凶猛。——萧伯纳

[let] [ɔːl] ['kriːtʃəz] [lɪv; laɪv] , [æz; əz][wiː; wi][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

Let	all	creatures	live	,	as	we	desire	to	live	.
让	全部	生物	居住	,	作为	我们	欲望	到	居住	.

让所有生灵都按照我们想要的方式生活。

— ['tɔlstɔi] . [sɪks]

—	Tolstoy	.	6
—	托尔斯泰	.	6

——托尔斯泰。6

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] ['bʊdə] .

THE	RELIGION	OF	BUDDHA	.
这	宗教	的	佛	.

佛教。

([æn; ən][aɪ'dɪə][frɒm; frəm] " [lait] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] . ")
(An Idea from " Light of Asia . ")
(一个 主意 从 " 光 的 亚洲 . ")

（灵感来自《亚洲之光》。）

- [twɜː(r)] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][hjuː'meɪn]
' Twere good to be humane
- 是 好的 到 是 人道

做人是件好事。

[tuː; tə][ðə; ði] ['helpləs] [biːst] ;
to the helpless beast ;
到 这 无助 兽 ;

对无助的野兽；

['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][dɪ'plɔː(r)][ðə; ði]
Better than to deplore the
更好的 比 到 遗憾 这

与其哀叹，不如.....

[sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
sins of the world
罪孽 的 这 世界

世间的罪恶

[wɪð] [priːsts] [huː] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)]
With priests who pray for
和 神父 WHO 祈祷 为了

有神父为

[mæn'kaɪnd] ,
mankind ,
人类 ,

人类，

[ænd; ənd] [jet] [hæv; həv][nəʊ] ['mɜːsi]
And yet have no mercy
和 然而 有 不 怜悯

然而，却丝毫不留情。

[ɒn][gɑːdz] [dʌm] ['kriːtʃəz] —
on God's dumb creatures —
在 神的 哑的 生物 —

关于上帝那些愚钝的造物——

" [ðeɪ] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi]
" They pray for mercy
" 他们 祈祷 为了 怜悯

他们祈求怜悯

[waɪlst] [ðeɪ] [ðəm'selvz]
Whilst they themselves
而 他们 他们自己

而他们自己

[ɑː(r); ə(r)] ['mɜːsɪləs] .
are merciless .
是 无情 .

冷酷无情。

" — ['kuːzəl] . ['sɛvən]
" — Kusel . 7
" — 库塞尔 . 7

—Kusel.7

[hjuːˌmænɪˈteərɪən] [fəˈlɒsəfi]

Humanitarian	Philosophy
人道主义	哲学

人道主义哲学

[baɪ][eɪˈmiːl] [ˈedwəd] [ˈkuːzəl]

By	Emil	Edward	Kusel
经过	埃米尔	爱德华	库塞尔

作者：埃米尔·爱德华·库塞尔

[nəʊ] [daʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnʃəns] - [ˈstrɪkən] [ˈridər] [wɪl] [brænd][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv]

No	doubt	some	of	the	conscience	-	stricken	readers	will	brand	the	author	of
不	怀疑	一些	的	这	良心	-	受打击的	读者	将要	品牌	这	作者	的

[ðə; ði] [ˈsentɪmənts] [ˌhɪərˈɪn] [æz; əz][æn; ən][ɪkˈstriːmɪst][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][hjuːˈmeɪn] [ɪnˈθjuːziæst] ,

the	sentiments	herein	as	an	extremist	rather	than	a	humane	enthusiast	,
这	情感	在此处	作为	一个	极端分子	相当	比	一个	人道	爱好者	,

毫无疑问，一些良心不安的读者会把本文作者视为极端分子，而不是人道主义爱好者。

[bʌt; bət] [bɪˈθɪŋk] [jɔːˈself] [ˌaɪ ˈtiːɪ][ɪz][fɑː(r)]['betə(r)][tuː; tə][biː; bi] " [æn; ən][ɪkˈstriːmɪst] " [ɒn][ə; eɪ]['lɒdʒɪk(ə)l] ,

but	bethink	yourself	it	is	far	better	to	be	"	an	extremist	"	on	a	logical	,
但	思考	你自己	它	是	远的	更好的	到	是	"	一个	极端分子	"	在	一个	逻辑	,

但请仔细想想，在逻辑上做一个"极端分子"要好得多，

['nəʊb(ə)l]['beɪsɪs][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪnkən'sɪstənt] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [prɪ'tens] .

noble	basis	than	to	be	inconsistent	under	false	pretense	.
高贵	基础	比	到	是	不一致	在下面	错误的	虚伪	.

与其以虚假借口掩盖真相，不如树立高尚的榜样。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] [prɪ'zentɪŋ] [truːðz] [frɒm; frəm][æn; ən] ['æbsəluːtli] ['ræʃ(ə)nəl] ['stændpɔɪnt] ['stændɪŋ]

The	author	is	presenting	truths	from	an	absolutely	rational	standpoint	standing
这	作者	是	呈现	真相	从	一个	绝对地	合理的	立场	常设

['fɜːmli] [ɒn][ə; eɪ]['riːəl] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['beɪsɪs] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌəʊvə'θrəʊn] [baɪ][ə; eɪ]['saɪkləʊn][ɒv; əv]

firmly	on	a	real	philosophical	basis	that	cannot	be	overthrown	by	a	cyclone	of
牢牢	在	一个	真实的	哲学	基础	那	不能	是	被推翻	经过	一个	气旋	的

['prəʊtests; prə'tests][frɒm; frəm][ðə; ði] " [rɪ'lɪdʒəs] " [fleʃ] - ['iːtɪŋ] ['fækʃ(ə)n] .

protests	from	the	"	religious	"	flesh	-	eating	faction	.
抗议活动	从	这	"	宗教	"	肉	-	吃	派	.

作者从绝对理性的角度阐述真理，坚定地站在真正的哲学基础上，这种哲学基础不会被"宗教"食肉派的抗议浪潮所推翻。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [mæn] , [wen] [hiː; hi] [gets] " [raɪt] [wɪð] [gɒd] ,

The	idea	is	to	show	that	man	,	when	he	gets	"	right	with	God	,
这	主意	是	到	展示	那	男人	,	什么时候	他	获得	"	正确的	和	上帝	,

其理念是表明，当一个人"与上帝和好"时，

" [drɪfts] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ænd; ənd] ['riːz(ə)nz] [frɒm; frəm][ðə; ði]

"	drifts	away	from	the	customs	of	ancient	times	and	reasons	from	the
"	漂移	离开	从	这	海关	的	古老的	时代	和	原因	从	这

['gəʊldən] [ruːl] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ə; eɪ]['haɪə(r)] [laɪf][ænd; ənd] [meɪks] [hɪm]

Golden	Rule	foundation	which	is	consistent	with	a	higher	life	and	makes	him
金的	规则	基础	哪个	是	持续的	和	一个	更高	生活	和	制作	他

[rɪˈlɪdʒəsli] [hjuːˈmeɪn][æz; əz] [wel] [æz; əz] " ['paɪəs] .

religiously	humane	as	well	as	"	pious	.
宗教地	人道	作为	出色地	作为	"	虔诚的	.

"偏离了古代的习俗和原因，偏离了黄金法则的基础，这与更高的生活相一致，使他既有宗教上的人道主义精神，又有'虔诚'的精神。

" [juː; jʊ] [meɪ] [əˈlaʊ] [jɔː(r); jə(r)]['kweɪzaɪ; 'kweɪsaɪ; 'kwɑːzi] - [rɪˈlɪdʒəs] ['prɪnsəp(ə)l][tuː; tə] [prɪˈveɪl] [əˈgenst]

"	You	may	allow	your	quasi	-	religious	principle	to	prevail	against
"	你	可能	允许	你的	准	-	宗教	原则	到	占上风	反对

['riːz(ə)n] ;

reason	;
原因	;

“你可以让你的准宗教原则战胜理性；

[juː; jʊ] [meɪ] [paʊt] [ænd; ənd][kraɪ] [əˈgenst] [ðə; ði] - ['nəʊb(ə)l] [fəˈlɒsəfi] ;

you	may	pout	and	cry	against	the	Humanitarian's	noble	philosophy	;
你	可能	噘	和	哭	反对	这	-	高贵	哲学	;

你或许会撅着嘴，哭诉人道主义者的崇高理念；

[juː; jʊ] [meɪ] [driːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmps][ɒv; əv] [hel] [əˈweɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][kwaɪˈiːtəs] ;

you	may	dream	of	the	imps	of	hell	awaiting	his	quietus	;
你	可能	梦	的	这	小恶魔	的	地狱	等待中	他的	寂静	;

你可能会梦见地狱的恶魔们等待着他的安息；

[juː; jʊ] [meɪ] [kənˈsʌlt] [jɔː(r); jə(r)]['baɪb(ə)l][tuː; tə] [bles] [jɔː(r); jə(r)][ˌɪnhjuːˈmænəti][ænd; ənd] [jet] ['mɜːsi]

you	may	consult	your	Bible	to	bless	your	inhumanity	and	yet	mercy
你	可能	咨询	你的	圣经	到	保佑	你的	不人道	和	然而	怜悯

[fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [dʌm] ['feləʊ] - ['kriːtʃəz] [ɪz] [ʌnˈselfɪʃ] ,

for	our	dumb	fellow	-	creatures	is	unselfish	,
为了	我们的	哑的	同伴	-	生物	是	无私	,

你或许会引用圣经来为你的残忍行径辩护，然而，对我们愚昧无知的同类施以怜悯却是无私的。

[pjʊə(r)][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] , [rɪˈzʌltənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['prɒpə(r)] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mænz] [suːˌpɪəriˈɒrəti]

pure	and	gentle	,	resultant	from	a	proper	conception	of	man's	superiority
纯的	和	温和的	,	结果	从	一个	恰当的	概念	的	男人的	优势

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][gɒd] . [eit]

and	his	God	.	8
和	他的	上帝	.	8

纯洁而温和，源于对人类优越性和上帝性的正确理解。8

[ɪf] [ə; eɪ] [mænz] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][pjʊə(r)][ænd; ənd] [gʊd] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈfaɪld] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [rɒŋ]

If	a	man's	religion	is	pure	and	good	and	undefiled	it	would	be	wrong
如果	一个	男人的	宗教	是	纯的	和	好的	和	未受污染的	它	会	是	错误的

[tuː; tə]['prez(ə)nt][fækts][tuː; tə][blɑːst][hɪz; ɪz] [bɪˈliːf] ([biː; bi][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)][səʊ] [ˌsuːpəˈstɪʃəs]) ;

to	present	facts	to	blast	his	belief	(	be	it	ever	so	superstitious	)	;
到	展示	事实	到	爆炸	他的	信仰	(	是	它	曾经	所以	迷信的	)	;

如果一个人的宗教信仰纯洁无瑕，那么用事实来抨击他的信仰（无论这种信仰多么迷信）都是错误的；

[haʊˈevə(r)] , [wen] [hiː; hi] [inˈsist] [əˈpɒn][ˌɪnhjuːˈmænəti] [təˈwɔːd] ['eni] ['sentiənt] ['kriːtʃə(r)] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]

however	,	when	he	insists	upon	inhumanity	toward	any	sentient	creature	,	he	should
然而	,	什么时候	他	坚持	之上	不人道	朝向	任何	有感知能力的	生物	,	他	应该

[biː; bi] [sɪˈvɪəli] ['krɪtɪsaɪz] .

be	severely	criticised	.
是	严重	受到批评	.

但是，当他坚持对任何有知觉的生物不人道时，就应该受到严厉的批评。

[ðə; ði]['skrɪptʃərəl] [pˈæsɪdʒɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['fleɪvəd] [wɪð] [ɪnˈdiːsnsi] [ænd; ənd][ðə; ði]['skrɪptʃərəl]

The	scriptural	passages	that	are	well	flavored	with	indecency	and	the	scriptural
这	圣经	段落	那	是	出色地	调味	和	不雅	和	这	圣经

[ˌɪnhjuːˈmænəti] ['rɪt(ə)n] [ɪn][gɑːdz] [neɪm] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][wʌn] [wɪt] [mɔː(r)][ɪnˈspaɪəd][ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)]

inhumanity	written	in	God's	name	are	not	one	whit	more	inspired	than	are
不人道	书面	在	神的	姓名	是	不是	一	白色	更多的	灵感	比	是

[ðə; ði] [əbˈdʒekʃənəbl] [laɪnz][ɒv; əv][senˈseɪʃən(ə)l]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .

the	objectionable	lines	of	sensational	literature	.
这	令人反感的	线条	的	轰动一时	文学	.

那些以神的名义写成的、充满淫秽和不人道内容的经文，其灵感并不比那些耸人听闻的文学作品中令人反感的句子高出一分一秒。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l][hæz; həz] [kɔ:zd] [mɔ:(r)] ['blʌdʃed] , [mɔ:(r)]['heɪtrɪd] ;

The	Bible	has	caused	more	bloodshed	,	more	hatred	;
这	圣经	有	导致	更多的	流血事件	,	更多的	仇恨	;

《圣经》引发了更多的流血事件和仇恨;

[meɪd] [mɔ:(r)] ['hɪpəkrɪt] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [mɔ:(r)] ['sʌfərɪŋ] [ðæn; ðən][ɔ:l] [els] [kəm'baɪnd] .

made	more	hypocrites	and	caused	more	suffering	than	all	else	combined	.
制成	更多的	伪君子	和	导致	更多的	痛苦	比	全部	别的	合并	.

制造的伪君子比其他一切加起来都多，造成的痛苦也更多。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [kən'teɪnɪŋ] [sʌm; səm] ['lɒfti] [aɪ'diəz][ænd; ənd]['mɒrəl] [lɔ:z] [baɪ] [gʊd] [men] ,

It	is	a	book	containing	some	lofty	ideas	and	moral	laws	by	good	men	,
它	是	一个	书	包含	一些	高远	想法	和	道德	法律	经过	好的	男人	,

这是一本由善良的人们撰写的，包含一些崇高思想和道德法则的书。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['meni] [ˌinkən'sistənsiz] [ˌðeər'ɪn] [hæv; həv] [kɔ:zd] [ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n] , [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

but	the	many	inconsistencies	therein	have	caused	superstition	,	imagination	,
但	这	许多	不一致之处	其中	有	导致	迷信	,	想像力	,

[ɪn'sænəti] ,

insanity	,
疯狂	,

但其中诸多矛盾之处却导致了迷信、想象和疯狂。

[kənˌtemptə'bɪlɪti] [ænd; ənd]['hɒrəb(ə)l]['kru:əlti] [ðæt] [hɔ:nt] [ðə; ði][breɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l]

contemptibility	and	horrible	cruelty	that	haunts	the	brain	of	the	honorable
可鄙性	和	可怕	残酷	那	闹鬼的地方	这	脑	的	这	光荣的

['θɪŋkɪŋ] ['mæsɪz] .

thinking	masses	.
思维	群众	.

令人鄙夷和可怕的残忍，萦绕在正直的思考者的脑海中。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɒpə(r)][tu:; tə] [ɪm'pres] [ɪn'deləbli][ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [pri'tendəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	proper	to	impress	indelibly	in	the	minds	of	the	pretenders	of	the
它	是	恰当的	到	令人印象深刻	不可磨灭地	在	这	思想	的	这	冒名顶替者	的	这

['sevrəl] [kri:dz] " [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] ;

several	creeds	"	Thou	shalt	not	kill	;
一些	信条	"	你	应	不是	杀	;

应当将"不可杀人"的诫命深深地印在各种信条的伪信者的心中;

" ['naɪðə(r)] [ʃælt] [ðaʊ] [bi:; bi] [ək'sesəri] [ɪn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [baɪ] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [θru:]

"	neither	shalt	thou	be	accessory	in	the	killing	by	encouraging	the	slaughter	through
"	两者都不	应	你	是	配饰	在	这	杀	经过	鼓励	这	屠宰	通过

['pætrənɪdʒ] . [naɪn]

patronage	.	9
赞助	.	9

"你也不可因庇护而助长杀戮，成为杀戮的帮凶。"9

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɪ'rekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mæsɪv] ['templz] [ænd; ənd] ['dedɪkeɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][dʒə'həʊvə] ;

You	may	erect	your	massive	temples	and	dedicate	them	to	Jehovah	;
你	可能	直立	你的	大量的	寺庙	和	奉献	他们	到	耶和华	;

你们可以建造宏伟的庙宇，并将它们献给耶和华;

[ju:; jʊ] [meɪ] [preɪ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:rts] ['kɒntent][ænd; ənd] [sɪŋ] [sɑ:mz] [ʌn'tɪl] ['du:mzdeɪ] , [jet]

you	may	pray	to	your	heart's	content	and	sing	psalms	until	doomsday	,	yet
你	可能	祈祷	到	你的	心脏的	内容	和	唱歌	诗篇	直到	末日	,	然而

[ðə; ði] ['ɜ:θkweɪk] ,

the	earthquake	,
这	地震	,

你可以尽情祈祷，唱诗到世界末日，然而地震，

[ðə; ði]['saɪkləʊn] , [ðə; ði][tɔː'neɪdəʊ] , [ðə; ði][vɒl'keɪnəʊ] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] ['sɪnəgɒg] , [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] ,

the	**cyclone**	**,**	**the**	**tornado**	**,**	**the**	**volcano**	**overthrows**	**the**	**synagogue**	**,**	**the**	**cathedral**	**,**
这	气旋	,	这	龙卷风	,	这	火山	推翻	这	犹太教堂	,	这	大教堂	,

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	**church**	**,**
这	教会	,

飓风、龙卷风、火山摧毁了犹太教堂、大教堂、教堂，

[ðə; ði] ['brɒθl] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'luːn] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] .

the	**brothel**	**and**	**the**	**saloon**	**without**	**distinction**	**.**
这	妓院	和	这	酒吧	没有	区别	.

妓院和酒吧，没有区别。

['evɪdəntli] [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['eɪbrəhæm] ,

Evidently	**the**	**god**	**of**	**Abraham**	**,**
显然	这	上帝	的	亚伯拉罕	,

显然，这是亚伯拉罕的神。

['aɪzək][ænd; ənd]['dʒeɪkəb][ɪz][nɒt][ˌɒmnɪ'prez(ə)nt][tuː; tə][prə'tekt][æn; ən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ðæt][stændz]

Isaac	**and**	**Jacob**	**is**	**not**	**omnipresent**	**to**	**protect**	**an**	**institution**	**that**	**stands**
艾萨克	和	雅各布	是	不是	无所不在	到	保护	一个	机构	那	站立

[fɔː(r); fə(r)][ˌɪnhjuː'mænəti] .

for	**inhumanity**	**.**
为了	不人道	.

以撒和雅各布不会无所不在地保护一个代表非人道行为的机构。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['nəʊtɪsəb(ə)l] [ˌɪnkən'sistənsiz] ['evə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] ['piːp(ə)l][ɪz]

One	**of**	**the**	**most**	**noticeable**	**inconsistencies**	**ever**	**presented**	**to**	**thinking**	**people**	**is**
一	的	这	最多	显	不一致之处	曾经	呈现	到	思维	人们	是

[ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [dɪ'vaɪn] [lʌv] " [pɔː'trei, pəu-]['ʌndə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l] " [piːs] ,

the	**representation**	**of**	**"**	**Divine**	**Love**	**"**	**portrayed**	**under**	**the**	**title**	**"**	**Peace**	**,**
这	表示	的	"	神圣的	爱	"	描绘	在下面	这	标题	"	和平	,

对于有思考能力的人来说，最明显的矛盾之一是将"神圣的爱"描绘成"和平"的名义，

" ['sɪmbəlaɪzd] [baɪ][ə; eɪ][tʃaɪld] ['liːdɪŋ] [ðə; ði][kaʊ] , [ðə; ði][kɑːf] , [ðə; ði]['laɪən] , [ðə; ði] ['lepəd] [ænd; ənd]

"	**symbolized**	**by**	**a**	**child**	**leading**	**the**	**cow**	**,**	**the**	**calf**	**,**	**the**	**lion**	**,**	**the**	**leopard**	**and**
"	象征性的	经过	一个	孩子	领导	这	奶牛	,	这	小牛	,	这	狮子	,	这	豹	和

[ðə; ði] [læm] .

the	**lamb**	**.**
这	羊肉	.

"以孩童牵着母牛、小牛、狮子、豹子和羔羊为象征。

[ðɪs] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] , " [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

This	**taken**	**from**	**the**	**Bible**	**,**	**is**	**supposed**	**to**	**represent**	**,**	**"**	**And**	**a**	**little**
这	已采取	从	这	圣经	,	是	据称	到	代表	,	"	和	一个	小的

[tʃaɪld][ʃæl; ʃəl] [liːd] [ðem; ðəm] .

child	**shall**	**lead**	**them**	**.**
孩子	将	带领	他们	.

这句话出自《圣经》，意为"孩童将引领他们"。

" [dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] " [piːs] " [wɪð] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] ['liːdɪŋ] ['ænɪmlz] [wiː; wi]

"	**Just**	**think**	**of**	**symbolizing**	**"**	**Peace**	**"**	**with**	**an**	**innocent**	**child**	**leading**	**animals**	**we**
"	只是	思考	的	象征	"	和平	"	和	一个	清白的	孩子	领导	动物	我们

['æktʃuəli]['mɜːdə(r)] !

actually	**murder**	**!**
实际上	谋杀	!

"想想看，用一个天真无邪的孩子带领着我们实际上正在屠杀的动物来象征'和平'！"

[nəʊ] [daʊt] ['evri] [rɪ'lɪdʒənɪst] [lʊks] [ə'pɒn] [ðæt] ['peɪntɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] — [æn; ən]
No **doubt** **every** **religionist** **looks** **upon** **that** **painting** **as** **a** **masterpiece** **—** **an**
不 怀疑 每一个 宗教人士 看起来 之上 那 绘画 作为 一个 杰作 — 一个
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
inspiration **.**
灵感 .

毫无疑问，每一位宗教人士都将这幅画视为杰作——一种精神启迪。

[jet] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sæŋkʃn] [ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns] [baɪ] ['relɪʃ] [ə; eɪ] [læm]
Yet **most** **of** **them** **sanction** **the** **slaughter** **of** **innocence** **by** **relishing** **a** **lamb**
然而 最多 的 他们 制裁 这 屠宰 的 无辜 经过 享受 一个 羊肉
[tʃɒp] [ɔː(r)][ə; eɪ] [viːl] ['kʌtlət] .
chop **or** **a** **veal** **cutlet** **.**
劈 或者 一个 小牛肉 肉排 .

然而，他们中的大多数人却津津有味地享用着羊排或小牛肉排，以此来纵容对无辜生命的屠杀。

" [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld][ʃæl; ʃəl] [liːd] [ðem; ðəm] !
" **And** **a** **little** **child** **shall** **lead** **them** **!**
" 和 一个 小的 孩子 将 带领 他们 !

“一个孩童将引领他们！”

" ['wɪðə(r)] ?
" **Whither** **?**
" 往哪里去 ?

“去向何方？”

[tuː; tə][ðə; ði] ['slɔːtə(r)] ?
To **the** **slaughter** **?**
到 这 屠宰 ?

送上屠宰场?

[ɪz] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [ˌsɪmbəlaɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv] " [dɪ'vaɪn] [lʌv] " [ænd; ənd] " [piːs] ?
Is **not** **that** **a** **miserable** **symbolization** **of** **"** **Divine** **Love** **"** **and** **"** **Peace** **?**
是 不是 那 一个 悲惨的 象征化 的 " 神圣的 爱 " 和 " 和平 ?

这难道不是对“神圣的爱”与“和平”的一种可悲的象征吗?

" [sʌtʃ] [ˌɪnkən'sɪstənsi] ['peɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz][æn; ən][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
" **Such** **inconsistency** **painted** **in** **the** **name** **of** **religion** **is** **an** **abomination** **and**
" 这样的 不一致 绘 在 这 姓名 的 宗教 是 一个 厌恶 和
[dɪ'zɜːvs] ['strenjuəs] ['krɪtɪsɪzəm] . -
deserves **strenuous** **criticism** **.** **10**
值得 费力的 批评 . -

“这种以宗教之名行自相矛盾之实的行为令人憎恶，理应受到严厉批判。”10

[nɒt] [ðə; ði] [liːst] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [ˌɪnkən'sɪstənsi] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] ['piːp(ə)l] [huː] [fɑːst][ɒn]
Not **the** **least** **in** **the** **realm** **of** **inconsistency** **are** **the** **Jewish** **people** **who** **fast** **on**
不是 这 至少 在 这 领域 的 不一致 是 这 犹太人 人们 WHO 快速地 在
[ðeə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] [ə'təʊnmənt] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['sæbəθ] ['fɪfti] - [tuː] [taɪmz] [ə; eɪ][jɪə(r)][baɪ]
their **day** **of** **atonement** **and** **break** **the** **Sabbath** **fifty** **-** **two** **times** **a** **year** **by**
他们的 天 的 赎罪 和 休息 这 安息日 五十 - 二 时代 一个 年 经过
['bɑːtərɪŋ] .
bartering **.**
以物易物 .

最自相矛盾的莫过于犹太人，他们在赎罪日禁食，却一年五十二次以物易物的方式违反安息日。

[naʊ] [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'təʊnmənt] [wen] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] [ɪk'splɪsɪtli] :
Now **where** **is** **the** **consistency** **in** **such** **an** **atonement** **when** **the** **Bible** **says** **explicitly** **:**
现在 在哪里 是 这 一致性 在 这样的 一个 赎罪 什么时候 这 圣经 说道 明确地 :

既然圣经明确指出：那么这种赎罪方式的逻辑何在?

" [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] [ænd; ənd] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:]['həʊli] .
" **Remember** **the** **Sabbath** **day** **and** **keep** **it** **holy** **.**
" 记住 这 安息日 天 和 保持 它 圣 .

当记念安息日，守为圣日。

" [sʌtʃ] [ˌɪnkən'gru:ətɪ][ɪz] ['præktɪst] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɔ:θədɒks] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]
" **Such** **incongruity** **is** **practised** **universally** **among** **the** **orthodox** **as** **well** **as** **the**
" 这样的 不协调 是 已实践 普遍地 之中 这 正统 作为 出色地 作为 这
[rɪ'fɔ:md] ['elɪmənt] .
reformed **element** **.**
改革后的 元素 .

“这种矛盾现象在正统派和改革派中普遍存在。”

[laɪk] [ðə; ði]['dʒentaɪl] , [ðə; ði] ['dʒu:ɪʃ] [rɪ'lɪdʒənɪst] ,
Like **the** **Gentile** **,** **the** **Jewish** **religionist** **,**
喜欢 这 外邦人 , 这 犹太人 宗教人士 ,

就像非犹太人一样，犹太教徒

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [əd'mit][ðə; ði]['hɒrə(r)][ɒv; əv] ['vju:ɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [θrəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
notwithstanding **that** **he** **admits** **the** **horror** **of** **viewing** **the** **death** **throes** **of** **a**
虽然 那 他 承认 这 恐怖 的 观看 这 死亡 阵痛 的 一个
['butʃə] ['ænɪm(ə)l] ,
butchered **animal** **,**
屠宰 动物 ,

尽管他承认目睹被屠宰动物临死前的挣扎令人恐惧，

[i:ts] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [fu:d] " ['kəʊʃə(r)] " [tu:; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] ['pælət] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə]
eats **his** **flesh** **food** **"** **kosher** **"** **to** **satisfy** **his** **palate** **rather** **than** **live** **up** **to**
吃 他的 肉 食物 " 犹太洁食 " 到 满足 他的 味蕾 相当 比 居住 向上 到
[ðə; ði] ['prɔmptɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] .
the **promptings** **of** **conscience** **.**
这 提示 的 良心 .

他吃肉食是为了满足自己的味蕾，而不是出于良心的驱使。

['dʒu:deɪɪzəm] , [kə'θɒləsɪzəm] , ['prɒtɪstəntɪzəm] , [ænd; ənd] ['krɪstʃən] [saɪənsɪzəm][ə'laɪk] [ˌdɪsrɪ'gɑ:d] [ðə; ði]
Judaism **,** **Catholicism** **,** **Protestantism** **,** **and** **Christian** **Sciencism** **alike** **disregard** **the**
犹太教 , 天主教 , 新教 , 和 基督教 科学主义 同样 漠视 这
['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv][ɔ:l]['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] ,
sacredness **of** **all** **animal** **kingdom** **,**
神圣 的 全部 动物 王国 ,

犹太教、天主教、新教和基督教科学派都无视所有动物王国的神圣性。

[ænd; ənd] [jet] , ['ɑ:ftə(r)] [əd'mɪtɪŋ] [ðə; ði]['hɒrə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [pen] ,
and **yet** **,** **after** **admitting** **the** **horror** **of** **the** **slaughter** **pen** **,**
和 然而 , 后 承认 这 恐怖 的 这 屠宰 笔 ,

然而，即便承认了屠宰场的恐怖，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['mɜ:sɪləs] ['kɪlɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kləʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
they **all** **encourage** **the** **merciless** **killing** **under** **the** **cloak** **of** **the** **Bible** **.**
他们 全部 鼓励 这 无情 杀 在下面 这 披风 的 这 圣经 .

他们都披着《圣经》的外衣，鼓励残忍的杀戮。

" [ðə; ði]['dev(ə)l][kæn; kən][saɪt]['skrɪptʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] " [meɪ] [wel] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə]
" **The** **devil** **can** **cite** **Scripture** **for** **his** **purpose** **"** **may** **well** **be** **applied** **to**
" 这 魔鬼 能 引用 圣经 为了 他的 目的 " 可能 出色地 是 应用 到
[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒənɪst] [hu:] [ʌp'həuld][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dʌm] ['feləʊ] ['kri:tʃəz] .
the **religionist** **who** **upholds** **the** **killing** **of** **our** **dumb** **fellow** **creatures** **.**
这 宗教人士 WHO 维护 这 杀 的 我们的 哑的 同伴 生物 .

“魔鬼会引用圣经来达到自己的目的”这句话或许也适用于那些支持杀害我们愚钝的同类的宗教人士。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [in'kʌridʒz] [ðə; ði]['mɜːdə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [pruːvz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

The	fact	that	the	Bible	encourages	the	murder	of	an	animal	proves	it	is
这	事实	那	这	圣经	鼓励	这	谋杀	的	一个	动物	证明	它	是

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][ðə; ði][pen][ɒv; əv]['həʊli][men] . -

not	entirely	from	the	pen	of	holy	men	.	11
不是	完全	从	这	笔	的	圣	男人	.	-

《圣经》鼓励杀害动物这一事实证明，它并非完全出自圣人的笔下。[11]

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [prəu'fes] [rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd] [sez] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [sleɪ] [ænd; ənd] [iːt]

The	individual	who	professes	religion	and	says	it	is	right	to	slay	and	eat
这	个人	WHO	声称	宗教	和	说道	它	是	正确的	到	杀戮	和	吃

[wen] [hiː; hi][kæn; kən][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] ['sentiənt] [laɪf] ,

when	he	can	live	without	taking	sentient	life	,
什么时候	他	能	居住	没有	采取	有感知能力的	生活	,

那些自称信奉宗教却声称杀戮和食用是正确的人，明明可以在不夺取任何有知觉的生命的情况下生存，

[ɒn][ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)][səʊ] ['bauntifəli] [prə'vaɪdz] , [ɪz][ə; eɪ]['laɪə(r)] ,

on	the	vegetation	which	nature	so	bountifully	provides	,	is	a	liar	,
在	这	植被	哪个	自然	所以	丰盛地	提供	,	是	一个	说谎者	,

以大自然慷慨提供的植被为借口，是个骗子。

[ə; eɪ]['mɜːdərə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɪpəkrɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['haɪə(r)] ['kɒnʃəns] .

a	murderer	and	a	hypocrite	in	his	own	higher	conscience	.
一个	凶手	和	一个	伪君子	在	他的	自己的	更高	良心	.

他是一个杀人犯，也是一个在自己高尚良知背后虚伪行事的人。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [dɪ'vaʊt] [mæn]['wɒnts][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][laɪf] ,

The	so	-	called	devout	man	wants	to	live	and	enjoy	life	,
这	所以	-	称为	虔诚的	男人	想要	到	居住	和	享受	生活	,

所谓虔诚的人也想活着，想享受生活。

[bʌt; bət][hiː; hi] [iːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] ['bætəd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]

but	he	eats	of	the	innocent	animal	that	has	been	battered	to	death	by
但	他	吃	的	这	清白的	动物	那	有	到过	伤痕累累	到	死亡	经过

[ðə; ði] [bləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][æks] ;

the	blow	of	the	ax	;
这	吹	的	这	斧头	;

但他却吃那些被斧头砍死的无辜动物的肉；

[hiː; hi] [kən'tend] [ðæt] [ə; eɪ] ['bɒdi] [wɪtʃ] ['sʌfə] [peɪn][wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['slɔːtə(r)] [tuː; tə]

he	contends	that	a	body	which	suffers	pain	was	created	for	slaughter	to
他	认为	那	一个	身体	哪个	遭受	疼痛	曾是	创建	为了	屠宰	到

['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] ['biːstli] ['pælət] .

satisfy	his	beastly	palate	.
满足	他的	兽	味蕾	.

他认为，会遭受痛苦的身体是为了被宰杀以满足他野兽般的口腹之欲而创造的。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [gɒd] - [laɪf][biː; bi][hiː; hi]['mɪnɪstə(r)] ,

Such	a	man	is	destitute	of	the	very	essence	of	God	-	life	be	he	minister	,
这样的	一个	男人	是	贫困	的	这	非常	本质	的	上帝	-	生活	是	他	部长	,

[tʃɜːtʃ] - ['gəʊə(r)][ɔː(r)] ['leɪmən] .

church	-	goer	or	layman	.
教会	-	戈尔	或者	外行	.

这样的人，无论是牧师、教徒还是普通信徒，都缺乏神圣生命的本质。

[ə'bʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ə'tendənt] [ʃʊd; ʃəd]
Above all things the minister of the Gospel and the church attendant should
多于 全部 事物 这 部长 的 这 福音 和 这 教会 服务员 应该
[bi:; bi][kaɪnd][ænd; ənd] [kən'sɪdərət] [tə'wɔ:d] [ɔ:l]['ænɪm(ə)l][kri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [kən'stru:] [ðə; ði]
be kind and considerate toward all animal creation and should construe the
是 种类 和 周到 朝向 全部 动物 创建 和 应该 解释 这
['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [pri:tʃ] [tu:; tə] [pru:v] [ðə; ði] ['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['həʊli]['baɪb(ə)l] .
Scriptures and preach to prove the sacredness of their Holy Bible .
经文 和 布道 到 证明 这 神圣 的 他们的 圣 圣经 .

最重要的是，福音传道者和教会成员应该善待所有动物，并应解释圣经，宣讲圣经，以证明其神圣性。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][du:; də][gɑ:dz] [wɪl] [wʌn] [ɜ:θ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] ,
They should do God's will one earth as it is in Heaven ,
他们 应该 做 神的 将要 一 地球 作为 它 是 在 天堂 ,

他们应当遵行上帝的旨意，如同在天上一样。

['æbsəlu:tli] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fleʃpɒts] [ɒv; əv]['i:dʒɪpt] , [ˌðeə'baɪ] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði]
absolutely abstaining from the fleshpots of Egypt , thereby discouraging the
绝对地 禁欲 从 这 肉锅 的 埃及 , 从而 令人沮丧 这
['blɒtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf] ,
blotting out of animal life ,
印迹法 出去 的 动物 生活 ,

完全戒除埃及的肉食，从而阻止了对动物生命的毁灭。

['pru:vɪŋ] [kən'klu:sɪvli] [baɪ][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ðæt] [ðeə(r)] [gɒd] [ɪz][dʒʌst][ænd; ənd][kaɪnd][ænd; ənd]
proving conclusively by their lives that their God is just and kind and
证明 最终 经过 他们的 生活 那 他们的 上帝 是 只是 和 种类 和
['mɜ:sɪf(ə)l] .
merciful .
仁慈 .

他们的生活充分证明了他们的上帝是公正、仁慈和怜悯的。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ə'pəuz] [ðə; ði] ['spɪlɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] [blʌd] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['kri:tʃəz] [ɪz][ɒn][ðə; ði]
The man who opposes the spilling of life blood of Nature's creatures is on the
这 男人 WHO 反对 这 溢出 的 生活 血 的 自然的 生物 是 在 这
['haɪə(r)] [pleɪn] [ɒv; əv][laɪf] . -
higher plane of life . 12
更高 飞机 的 生活 . -

反对滥杀自然界生灵的人，其人生境界更高。[12]

['ɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][məʊd][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [θru:] [wɪtʃ] [wi:; wi] [mait] [faɪnd] ['pɜ:fɪkt]
After searching for a mode of living through which we might find perfect
后 搜索 为了 一个 模式 的 活的 通过 哪个 我们 可能 寻找 完美的
[pi:s] [ɒn] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [gʊd] [wɪl] [tə'wɔ:d] ['aʊə(r)] ['feləʊ] - [men] ,
peace on earth and good will toward our fellow - men ,
和平 在 地球 和 好的 将要 朝向 我们的 同伴 - 男人 ,

在寻求一种能够让我们在地球上获得完美和平以及对同胞充满善意的生活方式之后，

[wi:; wi] [bɪ'kʌm] ['pɑ:ʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [rɪ'lɪdʒən] ,
we become partially interested in the different religions ,
我们 变得 部分 感兴趣的 在 这 不同的 宗教 ,

我们对不同的宗教产生了一定的兴趣，

[bʌt; bət][wi:; wi] ['kænɒt] [ˌkɒnʃi'enʃəsli] [kləʊz]['aʊə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [bɪ'li:v] [ə; eɪ] [mi:t] - ['i:tɪŋ] ,
but we cannot conscientiously close our eyes and believe a meat - eating ,
但 我们 不能 切实 关闭 我们的 眼睛 和 相信 一个 肉 - 吃 ,

但我们不能心安理得地闭上眼睛，相信一个吃肉的人，

[ˈgɔːməndaiz] [rɪˈlɪdʒənɪst] [ɪz] [ˌʌndɪˈfaɪld] [ænd; ənd] [ˈpɑːsɪŋ] [ɒn][tuː; tə][ˈspɪrɪtʃuəl] [pəˈfekʃ(ə)n] [tuː; tə]

gormandizing	**religionist**	**is**	**undefiled**	**and**	**passing**	**on**	**to**	**spiritual**	**perfection**	**to**
暴食	宗教人士	是	未受污染的	和	通过	在	到	精神	完美	到

[ˈʌltɪmətli] , [æt; ət] [ˌdɪsəˈluːʃn] ,

ultimately	**,**	**at**	**dissolution**	**,**
最终	,	在	溶解	,

贪婪的宗教信徒是纯洁无瑕的，最终会走向精神上的完美，直至解体。

[bɜːst] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈglɔːriəs] [ˌɪmɔːˈtæləti] .

burst	**into**	**a**	**glorious**	**immortality**	**.**
爆裂	进入	一个	辉煌	不朽	.

迸发出辉煌的永生。

[riːd] [ðə; ði][ˈmemərəb(ə)l] [ˈsɜːmən] [ɒn][ðə; ði] [maʊnt] , [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn]

Read	**the**	**memorable**	**Sermon**	**on**	**the**	**Mount**	**,**	**supposed**	**to**	**have**	**been**
读	这	难忘	讲道	在	这	山	,	据称	到	有	到过

[dɪˈlɪvəd] [baɪ] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] ,

delivered	**by**	**Christ**	**Jesus**	**,**
发表	经过	基督	耶稣	,

阅读那篇著名的登山宝训，据说是耶稣基督所作。

[ænd; ənd] [nəʊt] [ðə; ði][hjuːˈmɪləti] , [ðə; ði] [ˈtendənəs] ,

and	**note**	**the**	**humility**	**,**	**the**	**tenderness**	**,**
和	笔记	这	谦逊	,	这	压痛	,

注意其中的谦逊和温柔，

[ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] [ɔːl] [ˌðeəˈɪn] [ðæt] [ɪz][grænd][ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] — [ðen] [dɪˈsaɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

the	**love**	**and**	**all**	**therein**	**that**	**is**	**grand**	**and**	**noble**	**—**	**then**	**decide**	**that**	**such**	**a**
这	爱	和	全部	其中	那	是	盛大	和	高贵	—	然后	决定	那	这样的	一个

[miːk] [ænd; ənd] [ˈləʊli] [næzəˈriːn] [kʊd; kəd][hæv; həv][ˈiːt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfleʃpɒts] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][hæv; həv]

meek	**and**	**lowly**	**Nazarene**	**could**	**have**	**eaten**	**of**	**the**	**fleshpots**	**or**	**even**	**have**
温顺	和	卑微的	拿撒勒人	可以	有	吃	的	这	肉锅	或者	甚至	有

[ˈsæŋkʃnd] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈlɪvɪŋ] [ˈkriːtʃə(r)] ,

sanctioned	**the**	**killing**	**of**	**any**	**living**	**creature**	**,**
已制裁	这	杀	的	任何	活的	生物	,

如此崇高而伟大的爱，以及其中蕴含的一切——然后你却认为这样一个温顺卑微的拿撒勒人会吃肉锅里的肉，甚至会批准杀害任何活物。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [dɪˈpraɪv] [ðæt] [ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [dɪˈvɪnəti] .

and	**you**	**deprive**	**that**	**character**	**of**	**the**	**very**	**essence**	**of**	**divinity**	**.**
和	你	剥夺	那	特点	的	这	非常	本质	的	神	.

你剥夺了那个角色身上最本质的神性。

[fleʃ] [ˈiːtɪŋ] [mænz] [rɪˈlɪdʒən] [ˈkænɒt] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈkaɪndli] [hɑːt] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wɪð] [ɔːl]

Flesh	**eating**	**man's**	**religion**	**cannot**	**emanate**	**from**	**a**	**kindly**	**heart**	**because**	**with**	**all**
肉	吃	男人的	宗教	不能	发出	从	一个	亲切地	心	因为	和	全部

[hɪz; ɪz] [ˈɪntɪlektʃʊˈælɪti] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ,

his	**intellectuality**	**and**	**knowledge**	**of**	**right**	**and**	**wrong**	**,**
他的	知性	和	知识	的	正确的	和	错误的	,

食人者的宗教信仰不可能源于一颗善良的心，因为即便他拥有所有的智慧和对是非对错的认知，

[hɪz; ɪz][ˌænɪməˈlɪstɪk] [ˈtendənsiz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪkˈses] .

his	**animalistic**	**tendencies**	**are**	**in**	**excess**	**.**
他的	动物性	倾向	是	在	过量的	.

他的兽性倾向过于强烈。

[hɪz; ɪz]['hɒrə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [pen][ɪz] [kən'klu:sɪv] [ænd; ənd] ['pɒzətɪv] ['evɪdəns] [ðæt][ðə; ði]

His	horror	for	the	slaughter	pen	is	conclusive	and	positive	evidence	that	the
他的	恐怖	为了	这	屠宰	笔	是	确凿	和	积极的	证据	那	这

['haɪə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [ɪz] ['dɔ:mənt] ['pru:vɪŋ] [ðæt] [kɑ:'nɪvərəs] [mæn] [hæθ] [nəʊ]['pri:] - ['emɪnəns]

higher	consciousness	is	dormant	proving	that	carnivorous	man	hath	no	pre	-	eminence
更高	意识	是	休眠	证明	那	食肉的	男人	有	不	预	-	卓越

[ə'bʌv] [ðə; ði] [bi:st] . -

above	the	beast	.	13
多于	这	兽	.	-

他对屠宰场的恐惧是确凿无疑的证据，证明更高的意识处于休眠状态，也证明食肉的人类并不比野兽更优越。[13]

[wi:; wi][feɪl][tu:; tə] [si:] ['eni] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['sʌndeɪ] [ˌtʃ\\:tʃi'ænəti] ,

We	fail	to	see	any	Christianity	in	the	present	-	day	Sunday	churchianity	,
我们	失败	到	看	任何	基督教	在	这	展示	-	天	星期日	教会	,

我们无法在当今的周日教会活动中看到任何基督教的影子。

[ænd; ənd][wi:; wi] ['pɒzətɪvli] [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['seɪkrɪd][ɪn][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ʌp'həuld] [ðə; ði]

and	we	positively	know	there	is	nothing	sacred	in	the	person	upholding	the
和	我们	积极地	知道	那里	是	没有什么	神圣	在	这	人	维护	这

['mɜ:sɪləs] ['slɔ:tə(r)] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .

merciless	slaughter	of	animals	.
无情	屠宰	的	动物	.

我们非常清楚，支持残忍屠杀动物的人，其身上没有任何神圣可言。

[θru:] [ɔ:l] [ðɪs] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [tu:; tə] ['fʊli] ['ri:əlaɪz][ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪstənsi] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ɔ:l]

Through	all	this	we	are	made	to	fully	realize	the	inconsistency	of	nearly	all
通过	全部	这	我们	是	制成	到	完全	意识到	这	不一致	的	几乎	全部

[rɪ'lɪdʒəs] [prə'feʃnz] .

religious	professions	.
宗教	职业	.

通过这一切，我们得以充分认识到几乎所有宗教信仰的矛盾之处。

[wi:; wi]['faɪnəli] ['stʌdi] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,

We	finally	study	the	Laws	of	Nature	,
我们	最后	学习	这	法律	的	自然	,

我们最终学习了自然规律。

[ænd; ənd][wi:; wi][lɪv; laɪv][frɒm; frəm][ðæt] [taɪm][ɒn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns]

and	we	live	from	that	time	on	according	to	the	dictates	of	conscience
和	我们	居住	从	那	时间	在	根据	到	这	规定	的	良心

[ænd; ənd]['ri:z(ə)n] ,

and	reason	,
和	原因	,

从此以后，我们就按照良心和理性的指引生活。

[wɪð] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [feɪθ] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] .

with	some	little	faith	in	addition	.
和	一些	小的	信仰	在	添加	.

此外，还有一点点信仰。

[ðə; ði][fɜ:st] [θɔ:t] [ðæt] [im'pres, 'impres][ju: 'es][ɪz][ðə; ði][ɪn'hju:mən]['kʌstəm] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [laɪf] [blʌd]

The	first	thought	that	impresses	us	is	the	inhuman	custom	of	taking	life	blood
这	第一的	想法	那	令人印象深刻	我们	是	这	不人道	风俗	的	采取	生活	血

,

,

,

首先让我们印象深刻的是这种毫无人性的抽取生命血液的做法。

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['evri] [mæn] , ['wʊmən][ænd; ənd][tʃaɪld] , [hu:] [pə'zesɪz] [æn; ən]['ætəm][ɒv; əv] ['fi:lɪŋ] ,

knowing	that	every	man	,	woman	and	child	,	who	possesses	an	atom	of	feeling	,
会心	那	每一个	男人	,	女士	和	孩子	,	WHO	拥有	一个	原子	的	感觉	,

要知道，每一个拥有哪怕一丝情感的男人、女人和孩子，

[wʊd] ['ʃʌdə(r)] [tu:; tə] [lʊk] [ə'pɒn][ðə; ði] ['bʊtʃəri] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dʌm] ['feləʊ] - ['kri:tʃəz] ,

would	shudder	to	look	upon	the	butchery	of	our	dumb	fellow	-	creatures	,
会	不寒而栗	到	看	之上	这	屠宰	的	我们的	哑的	同伴	-	生物	,

看到我们愚钝的同类遭到屠杀，我会不寒而栗。

[ænd; ənd][wi:; wi] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði]['hɒrə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [pen][ɪz] [əd'mɪtɪd] ,

and	we	know	if	the	horror	of	the	slaughter	pen	is	admitted	,
和	我们	知道	如果	这	恐怖	的	这	屠宰	笔	是	承认	,

我们知道，如果承认屠宰场的恐怖，

[ˌaɪ 'ti:]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ɪz][ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm][tu:; tə] ['slɔ:tə(r)] .

it	surely	is	a	heinous	crime	to	slaughter	.
它	一定	是	一个	令人发指的	犯罪	到	屠宰	.

屠杀的确是一种令人发指的罪行。

[ðen] [wi:; wi] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [delv] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði]['ri:əl][ˌsaɪən'tɪfɪk]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv]['ri:əl][ˌsaɪən'tɪfɪk]

Then	we	begin	to	delve	deep	into	the	real	scientific	subjects	of	real	scientific
然后	我们	开始	到	深入探究	深的	进入	这	真实的	科学	主题	的	真实的	科学

[men][ænd; ənd] ['ri:əli] [dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði]['ri:əl] ['bɒdi] ['bɪldəz] [ɑ:(r); ə(r)]['prɒpə(r)] [fu:d] ,

men	and	really	discover	the	real	body	builders	are	proper	food	,
男人	和	真的	发现	这	真实的	身体	建筑商	是	恰当的	食物	,

然后我们开始深入研究真正的科学家研究的真正科学课题，并真正发现真正的健美运动员都吃合适的食物。

['prɒpə(r)] [ˌmæstɪ'keɪʃn] , ['prɒpə(r)][eə(r)][ænd; ənd]['prɒpə(r)] ['bri:ðɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] ['prɒpə(r)]

proper	mastication	,	proper	air	and	proper	breathing	,	and	occasional	proper
恰当的	咀嚼	,	恰当的	空气	和	恰当的	呼吸	,	和	偶然	恰当的

['fɑ:stɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

fasting	,	etc	.
禁食	,	ETC	.

适当的咀嚼、适当的空气和适当的呼吸，以及偶尔适当的禁食等等。

[wi:; wi][lɪv; laɪv][ðə; ði][laɪf][æz; əz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ði:z] ['nəʊb(ə)l][lə'dʒɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] ['benifæktə] .

We	live	the	life	as	recommended	by	these	noble	logicians	and	benefactors	.
我们	居住	这	生活	作为	受到推崇的	经过	这些	高贵	逻辑学家	和	恩人	.

我们按照这些高尚的逻辑学家和慈善家的建议生活。

[naʊ] [wi:; wi] [lʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haɪts] [tu:; tə][ðə; ði][vɑ:st] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['empti] [feɪθ] [kjʊə(r)] ,

Now	we	look	from	the	heights	to	the	vast	expanse	of	empty	faith	cure	,
现在	我们	看	从	这	高度	到	这	广阔的	广阔	的	空的	信仰	治愈	,

现在我们从高处俯瞰，看到一片空虚的信仰疗法的广阔天地。

[kʌlts] [ænd; ənd]['ɪzəmz] , [kri:dz] [ænd; ənd] ['dɔgməz] , [ænd; ənd] ['θɪərɪz] ,

cults	and	isms	,	creeds	and	dogmas	,	and	theories	,
邪教	和	主义	,	信条	和	教条	,	和	理论	,

各种教派和主义、信条和教条，以及各种理论

[ænd; ənd]['ri:əlaɪz] [haʊ] ['nærəʊ] [ðeɪ] [ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][baɪ][nɒt] [ɪm'bɔdɪŋ] [hju:ˌmænɪ'teərɪənɪzəm][ænd; ənd]

and	realize	how	narrow	they	all	are	by	not	embodying	humanitarianism	and
和	意识到	如何	狭窄的	他们	全部	是	经过	不是	体现	人道主义	和

[ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd]['haɪdʒi:n][ɪn][ðeə(r)] ['ti:tʃɪŋz] .

the	laws	of	health	and	hygiene	in	their	teachings	.
这	法律	的	健康	和	卫生	在	他们的	教义	.

并且要意识到，他们的教义多么狭隘，因为他们没有在教义中体现人道主义和健康卫生的法则。

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl][kən'sepʃ(ə)n] ,

From	a	spiritual	conception	,
从	一个	精神	概念	,

从精神层面来看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['riːznəbl] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] ['hjuːmən]['kænɪbəlɪzəm][æz; əz][ðə; ði] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv]

it	is	just	as	reasonable	to	recommend	human	cannibalism	as	the	eating	of
它	是	只是	作为	合理的	到	推荐	人类	食人行为	作为	这	吃	的

['bʊtʃə(r)] [ʃɒp] ['kæriən] . -

butcher	shop	carrion	.	14
屠夫	店铺	腐肉	.	-

推荐人吃人与推荐吃肉铺的腐肉一样合理。14

[ðə; ði] 25th [deɪ] [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)][ɪz][ðə; ði] [deɪ] [set][ə'saɪd][tuː; tə]['prez(ə)nt][gɪfts][tuː; tə]['aʊə(r)]

The	25th	day	of	December	is	the	day	set	aside	to	present	gifts	to	our
这	25th	天	的	十二月	是	这	天	放	旁边	到	展示	礼物	到	我们的

['swiːtˌhɑːts] ,

sweethearts	,
甜心们	,

12月25日是专门用来给爱人送礼物的日子。

[waɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ;

wives	and	friends	;
妻子们	和	朋友们	;

妻子和朋友;

[ðə; ði] [deɪ] ['sæntə] [klɔːz] [brɪŋz] [tɒɪz] [tuː; tə]['aʊə(r)]['lɪt(ə)l][wʌnz][tuː; tə] [ˌəʊvə'fləʊ] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [hɑːts]

the	day	Santa	Claus	brings	toys	to	our	little	ones	to	overflow	their	little	hearts
这	天	圣诞老人	克劳斯	带来	玩具	到	我们的	小的	一个	到	溢出	他们的	小的	心

[wɪð] ['glædnəs] ,

with	gladness	,
和	欢乐	,

圣诞老人给孩子们带来玩具，让他们的心中充满喜悦的那一天，

[bʌt; bət] ['meɪnli] [tuː; tə] [kə'memə'reɪt] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaɪndli] ['kærəktəz] [ðə; ði]

but	mainly	to	commemorate	the	birth	of	one	of	the	kindliest	characters	the
但	主要	到	纪念	这	出生	的	一	的	这	最友善的	人物	这

[wɜːld] [hæz; həz]['evə(r)] [nəʊn] .

world	has	ever	known	.
世界	有	曾经	已知	.

但主要是为了纪念世界上最善良的人之一的诞生。

[ðæt] ['həʊli] [deɪ] [ɪz] ['hɒrəbli] ['desɪkreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['kweɪzaɪ; 'kweɪsaɪ; 'kwɑːzi] - ['paɪəs] ['elɪmənt]

That	holy	day	is	horribly	desecrated	by	the	quasi	-	pious	element
那	圣	天	是	糟糕透了	亵渎	经过	这	准	-	虔诚的	元素

[θruː'aʊt] ['aʊə(r)] ['krɪstʃən] [lænd][ɪn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz]

throughout	our	Christian	land	in	the	killing	of	countless	numbers	of	Nature's
自始至终	我们的	基督教	土地	在	这	杀	的	无数	数字	的	自然的

['sentiənt] [kri'eɪʃ(ə)n] .

sentient	creation	.
有感知能力的	创建	.

在我们基督教的土地上，那些伪虔诚的分子肆意亵渎神圣的节日，屠杀了无数自然界有感知能力的生物。

[ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [deɪ] ,

Thanksgiving	Day	,
感恩	天	,

感恩节

['laɪkwaɪz] [set] [ə'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] ['pɜ:pəs] — [tu:; tə] [θæŋk] [gɒd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meni]

likewise	set	aside	for	a	sacred	purpose	—	to	thank	God	for	the	many
同样地	放	旁边	为了	一个	神圣	目的	—	到	感谢	上帝	为了	这	许多

['blesɪŋz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] — [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['desɪkreɪtɪd] [baɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['pi:p(ə)l]

blessings	bestowed	upon	our	great	nation	—	is	also	desecrated	by	religious	people
祝福	授予	之上	我们的	伟大的	国家	—	是	还	亵渎	经过	宗教	人们

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [baɪ] [ðə; ði] ['leɪəti] .

as	well	as	by	the	laity	.
作为	出色地	作为	经过	这	俗人	.

同样，原本用于神圣目的——感谢上帝赐予我们伟大国家的诸多祝福——的地方，也遭到了宗教人士和平信徒的亵渎。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] ['aʊə(r)] [θæŋks] [tu:; tə] [ðæt] [ɪn'vɪzəb(ə)l] ['sʌmθɪŋ] ([ðə; ði] [fɜ:st]

On	the	day	we	should	send	our	thanks	to	that	invisible	something	(	The	First
在	这	天	我们	应该	发送	我们的	谢谢	到	那	无形的	某物	(	这	第一的

[greɪt] [kɔ:z]) [wi:; wi] [preɪz] [æn; ən] [ɪ'mædʒɪnəri] ['pɜ:sən(ə)l] ['deɪəti; 'di:əti] [baɪ] ['kɪlɪŋ] [θɪŋz] [tu:; tə]

Great	Cause	)	we	praise	an	imaginary	personal	deity	by	killing	things	to
伟大的	原因	)	我们	称赞	一个	假想	个人的	神	经过	杀	事物	到

['seɪʃieɪt] [ðə; ði] ['kreɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pælət] .

satiate	the	craving	of	the	palate	.
满足	这	渴望	的	这	味蕾	.

在我们应该向那看不见的东西（第一大因）表达感谢的日子里，我们却通过杀戮来满足口腹之欲，以此来赞美一个虚构的人格神灵。

[ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [kən'demz] [ðə; ði] ['i:tɪŋ] [ɒv; əv] [swaɪn] [fleʃ] ([dɔɪt] . - : [eit] ; [ɪz] . - : [fɔ:r]) ,

The	Bible	condemns	the	eating	of	swine	flesh	(	Deut	.	14	:	8	;	Is	.	65	:	4	)	,
这	圣经	谴责	这	吃	的	猪	肉	(	申命记	.	-	:	8	;	是	.	-	:	4	)	,

圣经谴责吃猪肉（申命记 14:8；以赛亚书 65:4），

[bʌt; bət] [wɒt] [keə(r)] [ðə; ði] ['færɪsi:] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [hi:; hi] [ɪn'tendz] ['pli:zɪŋ] [ðə; ði] ['pælət] ['rɑ:ðə(r)]

but	what	care	the	pharisee	so	long	as	he	intends	pleasing	the	palate	rather
但	什么	关心	这	法利赛人	所以	长的	作为	他	意图	令人愉悦	这	味蕾	相当

[ðæn; ðən] [ə'beɪ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gɒd] [ænd; ənd] ['kɒnʃəns] ?

than	obey	the	law	of	his	God	and	conscience	?
比	服从	这	法律	的	他的	上帝	和	良心	?

但法利赛人只要一心想取悦人的味蕾，而不是遵守上帝和良心的律法，又何必在意这些呢?

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['həʊli] ['maʊntən] ([kən'sɪstənt] [rɪ'lɪdʒən]) [wi:; wi] [wɪl] [əb'steɪn] [frɒm; frəm]

When	we	reach	the	Holy	Mountain	(	consistent	religion	)	we	will	abstain	from
什么时候	我们	抵达	这	圣	山	(	持续的	宗教	)	我们	将要	弃权	从

['i:tɪŋ] [fleʃ] [fu:d] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hɑ:tfelt] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] ['kri:tʃəz] [tu:; tə] [lɪv; laɪv]

eating	flesh	food	and	have	a	heartfelt	desire	for	all	creatures	to	live
吃	肉	食物	和	有	一个	衷心	欲望	为了	全部	生物	到	居住

[ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [laɪf] [æz; əz] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] (['gəʊldən] [ru:l] .) -

and	enjoy	life	as	we	wish	to	live	(	Golden	Rule	.	)	15
和	享受	生活	作为	我们	希望	到	居住	(	金的	规则	.	)	-

当我们到达圣山（持之以恒的宗教信仰）时，我们将戒除食用肉类，并衷心希望所有生灵都能像我们一样生活和享受生命（黄金法则）。[15]

['selfɪʃ] ['sɪvəlaɪzd] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['hju:mən] [teɪks] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fɒrɪst]

Selfish	civilized	intellectual	human	takes	his	gun	and	repairs	to	the	forest
自私	文明	知识分子	人类	需要	他的	枪	和	维修	到	这	森林

[ænd; ənd] ['wɒntənli] ['slɔ:tə] [waɪld] [geɪm] .

and	wantonly	slaughters	wild	game	.
和	肆意妄为	屠宰	荒野	游戏	.

自私的文明知识分子带着枪来到森林，肆意屠杀野生动物。

[pə'hæps] [hiː; hi] [kɪlz] ['aʊtraɪt] ; [pə'hæps] [hiː; hi] [wuːndz] ; [pə'hæps] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][hiː; hi][hæz; həz]

Perhaps	he	kills	outright	;	perhaps	he	wounds	;	perhaps	the	animal	he	has
也许	他	杀戮	直接	;	也许	他	伤口	;	也许	这	动物	他	有

['wuːndɪd] [ɪz] ['daɪɪŋ] [ə; eɪ] [sləʊ] ,

wounded	is	dying	a	slow	,
受伤	是	垂死	一个	慢的	,

或许他直接杀死了它；或许他伤了它；或许他伤到的动物正在慢慢死去，

['peɪnf(ə)l] [deθ] ;

painful	death	;
痛苦	死亡	;

痛苦的死亡；

[pə'hæps] [hiː; hi] [wuːndz] [ɔː(r)] [kɪlz] [ə; eɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['stɑːvɪŋ] [ɪn] [nest]

perhaps	he	wounds	or	kills	a	mother	and	the	young	are	starving	in	nest
也许	他	伤口	或者	杀戮	一个	母亲	和	这	年轻的	是	饥饿	在	巢

[ɔː(r)][leə(r)] ,

or	lair	,
或者	巢穴	,

或许他伤到了母狮或母狮，幼狮们在巢穴或洞穴里挨饿。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ə; eɪ] [prə'fest] [dʒuː] , ['kæθlɪk] ,

and	perhaps	a	professed	Jew	,	Catholic	,
和	也许	一个	声称	犹	,	天主教	,

或许他还自称是犹太人或天主教徒。

['prɒtɪstənt] [ɔː(r)] ['krɪstʃən] ['saɪəntɪst] [ɪz] ['relɪʃ] [ðə; ði] ['siːz(ə)nd] ['kæriən] [waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz]

Protestant	or	Christian	Scientist	is	relishing	the	seasoned	carrion	while	the	little	ones
新教	或者	基督教	科学家	是	享受	这	经验丰富的	腐肉	尽管	这	小的	一个

[ɑː(r); ə(r)] ['daɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] [ðæt] ['mʌðərz] [keə(r)] .

are	dying	for	the	want	of	that	mother's	care	.
是	垂死	为了	这	想	的	那	母亲的	关心	.

新教徒或基督教科学派人士正在享用腐肉，而幼小的婴儿却因为缺乏母亲的照料而死去。

[gɒd] [fə'bɪd] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][gɒd] !

God	forbid	the	belief	in	such	a	god	!
上帝	禁止	这	信仰	在	这样的	一个	上帝	!

上帝保佑，千万不要相信这样的神!

[ðə; ði] ['hʌntsmən] , [huː] [wuːndz] [ðə; ði][waɪld] [geɪm] ,

The	huntsman	,	who	wounds	the	wild	game	,
这	猎人	,	WHO	伤口	这	荒野	游戏	,

猎人，也就是那个伤害野生动物的人，

[gəʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] [ænd; ənd] [rests] ['piːsfəli] [waɪl] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [dʌm] ,

goes	to	his	couch	and	rests	peacefully	while	the	poor	dumb	,
去	到	他的	长椅	和	休息	和平地	尽管	这	贫穷的	哑的	,

他走到沙发旁，安然休息，而可怜的傻瓜，

['wuːndɪd] ['ænɪm(ə)l] [ɪz] ['daɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] , ['sʌfərɪŋ] [məʊst] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .

wounded	animal	is	dying	in	the	forest	,	suffering	most	excruciating	pain	.
受伤	动物	是	垂死	在	这	森林	,	痛苦	最多	痛苦不堪	疼痛	.

受伤的动物在森林里奄奄一息，承受着难以忍受的痛苦。

[ðə; ði][dɪə(r)] , [ðə; ði] [dʌv] ,

The	deer	,	the	dove	,
这	鹿	,	这	鸽子	,

鹿，鸽子，

[ðə; ði][kweɪl][ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv] ['neɪtʃərz] [blʌd] [kri'eɪʃ(ə)n][mʌst; məst]['sʌfə(r)] [wɪð] ['hɒrɪfaɪɪŋ] [wuːndz]

the	quail	and	all	of	Nature's	blood	creation	must	suffer	with	horrifying	wounds
这	鹌鹑	和	全部	的	自然的	血	创建	必须	遭受	和	恐怖的	伤口

[æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɔːtləs] ,

at	the	hands	of	the	thoughtless	,
在	这	双手	的	这	轻率	,

鹌鹑以及大自然所有血肉之躯的造物，都将遭受那些粗心大意之人的可怕伤害。

['kruːəl]['hʌntə(r)] ; [ʌp'held][baɪ][səʊ] - [kɔːld] [rɪ'lɪdʒəs] ['piːp(ə)l] [huː] [kən'tend] [ðæt] [sʌtʃ] [ˌɪnhjuː'mænəti][ɪz]

cruel	hunter	;	upheld	by	so	-	called	religious	people	who	contend	that	such	inhumanity	is
残忍的	猎人	;	维持	经过	所以	-	称为	宗教	人们	WHO	抗衡	那	这样的	不人道	是

[pə'mɪsəb(ə)l] [ɪn][gɑːdz] [saɪt] .

permissible	in	God's	sight	.
允许的	在	神的	视线	.

残忍的猎人；被所谓的宗教人士所支持，他们认为这种不人道的行为在上帝眼中是允许的。

[ðɪs] ['veri] [deɪ] [θ'aʊzəndz] [ə'pɒn] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dʌm] ['feləʊ] - ['kriːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)]

This	very	day	thousands	upon	thousands	of	our	dumb	fellow	-	creatures	are
这	非常	天	数千	之上	数千	的	我们的	哑的	同伴	-	生物	是

['sʌfərɪŋ] ['ægənaɪzɪŋ] ['deθs] [kɔːzd] [θruː] [wuːndz] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɜːsɪləs] ['hʌntə(r)] ;

suffering	agonizing	deaths	caused	through	wounds	inflicted	by	the	merciless	hunter	;
痛苦	痛苦的	死亡人数	导致	通过	伤口	造成的	经过	这	无情	猎人	;

就在今天，成千上万的愚昧同胞正在遭受无情猎人造成的伤口带来的痛苦死亡；

[ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ə'pɒn] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [prə'fest] [dʒuːz] , ['kæθəlɪks] ,

and	thousands	upon	thousands	of	professed	Jews	,	Catholics	,
和	数千	之上	数千	的	声称	犹太人	,	天主教徒	,

以及成千上万自称是犹太人、天主教徒的人，

['prɔtɪstənts] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['saɪəntɪsts] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði][gɒd] [ðæt] ['tɔləreɪt] [sʌtʃ] ['kruːəlti] .

Protestants	and	Christian	Scientists	worship	the	god	that	tolerates	such	cruelty	.
新教徒	和	基督教	科学家	崇拜	这	上帝	那	容忍	这样的	残酷	.

新教徒和基督教科学派信徒所崇拜的神竟然容忍这种残暴行径。

[hɪ'pɒkrəsi] !

Hypocrisy	!
虚伪	!

虚伪！

[ˌɪnkən'sɪstənsi] !

Inconsistency	!
不一致	!

前后矛盾！

[ʃeɪm] ! -

Shame	!	16
耻辱	!	-

耻辱！16

[sɪft][mæn'kaɪnd] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['nəʊblɪst] [θɔːt] ,

Sift	mankind	down	to	his	noblest	thought	,
筛	人类	向下	到	他的	最高贵	想法	,

将人类的思想提炼到其最高尚的层面，

[ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst][əd'mɪt][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɪz][dʒʌst][æz; əz]['seɪkrɪd][æz; əz]

and	he	must	admit	the	life	of	an	animal	is	just	as	sacred	as
和	他	必须	承认	这	生活	的	一个	动物	是	只是	作为	神圣	作为

[hɪz; ɪz] [əʊn] .

his	own	.
他的	自己的	.

他必须承认，动物的生命与他自己的生命一样神圣。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][hju:'mænəti] [fi:lz] [ðə; ði] ['hɔrə] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][laɪf] [blʌd] [ɒv; əv] [dɪ'fensləs]
Knowing **that** **all** **humanity** **feels** **the** **horrors** **of** **taking** **the** **life** **blood** **of** **defenseless**
会心 那 全部 人类 感觉 这 恐怖 的 采取 这 生活 血 的 毫无防备
['ænɪmlz] ,
animals **,**
动物 ,

明知全人类都对夺取无辜动物的生命之血感到恐惧，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [kən'dem] ['evri] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [ɪm'bɒdi]
you **are** **compelled** **to** **condemn** **every** **religious** **institution** **that** **does** **not** **embody**
你 是 被迫 到 谴责 每一个 宗教 机构 那 做 不是 体现
[wɪ'ðɪn] [ɪts] [kri:d] [ðə; ði][ˌvedʒə'teəriən]['daɪət] .
within **its** **creed** **the** **vegetarian** **diet** **.**
之内 它是 信条 这 素食 饮食 .

你不得不谴责所有不在其信条中包含素食主义的宗教机构。

['ænɪmlz] [ɪn'stɪŋktɪvli] [fli:] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)] , [ænd; ənd]['sʌfə(r)][peɪn] ,
Animals **instinctively** **flee** **from** **danger** **,** **and** **suffer** **pain** **,**
动物 本能地 逃跑 从 危险 , 和 遭受 疼痛 ,

动物会本能地逃离危险，并忍受痛苦。

[wɪtʃ] [pru:vz] [ðə; ði] [bru:t] [kri'eɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][æn; ən] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ə'pɒn][ðə; ði]
which **proves** **the** **brute** **creation** **has** **a** **right** **to** **an** **appointed** **time** **upon** **the**
哪个 证明 这 蛮力 创建 有 一个 正确的 到 一个 任命 时间 之上 这
[ɜ:θ] .
earth **.**
地球 .

这证明动物受造物有权在地球上拥有既定的时间。

[wen] [mæn] ['slɔ:tə] [ði:z] ['helpləs] ['kri:tʃəz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['selfɪʃ] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
When **man** **slaughters** **these** **helpless** **creatures** **under** **the** **selfish** **idea** **that** **they** **were**
什么时候 男人 屠宰 这些 无助 生物 在下面 这 自私 主意 那 他们 是
[kri'eɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜ:pəs] ,
created **for** **that** **purpose** **,**
创建 为了 那 目的 ,

当人类出于自私的想法，认为这些无助的生灵生来就是为了被屠杀时，

[hi:; hi][ɪz] ['destɪtju:t] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn]['prɪnsəp(ə)l] .
he **is** **destitute** **of** **divine** **principle** **.**
他 是 贫困 的 神圣的 原则 .

他缺乏神圣的原则。

[ðə; ði] [ɔ:l'maɪti] ['dɒlə(r)][ɪz][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd]['pi:p(ə)l] — [mæn'kaɪnd] [teɪks] [ðə; ði]['seɪkrɪd]
The **almighty** **dollar** **is** **the** **god** **of** **the** **civilized** **people** **—** **mankind** **takes** **the** **sacred**
这 全能的 美元 是 这 上帝 的 这 文明 人们 — 人类 需要 这 神圣
[laɪf] [blʌd] [ɒv; əv] [gɑ:dz] ['kri:tʃəz] [ænd; ənd] ['bɑ:tə] [ðə; ði] ['kɑ:kəs] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
life **blood** **of** **God's** **creatures** **and** **barters** **the** **carcass** **in** **exchange** **for** **money** **.**
生活 血 的 神的 生物 和 物物交换 这 尸体 在 交换 为了 钱 .

万能的美元是文明人的神——人类夺取上帝造物的神圣生命之血，并将动物的尸体作为交换换取金钱。

['nɪəli] [ɔ:l] ['klɜ:dʒɪmən] [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪəti] [i:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mə:də] ['ænɪm(ə)l] .
Nearly **all** **clergymen** **and** **the** **laity** **eat** **of** **the** **murdered** **animal** **.**
几乎 全部 神职人员 和 这 俗人 吃 的 这 被谋杀 动物 .

几乎所有神职人员和平信徒都吃被宰杀的动物。

[ʃeɪm] !
Shame **!**
耻辱 !

耻辱!

[let] [ˌjuː 'es][biː; bi][æt; ət] [liːst] [kən'sɪdərət] [ænd; ənd]['riːz(ə)n][ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['mɜːsi] .

Let	us	be	at	least	considerate	and	reason	on	the	side	of	mercy	.
让	我们	是	在	至少	周到	和	原因	在	这	边	的	怜悯	.

让我们至少体谅他人，理性地站在仁慈的一边。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'lɪdʒən] ['sæŋkʃnz] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['ænɪmlz] , [wel] [ðen] ,

If	your	religion	sanctions	the	killing	of	innocent	animals	,	well	then	,
如果	你的	宗教	制裁	这	杀	的	清白的	动物	,	出色地	然后	,

如果你的宗教认可杀害无辜动物，那么，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz][pjʊə(r)][ænd; ənd] [gʊd] ,

in	the	name	of	all	that	is	pure	and	good	,
在	这	姓名	的	全部	那	是	纯的	和	好的	,

以一切纯洁和美好的名义，

[leɪ] [ə'saɪd][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][get][jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ɪn] [tjuːn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ,

lay	aside	your	religion	and	get	your	soul	in	tune	with	the	Infinite	,
躺	旁边	你的	宗教	和	得到	你的	灵魂	在	调	和	这	无限	,

放下你的宗教信仰，让你的灵魂与无限的宇宙和谐共振。

[ænd; ənd] [ðen] [juːz][jɔː(r); jə(r)]['fæk(ə)ltɪz][ɒv; əv]['riːz(ə)n][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [aɪ'diːəl]

and	then	use	your	faculties	of	reason	to	develop	up	to	the	highest	ideal
和	然后	使用	你的	学院	的	原因	到	发展	向上	到	这	最高	理想的

. -

. 17

. -

然后运用你的理性能力，不断提升，直至达到最高理想。17

[kən'dem] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] , [dɪ'fensləs] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði]

Condemn	the	killing	of	innocent	,	defenseless	animals	,	and	do	away	with	the
谴责	这	杀	的	清白的	,	毫无防备	动物	,	和	做	离开	和	这

['fleʃpɒts] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,

fleshpots	of	Egypt	,
肉锅	的	埃及	,

谴责杀害无辜、手无寸铁的动物，废除埃及的肉锅！

[ænd; ənd] [preɪz] ['deɪəti; 'diːəti][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'daʊ] [juː; jʊ] [wɪð] ['riːz(ə)n] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði]

and	praise	Deity	for	endowing	you	with	reason	sufficient	to	realize	the
和	称赞	神	为了	捐赠	你	和	原因	充足的	到	意识到	这

[rɒŋ] [ɒv; əv] ['ʃedɪŋ] [laɪf] [blʌd] ,

wrong	of	shedding	life	blood	,
错误的	的	脱落	生活	血	,

感谢神明赐予你足够的理智，使你能够认识到流人血的错误。

[ænd; ənd] [ðen] [sɪŋ] [həʊ'zænə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

and	then	sing	hosannas	for	the	nobility	of	living	according	to	the
和	然后	唱歌	和撒那	为了	这	贵族	的	活的	根据	到	这

['prɔmptɪŋ] [ɒv; əv]['haɪə(r)] ['kɒnʃəns] .

promptings	of	higher	conscience	.
提示	的	更高	良心	.

然后，为按照更高良知的指引而生活的崇高而歌颂赞美。

[duː; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvəri] [biːf] [ænd; ənd] ['mʌtn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt]

Do	not	think	of	the	savory	beef	and	mutton	as	it	hangs	in	the	market
做	不是	思考	的	这	美味的	牛肉	和	羊肉	作为	它	悬挂	在	这	市场

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

不要只想着市场上挂着的那些香喷喷的牛肉和羊肉，

[bʌt; bət] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːt] [tuː; tə][ðə; ði]['æbətwɑː(r)][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði]['hɒrə(r)]

but	turn	your	mind	and	heart	to	the	abattoirs	and	see	the	horror
但	转动	你的	头脑	和	心	到	这	屠宰场	和	看	这	恐怖

[ɒv; əv] ['slɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [ɪf] [gɒd][ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [haʊs] [tuː; tə]

of	slaughter	and	then	acknowledge	that	if	God	is	not	in	the	slaughter	house	to
的	屠宰	和	然后	承认	那	如果	上帝	是	不是	在	这	屠宰	房子	到

['hɪndə(r)][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌm] [bruːt] [hiː; hi][ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nɒt][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [rɪ'zɜ-vɪŋ]

hinder	the	killing	of	a	dumb	brute	he	is	surely	not	in	the	churches	reserving
阻碍	这	杀	的	一个	哑的	蛮力	他	是	一定	不是	在	这	教堂	预订

[kraʊnz] [ænd; ənd]['heɪləʊz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌsæŋktɪ'məʊniəs] ['elɪmənt] [huːz] ['pælət] [teɪks] ['presɪdəns]

crowns	and	halos	for	a	sanctimonious	element	whose	palate	takes	precedence
皇冠	和	光环	为了	一个	伪善的	元素	谁	味蕾	需要	优先权

[ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)l] .

of	principle	.
的	原则	.

但请你把心思和心灵转向屠宰场，看看屠杀的恐怖，然后承认，如果上帝不在屠宰场阻止杀害无辜的牲畜，那么他肯定也不会在教堂里为那些道貌岸然、把个人喜好置于原则之上的人保留王冠和光环。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [fəʊk] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv]['kwɒdruped] ,

The	church	folk	encourage	the	killing	of	quadruped	,
这	教会	民间	鼓励	这	杀	的	四足动物	,

教会人士鼓励杀害四足动物。

[fɪʃ] [ænd; ənd] [faʊl] [ænd; ənd] [ðen] [hæv; həv][ðə; ði] [ɔː'dæsəti] [tuː; tə] [seɪ] [greɪs] [æt; ət] [miːl] [taɪm] ,

fish	and	fowl	and	then	have	the	audacity	to	say	grace	at	meal	time	,
鱼	和	鸡	和	然后	有	这	大胆	到	说	优雅	在	一顿饭	时间	,

吃了鱼和鸟，竟然还有脸在饭前祷告。

['θæŋkɪŋ] [gɒd][ænd; ənd] [ɪm'plɔːrɪŋ] [hɪm][tuː; tə] ['ʃaʊə(r)] ['blesɪŋz] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

thanking	God	and	imploring	Him	to	shower	blessings	upon	them	.
谢谢	上帝	和	恳求	他	到	淋浴	祝福	之上	他们	.

他们感谢上帝，并祈求上帝赐福于他们。

[juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ɪn][ɔːl] [ðæt] ['eliveit] [mæn][tuː; tə][ðə; ði] [haɪst] ['stændəd] [ɒv; əv] ['eksələns] [ænd; ənd]

You	believe	in	all	that	elevates	man	to	the	highest	standard	of	excellence	and
你	相信	在	全部	那	提升	男人	到	这	最高	标准	的	卓越	和

[jet] [ɪn][ðə; ði] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['slɔːtəd] ['ænɪm(ə)l][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ək'sesəri] [tuː; tə][ðə; ði]

yet	in	the	eating	of	a	slaughtered	animal	you	are	an	accessory	to	the
然而	在	这	吃	的	一个	屠杀	动物	你	是	一个	配饰	到	这

[kraɪm][ɒv; əv]['mɜːdə(r)] — [ə; eɪ][kraɪm] [ðæt] [ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)] ['mɒrəli] [rɒŋ] [ænd; ənd]['hɒrəb(ə)l][ðæn; ðən]

crime	of	murder	—	a	crime	that	is	far	more	morally	wrong	and	horrible	than
犯罪	的	谋杀	—	一个	犯罪	那	是	远的	更多的	道德上	错误的	和	可怕	比

['eni][səʊ] - [kɔːld] ['viːniəl][sɪn] . -

any	so	-	called	venial	sin	.	18
任何	所以	-	称为	可怜的	罪	.	-

你信仰一切能将人类提升到最高卓越标准的事物，然而，食用被宰杀的动物却使你成为谋杀罪的帮凶——这种罪行在道德上远比任何所谓的轻罪更加错误和可怕。[18]

[ðə; ði][mæn] [huː] " [bɪ'liːvz] " [ænd; ənd][hæz; həz] " [feɪθ] " ['səʊlli] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [soʊlz] ['seɪfti]

The	man	who	"	believes	"	and	has	"	faith	"	solely	for	his	soul's	safety
这	男人	WHO	"	相信	"	和	有	"	信仰	"	仅	为了	他的	灵魂的	安全

[θruː] [fɪə(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [θruː] [lʌv] ;

through	fear	rather	than	through	love	;
通过	害怕	相当	比	通过	爱	;

这个人之所以"相信"和"信仰"，仅仅是因为恐惧而不是因为爱，是为了保护自己的灵魂；

[ðə; ði][mæn] [huː] [ə'fɪlieɪts; ə'fɪliəts] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪð] ['mɜːsənəri] ['məʊtɪv] ;

the	man	who	affiliates	with	the	church	with	mercenary	motive	;
这	男人	WHO	附属公司	和	这	教会	和	雇佣兵	动机	;

以唯利是图为目的与教会勾结的人；

[ðə; ði][mæn] [huː] ['testifai] [wɪð] ['laɪɪŋ] [tʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['vɜːtʃuː][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɑː'nɪvərəs]

the	man	who	testifies	with	lying	tongue	to	the	virtue	of	his	carnivorous
这	男人	WHO	作证	和	说谎	舌头	到	这	美德	的	他的	食肉的

[ʌn'fiːlɪŋ] [rɪ'lɪdʒən] ;

unfeeling	religion	;
冷漠无情	宗教	;

用谎言证明自己冷酷无情、贪婪无情的宗教有多么美好的人;

[ðə; ði][mæn] [huː] [ʃɪfts] [ðə; ði] [bleɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌsɪdnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪθɪkl] ['seɪtn] ;

the	man	who	shifts	the	blame	of	his	cussedness	to	the	mythical	Satan	;
这	男人	WHO	轮班	这	责备	的	他的	固执	到	这	神话	撒但	;

那个将自己的顽固不化归咎于虚构的撒旦的人;

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [bent] [tə'wɔːd] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪ'məʊʃənəˌlɪzəm] ;

the	man	who	is	weak	and	bent	toward	religious	emotionalism	;
这	男人	WHO	是	虚弱的	和	弯曲	朝向	宗教	情绪主义	;

软弱且倾向于宗教情感主义的人;

[ðə; ði][mæn] [huː] [siːz] [ðə; ði] [məʊt] [ɪn] ['evri] [aɪ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əʊn] ;

the	man	who	sees	the	mote	in	every	eye	but	his	own	;
这	男人	WHO	看到	这	尘埃	在	每一个	眼睛	但	他的	自己的	;

那个人，能看到别人眼中的刺，却看不到自己的刺;

[ðə; ði][mæn] [huː] [stændz][ɒn][ðə; ði] [striːt] ['kɔːnə(r)] ['priːtʃɪŋ] [hel] [ænd; ənd] [dæm'neɪʃn] , " ['faɪtɪŋ]

the	man	who	stands	on	the	street	corner	preaching	hell	and	damnation	,	"	fighting
这	男人	WHO	站立	在	这	街道	角落	布道	地狱	和	诅咒	,	"	斗争

[ðə; ði]['dev(ə)l] ,

the	devil	,
这	魔鬼	,

站在街角宣扬地狱和诅咒，“与魔鬼战斗”的人

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][sɔːrts][ɒv; əv][men] [huː] [drˈkraɪ] [ðæt] [ɔːl] ['biːɪŋs] [hæv; həv][æn; ən]['iːkwəl] [raɪt] [tuː; tə]

"	are	the	sorts	of	men	who	decry	that	all	beings	have	an	equal	right	to
"	是	这	排序	的	男人	WHO	谴责	那	全部	生物	有	一个	平等的	正确的	到

[lɪv; laɪv] .

live	.
居住	.

这些人就是那种宣称所有生命都享有平等生存权利的人。

[ɪf] [pə'tʃɑːns] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['hjuːmən] [bɪ'kʌmz] ['taɪəd][ænd; ənd] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtjuːdz] [ɒv; əv]

If	perchance	a	fellow	human	becomes	tired	and	weary	of	the	vicissitudes	of
如果	或许	一个	同伴	人类	变成	疲劳的	和	厌倦	的	这	变迁	的

[ðɪs] [wɜːld] [ænd; ənd]['kænsəlz][hɪz; ɪz] [əʊn] [kæp'tɪvəti] (['suːɪsaɪd]) ,

this	world	and	cancels	his	own	captivity	(	suicide	)	,
这	世界	和	取消	他的	自己的	囚禁	(	自杀	)	,

如果一个人厌倦了世间的种种变迁，选择结束自己的生命（自杀），

[wiː; wi] ['fræntɪkli] [θrəʊ] [ʌp]['aʊə(r)][hændz]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ɪ'nɔːməti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kraɪm]

we	frantically	throw	up	our	hands	realizing	the	enormity	of	such	a	crime
我们	疯狂地	扔	向上	我们的	双手	意识到	这	巨大	的	这样的	一个	犯罪

.

:

.

我们惊慌失措地举起双手，意识到这种罪行的严重性。

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪ] [duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] ;

His	life	is	his	own	and	he	may	do	as	he	pleases	;
他的	生活	是	他的	自己的	和	他	可能	做	作为	他	请	;

他的生命由他自己掌控，他可以随心所欲;

[hɪz; ɪz][sɪn][ɒv; əv][self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [bɪ'twi:n] [hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz][gɒd] ,

his	sin	of	self	-	destruction	is	between	himself	and	his	God	,
他的	罪	的	自己	-	破坏	是	之间	他自己	和	他的	上帝	,

他自毁的罪过是他与上帝之间的事。

[ænd; ənd] [jet] [wi:; wi] [gri:v] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sæd]['eksɪt] .

and	yet	we	grieve	at	such	a	sad	exit	.
和	然而	我们	悲伤	在	这样的	一个	伤心	出口	.

然而，我们仍为如此令人惋惜的离别而感到悲痛。

[ðə; ði] ['veri] [seɪm] [mæn] [hu:] ['ʃʌdə] [æt; ət][ðə; ði] [ʌn'kæni] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ə'nʌðərz] [self] -

The	very	same	man	who	shudders	at	the	uncanny	thought	of	another's	self	-
这	非常	相同的	男人	WHO	颤抖	在	这	不可思议	想法	的	另一个的	自己	-

['mɜ:də(r)] [wɪl] [ʌp'həʊld][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌm] [bru:t] [tu:; tə] ['seɪʃieɪt] [ðə; ði] " ['hju:mən] " ['pælət]

murder	will	uphold	the	killing	of	a	dumb	brute	to	satiate	the	"	human	"	palate
谋杀	将要	坚持	这	杀	的	一个	哑的	蛮力	到	满足	这	"	人类	"	味蕾

.

:

.

同一个人，一想到别人自杀就会感到毛骨悚然，但他却会支持杀害愚蠢的牲畜来满足"人类"的口味。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] [jet] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] " ['mɜ:sɪf(ə)l]

The	animal	does	not	want	to	die	yet	the	intelligent	man	who	has	a	"	merciful
这	动物	做	不是	想	到	死	然而	这	聪明的	男人	WHO	有	一个	"	仁慈

['lʌvɪŋ] [gɒd] " [meɪks] ['mɜ:də(r)] [pə'mɪsəb(ə)l] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɔ:'θɒrəti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [hi:; hi]

loving	God	"	makes	murder	permissible	taking	his	authority	from	the	book	he
爱	上帝	"	制作	谋杀	允许的	采取	他的	权威	从	这	书	他

[kɔ:lz] " [ðə; ði]['seɪkrɪd]['baɪb(ə)l] . " -

calls	"	The	Sacred	Bible	.	"	19
呼叫	"	这	神圣	圣经	.	"	-

动物不想死，然而那个自诩"仁慈慈爱的上帝"的聪明人，却以他称之为"圣经"的那本书为依据，使杀戮合法化。[19]

[ðə; ði] ['prɒvɜ:bz] , [ðə; ði] [sɑ:mz] , [ðə; ði] ['sɜ:mən] [ɒn][ðə; ði] [maʊnt] ,

The	Proverbs	,	the	Psalms	,	the	Sermon	on	the	Mount	,
这	箴言	,	这	诗篇	,	这	讲道	在	这	山	,

箴言、诗篇、登山宝训

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['pɔ:ʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [bʊk] [ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] ,

and	many	other	portions	of	the	Good	Book	are	beautiful	,
和	许多	其他	部分	的	这	好的	书	是	美丽的	,

《圣经》中的许多其他章节也很优美。

[ænd; ənd][nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['raɪtər] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'lekt] [p'æsɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'spaɪəd] ,

and	no	doubt	the	writers	of	the	select	passages	were	inspired	,
和	不	怀疑	这	作家	的	这	选择	段落	是	灵感	,

毫无疑问，这些选段的作者受到了启发。

[bʌt; bət][ðə; ði]['i:v(ə)l]['spɪrɪt][wɒz; wəz]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [prɪ'dɒmɪnənt] [ɪn][ðə; ði][mæn] [hu:] [di'pikt] [ðə; ði]

but	the	evil	spirit	was	surely	predominant	in	the	man	who	depicted	the
但	这	邪恶的	精神	曾是	一定	主要的	在	这	男人	WHO	描绘	这

[prɪns] [ɒv; əv] [pi:s] ,

Prince	of	Peace	,
王子	的	和平	,

但扮演和平之君的那个人身上，邪灵无疑占据了主导地位。

[ɪn][ɔ:l][hɪz; ɪz][hju:'mɪləti] , [æz; əz][ə; eɪ] [fleʃ] ['i:tə(r)] .

in	all	his	humility	,	as	a	flesh	eater	.
在	全部	他的	谦逊	,	作为	一个	肉	食客	.

他谦卑至极，如同一个食肉者。

[ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l]['stɔ:ri][tu:; tə][bi:; bi][təʊld][ə'baʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:l] [hu:z] ['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz]

A	pitiful	story	to	be	told	about	a	little	girl	whose	father	was
一个	可怜	故事	到	是	讲述	关于	一个	小的	女孩	谁	父亲	曾是

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi]['veri] [dɪ'vaʊt] ,

supposed	to	be	very	devout	,
据称	到	是	非常	虔诚的	,

这是一个关于一个小女孩的悲惨故事，她的父亲本应是一位非常虔诚的信徒。

[ænd; ənd][ɪn] [hu:z] ['rezɪdəns] [ðə; ði]['mɒtəʊ] ,

and	in	whose	residence	the	motto	,
和	在	谁	住宅	这	座右铭	,

而这句格言就出自他的住所。

" ['gɑ:di][es] [naʊ] [hɪə(r)][ai] [nʊər] [həʊm]

"	GODI	S	NOW	HERE	I	NOUR	HOME
"	戈迪	S	现在	这里	我	努尔	家

“上帝现在就在我们的家中

" [ɐd'ɔ:nd] [ðə; ði][wɔ:l] , [kən'fju:zədli] ['prɪntɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ɪ'lɪtərət] ['peərənt] .

"	adorned	the	wall	,	confusedly	printed	by	her	illiterate	parent	.
"	装饰	这	墙	,	困惑地	打印	经过	她	文盲	父母	.

“墙上挂着她那不识字的父母胡乱打印的字迹。”

[wʌn] ['bju:tɪf(ə)l] [deɪ] , [æz; əz][ɔ:l]['neɪtʃə(r)] [si:md] [ɪn] ['pɜ:fɪkt] ['hɑ:məni] ,

One	beautiful	day	,	as	all	nature	seemed	in	perfect	harmony	,
一	美丽的	天	,	作为	全部	自然	似乎	在	完美的	和谐	,

在一个阳光明媚的日子里，大自然似乎一切都和谐美好。

[ðə; ði][tʃaɪld] [strəul] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:njɑ:d] [weə(r)] [ðə; ði]['haɪəd][mæn][wɒz; wəz] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['petɪd]

the	child	strolled	to	the	barnyard	where	the	hired	man	was	killing	the	petted
这	孩子	漫步	到	这	农场	在哪里	这	雇用	男人	曾是	杀	这	被宠爱

[kɑ:f][prɪ'pærət(ə)ri][tu:; tə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [fi:st] [ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ,

calf	preparatory	to	having	a	great	feast	in	honor	of	the	son	,
小牛	预备	到	拥有	一个	伟大的	盛宴	在	荣誉	的	这	儿子	,

孩子漫步走到牲畜棚，看到雇工正在宰杀那头备受宠爱的小牛，准备为儿子举行盛大的宴会。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['westən] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [θi'ɒlədʒi] .

returning	from	a	western	college	of	theology	.
返回	从	一个	西	大学	的	神学	.

从西方神学院回来。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [ðə; ði][tʃaɪld][æz; əz][ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðə; ði][laɪf] [blʌd] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['ænɪm(ə)l]

A	thought	struck	the	child	as	she	saw	the	life	blood	of	an	innocent	animal
一个	想法	击	这	孩子	作为	她	锯	这	生活	血	的	一个	清白的	动物

['ebɪŋ] [ə'weɪ] ,

ebbing	away	,
退潮	离开	,

看到无辜动物的生命之血一点点流逝，孩子脑海中突然闪过一个念头。

[θru:] [ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] [naɪf] [wu:nd] .

through	a	horrible	knife	wound	.
通过	一个	可怕	刀	伤口	.

通过一道可怕的刀伤。

[ʃi:; ʃi] ['heɪs(ə)nd] [bæk] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:.ðərz] [həʊm] , [sæd][bʌt; bət]['waɪzə(r)] ,

She	hastened	back	to	her	father's	home	,	sad	but	wiser	,
她	加快	后退	到	她	父亲的	家	,	伤心	但	更明智	,

她匆匆赶回父亲家，心中充满悲伤，但也更加成熟了。

[ænd; ənd] [ə'prəʊpriətli] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['mɒtəʊ][ɒn][ðə; ði][wɔ:l] :

and	appropriately	divided	the	motto	on	the	wall	:
和	适当	分割	这	座右铭	在	这	墙	:

并将墙上的格言恰当地分割开来：

[gɒd] [ɪz][nəʊ] [weə(r)] [ɪn]['aʊə(r)] [həʊm] .

GOD	IS	NO	WHERE	IN	OUR	HOME	.
上帝	是	不	在哪里	在	我们的	家	.

上帝不在我们家中。

[ɔː(r)][æz; əz]['dænjəl] [ɪn'tɜːprətɪd] [kɪŋ] [bɛlʃɑsɑːrz] [driːm] ,

or	as	Daniel	interpreted	King	Belshazzar's	dream	,
或者	作为	丹尼尔	翻译	国王	伯沙撒的	梦	,

或者正如但以理对伯沙撒王的梦的解释：

[ðə; ði] ['θɪŋkɪŋ] [tʃaɪld] [wei] [hɜː(r); hə(r)][pə'pɑː][ɪn][ðə; ði]['bælənsɪz] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ]

the	thinking	child	weighed	her	papa	in	the	balances	and	found	him	very	much
这	思维	孩子	称重	她	爸爸	在	这	余额	和	成立	他	非常	很多

['wɒntɪŋ] [ɪn][gɒd]['prɪnsəp(ə)l] . -

wanting	in	God	principle	.	20
想要	在	上帝	原则	.	-

这个有思想的孩子用天平衡量了她的父亲，发现他在敬畏上帝的原则方面远远不够。20

['meni] [səʊ] - [kɔːld] ['paɪəs] ['piːp(ə)l] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd] [kən'dem] ['θiətəz] , ['dɑːnsɪŋ] , ['səʊʃəb(ə)l]

Many	so	-	called	pious	people	throughout	the	land	condemn	theaters	,	dancing	,	sociable
许多	所以	-	称为	虔诚的	人们	自始至终	这	土地	谴责	剧院	,	跳舞	,	善于交际的

['drɪŋkɪŋ] , [praɪz] - ['faɪtɪŋ] ,

drinking	,	prize	-	fighting	,
喝	,	奖	-	斗争	,

全国各地许多所谓的虔诚人士谴责剧院、舞蹈、社交饮酒、拳击比赛等。

[kɑːd] ['pleɪɪŋ] , ['pɑːstaɪm] ['smәʊkɪŋ] , ['sʌndeɪ] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ,

card	playing	,	pastime	smoking	,	Sunday	recreation	,
卡片	玩耍	,	消遣	吸烟	,	星期日	娱乐	,

打牌、抽烟消遣、周日休闲活动

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['kʌstəm] [ɒv; əv]['sæntə] [klɔːz] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɒmɪk] ['sʌplɪmənts] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

the	innocent	custom	of	Santa	Claus	and	the	comic	supplements	of	our
这	清白的	风俗	的	圣诞老人	克劳斯	和	这	漫画	补充剂	的	我们的

['sʌndeɪ] ['njuːzˌpeɪpəz] ,

Sunday	newspapers	,
星期日	报纸	,

圣诞老人的天真习俗和我们周日报纸上的漫画增刊，

[jet] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pleʒəz] [ænd; ənd]['pɑːstaimz][kʊd; kəd][biː; bi][hɑːf][səʊ][ə'bɒmɪnəb(ə)l][ænd; ənd]

yet	none	of	these	pleasures	and	pastimes	could	be	half	so	abominable	and
然而	没有任何	的	这些	快乐	和	消遣	可以	是	一半	所以	可恶	和

['sɪnfl] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['slɔːtə(r)] .

sinful	as	the	encouragement	of	slaughter	.
罪恶的	作为	这	鼓励	的	屠宰	.

然而，所有这些娱乐消遣都无法与鼓励杀戮相比，成为多么可憎和罪恶的事情。

['evri] [tʃɜːtʃ] ['membə(r)][kən'struː, 'kɔnstruː][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [tuː; tə] [pliːz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti]

Every	church	member	construes	the	Scriptures	to	please	his	own	individuality
每一个	教会	成员	构造	这	经文	到	请	他的	自己的	个性

;

:

;

每个教会成员都根据自己的个性来解释圣经；

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi][kən'struː, 'kɔnstruː] ['lɪtərəli] [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [dʌz] [nɒt][ˌkəʊɪn'saɪd] [wɪð]

sometimes	he	construes	literally	but	when	the	passage	does	not	coincide	with
有时	他	构造	字面上地	但	什么时候	这	通道	做	不是	重合	和

[hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [ɔː(r)]['mænə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [hiː; hi][ɪn'veəriəbli][faindz][ə; eɪ] ['fɪgərətɪv] ['miːnɪŋ] .

his	appetite	or	manner	of	living	he	invariably	finds	a	figurative	meaning	.
他的	食欲	或者	方式	的	活的	他	总是	发现	一个	比喻	意义	.

有时他会按字面意思理解，但当文字与他的喜好或生活方式不符时，他总是会找到比喻义。

[wiː; wi]['dʒʌstɪfaɪ]['ɔːlməʊst]['eni] [sɔːt] [ɒv; əv][laɪf][baɪ][ðə; ði]['həʊli]['baɪb(ə)l] ,

We	justify	almost	any	sort	of	life	by	the	Holy	Bible	,
我们	证明合法	几乎	任何	种类	的	生活	经过	这	圣	圣经	,

我们几乎可以用《圣经》来为任何一种生活方式辩护，

[bʌt; bət][wiː; wi] ['kænɒt] [pʊl] [ðə; ði][blaɪndz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] .

but	we	cannot	pull	the	blinds	over	the	eyes	of	conscience	.
但	我们	不能	拉	这	百叶窗	超过	这	眼睛	的	良心	.

但我们不能蒙蔽良知的眼睛。

[ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['krɪstʃən] ['tempərəns] ['juːniən] ['kænɒt] ['ɪnfluəns] [tə'wɔːdz] [ˌrefə'meɪʃn] [ɪ'fektɪvli]

The	Women's	Christian	Temperance	Union	cannot	influence	towards	reformation	effectively
这	女性的	基督教	节制	联盟	不能	影响	向	改革	有效地

;

;

;

基督教妇女禁酒联盟无法有效地推动宗教改革；

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] ['lɪkə(r)] [ænd; ənd] [ˌsɪgə'ret]

the	women	of	this	religious	order	are	trying	to	defeat	liquor	and	cigarette
这	女性	的	这	宗教	命令	是	尝试	到	击败	酒	和	卷烟

['træfɪk] ,

traffic	,
交通	,

这个宗教团体的妇女们正在努力打击酒类和香烟贩运。

[jet] [ləʊθ][tuː; tə]['riːəlaɪz]['ʌndə(r)][ðeə(r)] [prə'feʃn] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ,

yet	loth	to	realize	under	their	profession	of	Christianity	,
然而	洛斯	到	意识到	在下面	他们的	职业	的	基督教	,

然而，他们却不愿以基督教徒的身份去实现这一点。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪnəz] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən]['aɪðə(r)][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [ˌsɪgə'ret] [fiːnd] [ɔː(r)][ðə; ði]

they	are	sinners	greater	than	either	the	unfortunate	cigarette	fiend	or	the
他们	是	罪人	更大的	比	任何一个	这	不幸	卷烟	恶魔	或者	这

['drʌŋkəd] ,

drunkard	,
酒鬼	,

他们比不幸的烟瘾患者或醉汉罪孽更深重。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɔːl] [əd'mɪt][ðə; ði]['hɒrə(r)][ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['relɪʃ] [ə; eɪ]

because	they	all	admit	the	horror	of	killing	,	at	the	same	time	relishing	a
因为	他们	全部	承认	这	恐怖	的	杀	,	在	这	相同的	时间	享受	一个

[mes] [ɒv; əv] ['kæriən] ,

mess	of	carrion	,
混乱	的	腐肉	,

因为他们都承认杀戮的恐怖，同时又津津有味地享用腐肉。

[ˌðeə'baɪ] ['vɜːtʃuəli] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði]['kɪlə(r)][tuː; tə] [kɪl] [mɔː(r)] . -

thereby	virtually	encouraging	the	killer	to	kill	more	.	21
从而	几乎	鼓励	这	杀手	到	杀	更多的	.	-

这实际上鼓励了凶手杀害更多人。21

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [pauns] [ə'pɒn][ðə; ði][dʒə'rɑːf][ænd; ənd][raɪdz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [deθ] ,

The	tiger	pounces	upon	the	giraffe	and	rides	it	to	death	,
这	老虎	猛扑	之上	这	长颈鹿	和	骑行	它	到	死亡	,

老虎扑向长颈鹿，骑着它直到它死亡。

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ['teərɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bliːdɪŋ] ['ænɪm(ə)l] ; [ðə; ði]['pjuːmə] [pauns]
all **the** **while** **tearing** **the** **flesh** **from** **the** **bleeding** **animal** **;** **the** **puma** **pounces**
全部 这 尽管 撕裂 这 肉 从 这 出血 动物 ; 这 彪马 猛扑
[ə'pɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [gəʊt] ;
upon **the** **mountain** **goat** **;**
之上 这 山 山羊 ;

美洲狮一边撕咬着流血动物的血肉，一边扑向山羊；

[ðə; ði][haɪ'iːnə] [tɪəz] [ðə; ði] ['entreɪlz] [frɒm; frəm][ɪts] ['lɪvɪŋ] [preɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] [pauns] [ə'pɒn]
the **hyena** **tears** **the** **entrails** **from** **its** **living** **prey** **and** **the** **cat** **pounces** **upon**
这 鬣狗 眼泪 这 内脏 从 它是 活的 猎物 和 这 猫 猛扑 之上
[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɒŋ] [bɜːd][ænd; ənd] [teɪks] [ɪts] ['ɪnəs(ə)nt] [laɪf] — [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mɜːsɪf(ə)l] ,
the **beautiful** **song** **bird** **and** **takes** **its** **innocent** **life** **—** **where** **is** **your** **merciful** **,**
这 美丽的 歌曲 鸟 和 需要 它是 清白的 生活 — 在哪里 是 你的 仁慈 ,

鬣狗撕扯活猎物的内脏，猫扑向美丽的鸣禽，夺走它无辜的生命——你的仁慈在哪里?

['lʌvɪŋ] , ['pɜːsən(ə)l][gɒd] ?
loving **,** **personal** **God** **?**
爱 , 个人的 上帝 ?

慈爱、有位格的神?

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒənɪst] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɒn][həˌluːsɪ'neɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [bɪ'liːvz] [ðæt] [feɪθ] [ə'ləʊn] " [ɪz][ðə; ði]
The **religionist** **who** **lives** **on** **hallucination** **or** **believes** **that** **faith** **alone** **"** **is** **the**
这 宗教人士 WHO 生活 在 幻觉 或者 相信 那 信仰 独自的 " 是 这
['sʌbstəns] [ɒv; əv] [θɪŋz] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] ,
substance **of** **things** **hoped** **for** **,**
物质 的 事物 希望 为了 ,

那些生活在幻觉中或认为唯有信仰才能"实现所盼望之事"的宗教信徒，

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [θɪŋz] [nɒt] [siːn] , " [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] ['riːz(ə)n] ,
the **evidence** **of** **things** **not** **seen** **,** **"** **and** **will** **not** **reason** **,**
这 证据 的 事物 不是 已见 , " 和 将要 不是 原因 ,

不相信未见之事的证据，也不进行推理。

[ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] ['eɪdʒɪz] [stɪl] .
is **living** **in** **the** **dark** **ages** **still** **.**
是 活的 在 这 黑暗的 年龄 仍然 .

仍然生活在黑暗时代。

[ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪr] ['gəʊɪŋ]['ɪntuː] ['æbsəluːt] [truːθ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['helpləs] ['ænɪmlz] ,
If **one** **desires** **going** **into** **absolute** **truth** **concerning** **the** **killing** **of** **helpless** **animals** **,**
如果 一 欲望 去 进入 绝对 真相 有关 这 杀 的 无助 动物 ,

如果一个人想要探究关于杀害无助动物的绝对真相，

[hiː; hi] [meɪ] ['dʒʌstli] [kən'dem] [ðə; ði] ['weərɪŋ] [ɒv; əv] ['leðə(r)] ['ʃuːz] , [glʌvz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
he **may** **justly** **condemn** **the** **wearing** **of** **leather** **shoes** **,** **gloves** **,** **etc** **.** **,**
他 可能 公正地 谴责 这 穿着 的 皮革 鞋 , 手套 , ETC . ,

他完全有理由谴责穿皮鞋、戴皮手套等行为。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['neɪtʃərz] [lɔː] .
all **of** **which** **are** **worn** **contrary** **to** **Nature's** **Law** **.**
全部 的 哪个 是 磨损 相反 到 自然的 法律 .

所有这些都违背了自然规律。

[ðə; ði][self] - [staɪld] [rɪ'lɪdʒəs] ['elɪmənt] [send] ['miʃənəriz] [tuː; tə] ['fɒrən] [lændz][tuː; tə] [spred] [ðə; ði]
The **self** **-** **styled** **religious** **element** **send** **missionaries** **to** **foreign** **lands** **to** **spread** **the**
这 自己 - 风格 宗教 元素 发送 传教士 到 外国的 土地 到 传播 这
['gɒsp(ə)l][ɒv; əv] [lʌv] [wen] [ðeɪ] ,
gospel **of** **love** **when** **they** **,**
福音 的 爱 什么时候 他们 ,

这些自诩为宗教人士的人会派遣传教士到国外传播爱的福音，当他们.....

[ðəm'selvz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [ðeɪ] [send] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃntli] ['hjuːmən][tuː; tə] ['rekəgnaɪz]

themselves	,	as	well	as	those	they	send	,	are	insufficiently	human	to	recognize
他们自己	,	作为	出色地	作为	那些	他们	发送	,	是	不足	人类	到	认出

[ðə; ði][bruː'tæləti][ɒv; əv] ['slɔːtə(r)] .

the	brutality	of	slaughter	.
这	残酷	的	屠宰	.

他们自己以及他们派出去的人，都缺乏足够的人性去认识屠杀的残酷。

[teɪk] [mæn][tuː; tə][ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [haʊs] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] ['bʊtʃəri] ,

Take	man	to	the	slaughter	house	to	view	the	butchery	,
拿	男人	到	这	屠宰	房子	到	看法	这	屠宰	,

带人去屠宰场参观屠宰过程，

[ænd; ənd] [ðen] [ɪf] [hiː; hi] [kən'tend] [gɒd] [kri'eɪtɪd] ['helpləs] , [dʌm] [bruːts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['slɔːtə(r)]

and	then	if	he	contends	God	created	helpless	,	dumb	brutes	for	the	slaughter
和	然后	如果	他	认为	上帝	创建	无助	,	哑的	野蛮人	为了	这	屠宰

[pen] ,

pen	,
笔	,

如果他认为上帝创造了无助、愚钝的牲畜是为了送进屠宰场，

[hiː; hi][ɪz] ['pɒzətɪvli] ['hɑːtləs] .

he	is	positively	heartless	.
他	是	积极地	狠心	.

他简直冷酷无情。

[ɪf] [hiː; hi] ['ʃʌdə] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['hɪdiəs] ['bʊtʃəri] , [ðæt] [pruːvz] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [gɒd][ɪz]

If	he	shudders	to	witness	the	hideous	butchery	,	that	proves	conclusively	that	God	is
如果	他	颤抖	到	证人	这	可怕	屠宰	,	那	证明	最终	那	上帝	是

[nɒt][ˌɒmnɪ'prez(ə)nt] . -

not	omnipresent	.	22
不是	无所不在	.	-

如果他目睹这骇人的屠杀后感到不寒而栗，那就足以证明上帝并非无所不在。22

[ɪf] [mæn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ˌspɪrɪtʃu'æləti][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [æn; ən][æg'nɒstɪk] , ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel]

If	man	wishes	to	disregard	spirituality	and	remain	an	agnostic	,	infidel
如果	男人	愿望	到	漠视	灵性	和	保持	一个	不可知论者	,	异教徒

[ɔː(r)][æn; ən] ['eɪθiɪst] ,

or	an	atheist	,
或者	一个	无神论者	,

如果一个人想要忽视精神层面，并保持不可知论者、异教徒或无神论者的身份，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['prɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪ] [kən'tɪnjuː] ['iːtɪŋ] ['kæriən] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ]

that	is	his	privilege	and	he	may	continue	eating	carrion	and	encouraging
那	是	他的	特权	和	他	可能	继续	吃	腐肉	和	鼓励

['slɔːtə(r)] ,

slaughter	,
屠宰	,

那是他的特权，他可以继续吃腐肉，并鼓励屠杀。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)]['ænɪm(ə)l] [pleɪn] ,

from	the	lower	animal	plane	,
从	这	降低	动物	飞机	,

从低等动物层面来看，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [steps] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] ['ɪntuː] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [ə'fɪlieɪts; ə'fɪliəts] [wɪð]

but	when	he	steps	over	the	threshold	into	religion	and	affiliates	with
但	什么时候	他	步骤	超过	这	临界点	进入	宗教	和	附属公司	和

[ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [ænd; ənd] [tɔːks] [pv; əv] [mænz] ['priː] - ['emɪnəns] [ə'bʌv] [ðə; ði] [biːst] [hiː; hi] [mʌst; məst]

the	churches	and	talks	of	man's	pre	-	eminence	above	the	beast	he	must
这	教堂	和	会谈	的	男人的	预	-	卓越	多于	这	兽	他	必须

[pv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] [ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dʌm] ['feləʊ] ['kriːtʃəz] [ænd; ənd] [əb'steɪn]

of	necessity	be	in	sympathy	with	his	dumb	fellow	creatures	and	abstain
的	必要性	是	在	同情	和	他的	哑的	同伴	生物	和	弃权

[frɒm; frəm] [fleʃ] - ['iːtɪŋ] [tuː; tə] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ɔːl] [θɪŋz] [nɒt] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [gɒd] .

from	flesh	-	eating	to	discourage	all	things	not	in	harmony	with	God	.
从	肉	-	吃	到	阻碍	全部	事物	不是	在	和谐	和	上帝	.

但是，当他跨过宗教的门槛，加入教会，谈论人类高于野兽时，他必然会同情他那些不会说话的同类，并且戒除食肉，以阻止一切与上帝不和谐的事物。

(['haɪə(r)] [self]) .

(	Higher	self	)	.
(	更高	自己	)	.

（高我）

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [læm] [wen] [juː; jʊ] [kʌt] [ɪts] ['lɪt(ə)l] [θrəʊt] ?

Does	it	not	hurt	the	innocent	lamb	when	you	cut	its	little	throat	?
做	它	不是	伤害	这	清白的	羊肉	什么时候	你	切	它是	小的	喉	?

割开小羊羔的喉咙，难道不会伤害它吗?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kɑːf] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ɪts] ['tendə(r)] [laɪf] ?

Does	it	not	hurt	the	little	calf	when	you	take	its	tender	life	?
做	它	不是	伤害	这	小的	小牛	什么时候	你	拿	它是	投标	生活	?

夺走小牛犊的幼小生命，难道不会让它感到痛苦吗?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] [kaʊ] [wen] [juː; jʊ] [wiːld] [ðə; ði] [æks] [wɪð] [trə'mendəs] [fɔːs] [ə'genst] [ɪts] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ?

Does	it	not	hurt	the	cow	when	you	wield	the	axe	with	tremendous	force	against	its	forehead	?
做	它	不是	伤害	这	奶牛	什么时候	你	挥	这	斧头	和	巨大的	力量	反对	它是	前额	?

用斧头猛砍牛的额头，难道不会伤到牛吗?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] [ʃiːp] [wen] [ɪn] [ðə; ði] ['ægəni] [pv; əv] [deθ] ?

Does	it	not	hurt	the	sheep	when	in	the	agonies	of	death	?
做	它	不是	伤害	这	羊	什么时候	在	这	痛苦	的	死亡	?

难道在羊临死前的痛苦中，这样做不会伤害它们吗?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hɜːt] [wen] [ðə; ði] [gəʊt] ['pɪtɪfəli] ['gəːgl] [ðə; ði] [saʊnd] " [əʊ] [lɔːd] ,

Does	it	not	hurt	when	the	goat	pitifully	gurgles	the	sound	"	Oh	Lord	,
做	它	不是	伤害	什么时候	这	山羊	可怜地	咕噜声	这	声音	"	哦	主	,

当山羊可怜兮兮地发出"哦，主啊，

" [æz; əz] [ɪts] [laɪf] - [blʌd] [ɪz] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] ['butʃəz] [naɪf] ?

"	as	its	life	-	blood	is	passing	the	butcher's	knife	?
"	作为	它是	生活	-	血	是	通过	这	肉铺	刀	?

"如同屠夫的刀子经过它的生命之源一样？"

[ɪf] [peɪn] [dʌz] [ə'tend] [ðɪs] ['hɒrəb(ə)l] [ˌɪnhjuː'mænəti] [pv; əv] [mæn] ,

If	pain	does	attend	this	horrible	inhumanity	of	man	,
如果	疼痛	做	出席	这	可怕	不人道	的	男人	,

如果人类这种可怕的非人道行为确实伴随着痛苦，

[wɒt] [raɪt] [ðen] [hæz; həz][hi:; hi][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self][ə; eɪ][gɒd][ɪn]['hev(ə)n] [wen] [ɪn]

what	right	then	has	he	to	establish	for	himself	a	God	in	Heaven	when	in
什么	正确的	然后	有	他	到	建立	为了	他自己	一个	上帝	在	天堂	什么时候	在

[ri'ælətɪ][hi:; hi] [hæθ] [nəʊ][mɔ:(r)] ['fi:lɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mɪzrəbl] ['kɑ:kəs] [ðæn; ðən] [hæθ] [ðə; ði] ['kænɪbl]

reality	he	hath	no	more	feeling	in	his	miserable	carcass	than	hath	the	cannibal
现实	他	有	不	更多的	感觉	在	他的	悲惨的	尸体	比	有	这	食人族

[ɒv; əv][ðə; ði][ʌn'sɪvəlaɪzd] [aɪlz] .

of	the	uncivilized	isles	.
的	这	野蛮	岛屿	.

那么，他有什么权利为自己树立一个天上的神呢？事实上，他那可怜的躯壳里连一点感觉都没有，就像未开化岛屿上的食人族一样。

[ɔ:l] [θɪŋz] [meɪ] [bi:; bi]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][gɒd] ,

All	things	may	be	possible	to	God	,
全部	事物	可能	是	可能的	到	上帝	,

在上帝面前，万事皆有可能。

[bʌt; bət][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv][laɪf]['ɪntu:]['aʊə(r)] ['feləʊ] - ['bi:ɪŋs] [tu:; tə][bi:; bi]

but	the	idea	of	placing	the	breath	of	life	into	our	fellow	-	beings	to	be
但	这	主意	的	放置	这	气息	的	生活	进入	我们的	同伴	-	生物	到	是

[snʌf] [aʊt][baɪ][ə; eɪ][su:'pɪərɪə(r)] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['ænɪm(ə)l][ɪz][ðə; ði] [əb'sɜ:rdɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] [əb'sə:dəti] .

snuffed	out	by	a	superior	intellectual	animal	is	the	absurdest	of	all	absurdities	.
熄灭	出去	经过	一个	优越的	知识分子	动物	是	这	最荒谬的	的	全部	荒谬之处	.

-

23

-

但是，将生命的气息赋予我们的同类，却又让一种更高级的智力动物将其扼杀，这种想法简直荒谬至极。23

['dɑ:nsɪŋ] , ['θɪətə(r)] - ['gəʊɪŋ] , [ræg] - [taɪm]['mju:zɪk] , [ænd; ənd][ɔ:l]['ʌðə(r)] ['pleʒəz] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]

Dancing	,	theater	-	going	,	rag	-	time	music	,	and	all	other	pleasures	to	kill	the
跳舞	,	剧院	-	去	,	抹布	-	时间	音乐	,	和	全部	其他	快乐	到	杀	这

[mə'nɒtəni] [ɒv; əv] ['deɪli] [ru:'ti:n] ,

monotony	of	daily	routine	,
单调	的	日常的	常规	,

跳舞、看戏、听拉格泰姆音乐以及其他一切能打破日常生活单调乏味的娱乐活动，

[ɑ:(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][bæn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃɪz] .

are	under	the	ban	of	the	churches	.
是	在下面	这	禁止	的	这	教堂	.

受到教会的禁令。

[wi:; wi] ['kæri] [ɑ:'selvz] [ə'lu:f] [frɒm; frəm] [ði:z] ['ɔ:f(ə)l] (?

We	carry	ourselves	aloof	from	these	awful	(	?
我们	携带	我们自己	超然	从	这些	可怕	(	?

我们刻意与这些可怕的（？）保持距离。

) [sɪnz][ænd; ənd] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv] [sə'lemnəti] [tu:; tə] [ɪm'pres] [ɔ:l'maɪti] [gɒd] [wɪð]

)	sins	and	walk	in	the	attitude	of	solemnity	to	impress	Almighty	God	with
)	罪孽	和	走	在	这	态度	的	严肃	到	令人印象深刻	全能者	上帝	和

['aʊə(r)]['paɪəti] .

our	piety	.
我们的	虔诚	.

）罪过，并以庄严的态度行事，以我们的虔诚打动全能的上帝。

[wi:; wi] [pri:tʃ] [ə'genst] ['lɪkə(r)] [ænd; ənd][tə'bækəʊ] [waɪl] [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'dɪktɪd] [tu:; tə]

We	preach	against	liquor	and	tobacco	while	we	ourselves	are	addicted	to
我们	布道	反对	酒	和	烟草	尽管	我们	我们自己	是	上瘾	到

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ti:] [ænd; ənd] ['kɒfi] (['stɪmjələnts]) .

the	use	of	tea	and	coffee	(	stimulants	)	.
这	使用	的	茶	和	咖啡	(	兴奋剂	)	.

我们反对饮酒和吸烟，而我们自己却沉迷于茶和咖啡（兴奋剂）。

[wi:; wi] [kən'dem] ['evriθɪŋ] [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [du:; də][nɒt][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd][wi:; wi] ['dʒeləsli]

We	condemn	everything	we	ourselves	do	not	care	for	and	we	jealously
我们	谴责	一切	我们	我们自己	做	不是	关心	为了	和	我们	嫉妒

[əd'mɒnɪʃ] ['ʌðə(r)z][tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst][laɪk][ˌju: 'es] .

admonish	others	to	be	just	like	us	.
谏	其他的	到	是	只是	喜欢	我们	.

我们谴责我们自己不喜欢的一切，并嫉妒地告诫别人要和我们一样。

[naʊ] [ɪf] ['dɑ:nsɪŋ] , ['θɪətə(r)] - ['gəʊɪŋ] , [ræg] - [taɪm]['mju:zɪk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][ðə; ði]

Now	if	dancing	,	theater	-	going	,	rag	-	time	music	,	etc	.	,	and	the
现在	如果	跳舞	,	剧院	-	去	,	抹布	-	时间	音乐	,	ETC	.	,	和	这

[ˌɪmə'rælətɪ] [ɒv; əv][laɪf][ɑ:(r); ə(r)][sɪnz][ɒv; əv]['vi:niəl] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] ,

immoralities	of	life	are	sins	of	venial	proportion	,
不道德行为	的	生活	是	罪孽	的	可怜的	部分	,

如果跳舞、看戏、听拉格泰姆音乐等等，以及生活中的不道德行为都只是轻微的罪过，

[ɒv; əv] [wɒt] [kə'lɒs(ə)l]['mægnɪtju:d][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][sɪn][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [laɪf][wi:; wi] ['kænɒt]

of	what	colossal	magnitude	must	be	the	sin	of	taking	life	we	cannot
的	什么	庞大	震级	必须	是	这	罪	的	采取	生活	我们	不能

[rɪ'stɔ:(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [ɪ'meʒərəbli] ['helɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃɜ:tʃɪz] [ðæt] [ʌp'həʊld][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪn]

restore	and	how	immeasurably	hellish	are	the	churches	that	uphold	the	killing	in
恢复	和	如何	无法估量	地狱般的	是	这	教堂	那	坚持	这	杀	在

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɜ:sɪf(ə)l][gɒd] !

the	name	of	a	merciful	God	!
这	姓名	的	一个	仁慈	上帝	!

夺走我们无法挽回的生命，这罪孽该有多么巨大！那些以仁慈的上帝之名支持杀戮的教会，又该有多么邪恶！

[ðə; ði] [dʌm] ['ænɪmlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kri'eɪtɪd] [baɪ]['neɪtʃə(r)] [seɪm] [æz; əz][mæn] ([ɪk'sept] [ðæt] [wi:; wi]

The	dumb	animals	were	created	by	Nature	same	as	man	(	except	that	we
这	哑的	动物	是	创建	经过	自然	相同的	作为	男人	(	除了	那	我们

[ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn] ['ɪntəlekt]) ,

are	a	little	above	the	animal	in	intellect	)	,
是	一个	小的	多于	这	动物	在	智力	)	,

愚钝的动物和人类一样，都是大自然创造的（只不过我们的智力比动物略高一些）。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [raɪt] [tu:; tə][lɪv; laɪv][aʊt][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'lɔtɪd] [taɪm] [seɪm] [æz; əz]

and	have	a	divine	right	to	live	out	their	respective	allotted	time	same	as
和	有	一个	神圣的	正确的	到	居住	出去	他们的	各自	分配	时间	相同的	作为

[mæn] (['mɪnɪstə(r)] ,

man	(	minister	,
男人	(	部长	,

他们拥有神圣的权利，可以像人一样度过各自被分配的时间（部长，

[tʃɜ:tʃ] - ['gəʊə(r)][ɔ:(r)] ['leɪmən] .)

church	-	goer	or	layman	.	)
教会	-	戈尔	或者	外行	.	)

（教徒或普通信徒。）

[ðə; ði] ['bʊdɪst] [hu:] [rɪ'gɑ:dz] [ɔ:l]['ænɪm(ə)l][laɪf]['seɪkrɪd][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ][tu:; tə][ˌspɪrɪtʃu'æləti] ,

The	Buddhist	who	regards	all	animal	life	sacred	is	on	the	right	path	to	spirituality	,
这	佛教徒	WHO	问候	全部	动物	生活	神圣	是	在	这	正确的	小路	到	灵性	,

视一切动物生命为神圣的佛教徒，走在通往灵性的正确道路上。

[waɪl] [ðə; ði] [kɑ:'nɪvərəs] [dʒu:] ,

while	the	carnivorous	Jew	,
尽管	这	食肉的	犹	,

而食肉的犹太人，

['kæθlɪk] [ænd; ənd] ['prɒtɪstənt] [ɑː(r); ə(r)] ['drɪftɪŋ] [ɪn][ðə; ði][rʌt][ɒv; əv][dɑːk][eɪdʒ]['fæntəsi][ænd; ənd]

Catholic	and	Protestant	are	drifting	in	the	rut	of	dark	age	fantasy	and
天主教	和	新教	是	漂流	在	这	发情	的	黑暗的	年龄	幻想	和

[fə'nætɪsɪzəm] . -

fanaticism	.	24
狂热	.	-

天主教和新教正深陷于黑暗时代的幻想和狂热之中。24

['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ɑːnsəz]

QUESTIONS	AND	ANSWERS
问题	和	答案

问答

[kjuː] . [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt]['rædɪk(ə)l][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][hjuːˌmænɪ'teərɪənɪzəm] ?

Q	.	Are	you	not	a	little	bit	radical	on	the	subject	of	Humanitarianism	?
问	.	是	你	不是	一个	小的	少量	激进的	在	这	主题	的	人道主义	?

问：您在人道主义问题上是不是有点激进?

[ə; eɪ] . [tuː; tə][juː; jʊ][aɪ] [meɪ] [biː; bi] " [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt]['rædɪk(ə)l] " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] [ə'pəʊz] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] (

A	.	To	you	I	may	be	"	a	little	bit	radical	"	because	I	oppose	all	religions	(
一个	.	到	你	我	可能	是	"	一个	小的	少量	激进的	"	因为	我	反对	全部	宗教	(

[jɔːz] [ɪn'kluːsɪv]) [wɪtʃ] [meɪk] [mæn'kaɪnd] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [ʌn'fiːlɪŋ] .

yours	inclusive	)	which	make	mankind	selfish	and	unfeeling	.
你的	包容性	)	哪个	制作	人类	自私	和	冷漠无情	.

A. 对你来说，我可能"有点激进"，因为我反对所有使人类自私无情的宗教（包括你的宗教）。

[kjuː] . [ɪf] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] ['tiːtʃɪz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sleɪ] [ænd; ənd] [iːt] [hæv; həv][aɪ][nɒt][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]

Q	.	If	the	Bible	teaches	me	to	slay	and	eat	have	I	not	a	right	to
问	.	如果	这	圣经	教导	我	到	杀戮	和	吃	有	我	不是	一个	正确的	到

[iːt] [fleʃ] ?

eat	flesh	?
吃	肉	?

问：如果圣经教导我要杀戮和吃肉，那我难道没有权利吃肉吗?

[ə; eɪ] . [jes] , [ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['baɪb(ə)l] [raɪt] , [bʌt; bət][nɒt][ə; eɪ]['mɒrəl] [raɪt] .

A	.	Yes	,	a	legal	right	and	your	Bible	right	,	but	not	a	moral	right	.
一个	.	是的	,	一个	合法的	正确的	和	你的	圣经	正确的	,	但	不是	一个	道德	正确的	.

A. 是的，这是法律上的权利，也是圣经中规定的权利，但不是道德上的权利。

[kjuː] . [duː; də][nɒt][sʌm; səm]['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə][sleɪ] [ænd; ənd] [iːt] ['ləʊə(r)] ['ænɪmlz] ?

Q	.	Do	not	some	people	believe	it	is	right	to	slay	and	eat	lower	animals	?
问	.	做	不是	一些	人们	相信	它	是	正确的	到	杀戮	和	吃	降低	动物	?

问：难道有些人不认为宰杀和食用低等动物是正确的吗?

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[jes] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['pælət] , [bʌt; bət][ɔːl] ['ɒnərəb(ə)l] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [men] [siː] [ə; eɪ] [rɒŋ] [ɪn]

Yes	,	from	their	palate	,	but	all	honorable	conscientious	men	see	a	wrong	in
是的	,	从	他们的	味蕾	,	但	全部	光荣的	尽责的	男人	看	一个	错误的	在

['teɪkɪŋ] [laɪf] .

taking	life	.
采取	生活	.

是的，从他们的口味上来说，但所有正直、有良知的人都认为夺取生命是错误的。

[kjuː] . [hæz; həz][nɒt] [ɪn'vaɪrənmənt] [θruː'aʊt] [wʌnz] [laɪf] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['aʊə(r)]

Q	.	Has	not	environment	throughout	one's	life	something	to	do	with	our
问	.	有	不是	环境	自始至终	一个人的	生活	某物	到	做	和	我们的

['iːtɪŋ] [ɒv; əv] [fleʃ] ?

eating	of	flesh	?
吃	的	肉	?

问：人的一生所处的环境是否与我们吃肉有关?

[ə; eɪ] . [jes] , [bʌt; bət] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][biː; bi][ɪn][laɪn] [wɪð] [ə; eɪ]['grændə(r)] ,

A	.	Yes	,	but	come	out	of	it	and	be	in	line	with	a	grander	,
一个	.	是的	,	但	来	出去	的	它	和	是	在	线	和	一个	更宏伟	,

A. 是的，但要从中走出来，并与更宏大的目标保持一致，

['nəublə][ænd; ənd] [kən'sɪstənt] [laɪf] .

nobler	and	consistent	life	.
更高贵	和	持续的	生活	.

更高尚、更始终如一的生活。

[leɪ] [ə'saɪd][jɔː(r); jə(r)] ['pælət] [ænd; ənd][let][jɔː(r); jə(r)] ['kɒnʃəns] [ruːl] .

Lay	aside	your	palate	and	let	your	conscience	rule	.
莱	旁边	你的	味蕾	和	让	你的	良心	规则	.

放下你的味蕾，让你的良心指引你。

[kjuː] . [ɪz][nɒt][ðə; ði]['devə)l][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [fə'lɒsəfi] ?

Q	.	Is	not	the	devil	in	your	philosophy	?
问	.	是	不是	这	魔鬼	在	你的	哲学	?

问：你的哲学里难道没有魔鬼吗?

[ə; eɪ] . [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [səʊ][tuː; tə][juː; jʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɪk'spəʊz][ɒv; əv] [ˌtʃ\\:tʃi'ænəti] ,

A	.	It	seems	so	to	you	because	it	is	an	exposé	of	churchianity	,
一个	.	它	似乎	所以	到	你	因为	它	是	一个	暴露	的	教会	,

A. 你之所以这么认为，是因为它揭露了教会的本质。

['pruːvɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['kwestʃən] [ðə; ði] ['nʌθɪŋnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] ['iːtɪŋ] - ['paɪəti] .

proving	beyond	question	the	nothingness	of	the	flesh	eating	religionist's	piety	.
证明	超过	问题	这	虚无	的	这	肉	吃	-	虔诚	.

这无可辩驳地证明了食肉宗教人士的虔诚毫无意义。

[kjuː] . [sə'pəʊz] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [hiː; hi] ['kænɒt] [faɪnd][ˌvedʒə'teərɪən] [fuːd] ?

Q	.	Suppose	man	lives	in	a	country	where	he	cannot	find	vegetarian	food	?
问	.	认为	男人	生活	在	一个	国家	在哪里	他	不能	寻找	素食	食物	?

问：假设一个人生活在一个找不到素食的国家?

[ə; eɪ] . [ðen] [hiː; hi] [mait] [biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] ['iːtɪŋ] [fleʃ] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɪz; ɪz][laɪf] . -

A	.	Then	he	might	be	justified	in	eating	flesh	to	preserve	his	life	.	25
一个	.	然后	他	可能	是	合理的	在	吃	肉	到	保存	他的	生活	.	-

A. 那么，他为了保命而吃肉或许是合理的。25

[kjuː] . [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['pɜːsən(ə)l][gɒd] , [huː] [kri'eɪtɪd] [ðɪs] [wɜːld] ?

Q	.	If	there	is	no	personal	God	,	who	created	this	world	?
问	.	如果	那里	是	不	个人的	上帝	,	WHO	创建	这	世界	?

问：如果没有一位人格化的上帝，那么是谁创造了这个世界?

[ə; eɪ] . [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][səʊ] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][ɔːl] ['θɪŋkɪŋ] [men] .

A	.	It	is	a	scientific	proposition	,	and	so	acknowledged	by	all	thinking	men	.
一个	.	它	是	一个	科学	主张	,	和	所以	已确认	经过	全部	思维	男人	.

A. 这是一个科学命题，所有有思想的人都承认这一点。

[kjuː] . [duː; də] [tʃɜːtʃ] ['piːp(ə)l] [get]['æŋgri][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [fə'lɒsəfi] ?

Q	.	Do	church	people	get	angry	at	your	philosophy	?
问	.	做	教会	人们	得到	生气的	在	你的	哲学	?

问：教会人士会因为你的理念而生气吗?

[ə; eɪ] . [jes] , ['sʌmtaɪmz] , [æz; əz] [wen] [ðeə(r)] ['kɒnʃəns] [ɪz] [sɪrd] [baɪ][ə; eɪ][hɒt]['aɪən] .

A	.	Yes	,	sometimes	,	as	when	their	conscience	is	seared	by	a	hot	iron	.
一个	.	是的	,	有时	,	作为	什么时候	他们的	良心	是	烤	经过	一个	热的	铁	.

A. 是的，有时会这样，比如当他们的良心被烧红的铁烙印时。

[kjuː] . [hæv; həv][nɒt]['vedʒtəb(ə)lz][laɪf] ?

Q	.	Have	not	vegetables	life	?
问	.	有	不是	蔬菜	生活	?

问：没有蔬菜生活吗?

[ə; eɪ] . [nɒt] [laɪf] [wɪtʃ] ['sʌfə] [æn; ən] ['evɪdənt] [peɪn][nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [fliː] [wen] [juː; jʊ] ['θret(ə)n]

A	.	Not	life	which	suffers	an	evident	pain	nor	do	they	flee	when	you	threaten
一个	.	不是	生活	哪个	遭受	一个	明显	疼痛	也不	做	他们	逃跑	什么时候	你	威胁

[tuː; tə] [plʌk] [ðem; ðəm] .

to	pluck	them	.
到	采摘	他们	.

A. 不是那种会遭受明显痛苦的生命，也不是那种当你威胁要拔掉它们时会逃跑的生命。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɪz] [ɪn'veəriəbli] [ɑːskt] [baɪ][ə; eɪ] [kɑː'nɪvərəs] ['waɪzeɪkə(r)] .

Such	a	question	is	invariably	asked	by	a	carnivorous	wiseacre	.
这样的	一个	问题	是	总是	问	经过	一个	食肉的	聪明人	.

这种问题总是出自那些自作聪明的食肉动物之口。

[kjuː] . [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˌvedʒɪ'teəriːənz][læŋk] , [liːn] [ænd; ənd] ['skɪni] ?

Q	.	Why	are	all	Vegetarians	lank	,	lean	and	skinny	?
问	.	为什么	是	全部	素食者	空白	,	倾斜	和	瘦骨嶙峋的	?

问：为什么所有素食者都身材瘦削、精瘦?

[ə; eɪ] . [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][laɪk][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [miːt] [ænd; ənd][ɪn'tend][tuː; tə][kən'tɪnjuː] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

A	.	Because	you	like	the	taste	of	meat	and	intend	to	continue	eating	it
一个	.	因为	你	喜欢	这	品尝	的	肉	和	打算	到	继续	吃	它

.

:

.

A. 因为你喜欢肉的味道，并且打算继续吃肉。

[kjuː] . [aɪ] [nəʊ] ['ænɪmlz] [hæv; həv][fɪə(r)][ænd; ənd][peɪn] ,

Q	.	I	know	animals	have	fear	and	pain	,
问	.	我	知道	动物	有	害怕	和	疼痛	,

问：我知道动物也会感到恐惧和疼痛，

[bʌt; bət] [sə'pəʊzɪŋ] [gɒd] [dɪd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɒn] [ɜːθ] [fɔː(r); fə(r)][mæn][tuː; tə] [sleɪ] [ænd; ənd] [iːt] ,

but	supposing	God	did	place	them	on	earth	for	man	to	slay	and	eat	,
但	假如	上帝	做过	地方	他们	在	地球	为了	男人	到	杀戮	和	吃	,

[wɒt] [ðen] ?

what	then	?
什么	然后	?

但假设上帝真的把它们放在地球上供人类猎杀食用，那又会怎样呢?

[ə; eɪ] . " [gɒd] " [ɪz][nəʊ]['betə(r)] [ðen] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] " ['dev(ə)l] .

A	.	"	God	"	is	no	better	then	than	your	"	devil	.
一个	.	"	上帝	"	是	不	更好的	然后	比	你的	"	魔鬼	.

A. 那么，"上帝"和你的"魔鬼"并没有什么不同。

" [kjuː] . [wɒt] [wɜː(r); wə(r)] ['ænɪmlz] [krɪ'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ?

"	Q	.	What	were	animals	created	for	?
"	问	.	什么	是	动物	创建	为了	?

问：动物被创造出来的目的是什么?

[ə; eɪ] . [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] [krɪ'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ?

A	.	What	were	YOU	created	for	?
一个	.	什么	是	你	创建	为了	?

A. 你存在的意义是什么?

[kjuː] . [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gɒd] ?

Q	.	What	is	your	conception	of	God	?
问	.	什么	是	你的	概念	的	上帝	?

问：你对上帝的理解是什么?

[ə; eɪ] . ['neɪtʃə(r)] .

A	.	Nature	.
一个	.	自然	.

A. 自然。

['haɪə(r)] [self] — ['kɒnʃəns] . -

Higher	self	—	Conscience	.	26
更高	自己	—	良心	.	-

高我——良知。26

[kjuː] . [duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [kɪl] ['ɪnsekts] [wen] [juː; jʊ] [drɪŋk] ['wɔːtə(r)] ;

Q	.	Do	you	not	kill	insects	when	you	drink	water	;
问	.	做	你	不是	杀	昆虫	什么时候	你	喝	水	;

问：你们喝水的时候不会杀死昆虫吗?

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [nɒt] ['krɪp(ə)l] [ænd; ənd] ['træmp(ə)l] ['hɑːmləs] [bʌgz] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] ['evri]

and	do	you	not	cripple	and	trample	harmless	bugs	to	death	with	every
和	做	你	不是	削弱	和	践踏	无害	漏洞	到	死亡	和	每一个

[step] [juː; jʊ] [teɪk] ?

step	you	take	?
步	你	拿	?

难道你每走一步，都会踩死无害的昆虫吗?

[ə; eɪ] . [jes] ,

A	.	Yes	,
一个	.	是的	,

A. 是的，

[bʌt; bət] [ɪn'vɒləntrəli] [ænd; ənd] [nɒt] [wɪð] [ˌpriːˌmedɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [nɒt] ['selfɪʃli] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ]

but	involuntarily	and	not	with	premeditation	and	not	selfishly	to	satisfy
但	不由自主	和	不是	和	预谋	和	不是	自私地	到	满足

[æn; ən] [ɪn'hjuːmən] [dɪ'zaɪə(r)] [ɔː(r)] ['æpɪtaɪt] .

an	inhuman	desire	or	appetite	.
一个	不人道	欲望	或者	食欲	.

但并非出于自愿，也不是预谋，更不是为了满足非人的欲望或食欲而自私地这样做。

[kjuː] . [wʊd] [juː; jʊ] " [swɒt] " [ə; eɪ] [flaɪ] [ɔː(r)] [kɪl] [ə; eɪ] [fliː] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [sneɪk] ?

Q	.	Would	you	"	swat	"	a	fly	or	kill	a	flea	or	a	snake	?
问	.	会	你	"	扑打	"	一个	飞	或者	杀	一个	跳蚤	或者	一个	蛇	?

问：你会拍死一只苍蝇，还是会杀死一只跳蚤或一条蛇?

[ə; eɪ] . [ɪf] [ə; eɪ] [pest] [ɔː(r)] ['venəməs] ['reptaɪl] [dɪ'stɜːbd] [maɪ] [piːs] [ænd; ənd] ['kwaɪət] [ai] [wʊd] [biː; bi]

A	.	If	a	pest	or	venomous	reptile	disturbed	my	peace	and	quiet	I	would	be
一个	.	如果	一个	害虫	或者	有毒	爬虫	不安	我的	和平	和	安静的	我	会	是

['dʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [maɪ'self] .

justified	in	protecting	myself	.
合理的	在	保护	我	.

A. 如果害虫或有毒爬行动物扰乱了我的安宁，我有正当理由保护自己。

[kjuː] . [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [sə'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fitist] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] ;

Q	.	Is	not	the	survival	of	the	fittest	a	natural	law	;
问	.	是	不是	这	生存	的	这	最强	一个	自然的	法律	;

问：适者生存难道不是自然规律吗?

['kɒnsɪkwəntli] ['biːɪŋ] [suː'pɪəriə(r)] [ai] [meɪ] [sleɪ] [ænd; ənd] [iːt] ?

consequently	being	superior	I	may	slay	and	eat	?
最后	存在	优越的	我	可能	杀戮	和	吃	?

因此，如果我实力更强，就可以杀戮并吞噬它们吗?

[ə; eɪ] . [ðæts] [jɔ:(r); jə(r)][aɪ'dɪə][bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][ðə; ði] " [fitist] " [ɪz] [jɔ:'self] — [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn]

A	.	That's	your	idea	because	the	"	fittest	"	is	yourself	—	in	your	own
一个	.	那就是	你的	主意	因为	这	"	最强	"	是	你自己	—	在	你的	自己的

[ˌestɪ'meɪʃn] [ænd; ənd]['paʊə(r)] ;

estimation	and	power	;
估算	和	力量	;

A. 那是你的想法，因为在你看来，最"强者"就是你自己；

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] ['gɒdlinəs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'tenʃ(ə)n] .

but	there's	no	godliness	in	such	a	contention	.
但	有	不	敬虔	在	这样的	一个	争论	.

但这种争论毫无虔诚可言。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['selfɪʃ] [kən'klu:ʒn] [ðæt] [mait] [ɪz] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['sentiənt] [laɪf]

It	is	your	selfish	conclusion	that	might	is	right	at	the	expense	of	sentient	life
它	是	你的	自私	结论	那	可能	是	正确的	在	这	费用	的	有感知能力的	生活

.

:

.

你自私地认为强权即真理，而牺牲有知觉的生命是不可取的。

[kju:] . [du:; də][ai][nɒt] [wɜ:k] [hɑ:d][ænd; ənd][du:; də][ai][nɒt] [nəʊ] [ðæt][ai] [ni:d] [mi:t] [tu:; tə][sə'steɪn]

Q	.	Do	I	not	work	hard	and	do	I	not	know	that	I	need	meat	to	sustain
问	.	做	我	不是	工作	难的	和	做	我	不是	知道	那	我	需要	肉	到	维持

[ˌem 'i:][ɪn][maɪ]['mænjuəl]['leɪbə(r)] ?

me	in	my	manual	labor	?
我	在	我的	手动的	劳动	?

问：难道我不努力工作吗？难道我不知道我需要肉来维持体力劳动所需的能量吗？

[du:; də][ai][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [maɪ] ['sɪstəm] [ni:dz] .

Do	I	not	know	what	my	system	needs	.
做	我	不是	知道	什么	我的	系统	需求	.

难道我不知道我的系统需要什么吗？

[ə; eɪ] . [jɔ:(r); jə(r)] ['sɪstəm] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)] [fu:d] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mə:də]

A	.	Your	system	does	not	require	food	which	must	come	from	a	murdered
一个	.	你的	系统	做	不是	要求	食物	哪个	必须	来	从	一个	被谋杀

['ænɪm(ə)l] !

animal	!
动物	!

A. 你的系统不需要来自被杀害动物的食物！

[wen] [ju:; jʊ][kən'tend] [ðæt] [ju:; jʊ][mʌst; məst][səb'sɪst][ɒn] [fleʃ] , [ju:; jʊ] [nəʊ] [nɒt] [weər'ɒv] [ju:; jʊ]

When	you	contend	that	you	must	subsist	on	flesh	,	you	know	not	whereof	you
什么时候	你	抗衡	那	你	必须	生存	在	肉	,	你	知道	不是	其中	你

[spi:k] .

speak	.
说话	.

你们若说必须靠肉体活着，其实你们并不知道自己在说什么。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ʌp'həʊld][jɔ:(r); jə(r)][ɪn'hju:mən] ['æpɪtaɪt] . -

You	are	talking	to	uphold	your	inhuman	appetite	.	27
你	是	说	到	坚持	你的	不人道	食欲	.	-

你说话是为了满足你那非人的欲望。27

[kju:] . [weə(r)] [wʊd] ['medɪk(ə)l] [rɪ'sɜ:tʃ] [bi:; bi][wɜ:(r); wə(r)][ˌaɪ 'ti:][nɒt][fɔ:(r); fə(r)] [ˌvɪvɪ'sekʃn] (['tɔ:tʃə(r)]

Q	.	Where	would	medical	research	be	were	it	not	for	vivisection	(	torture
问	.	在哪里	会	医疗的	研究	是	是	它	不是	为了	活体解剖	(	酷刑

) [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['ænɪmlz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'sperɪmənt][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['saɪəns] ?

)	and	killing	animals	for	experiment	in	the	interest	of	science	?
)	和	杀	动物	为了	实验	在	这	兴趣	的	科学	?

问：如果没有活体解剖（酷刑）和为了科学利益而杀害动物进行实验，医学研究会发展到什么程度？

[ə; eɪ] . [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,

A	.	I	do	not	know	,
一个	.	我	做	不是	知道	,

A. 我不知道，

[bʌt; bət][aɪ][duː; də] [nəʊ] [ˌsaɪən'tɪfɪk][men][hæv; həv][nɒt][ə; eɪ]['mɒrəl] [raɪt] [tuː; tə]['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd] [kɪl]

but	I	do	know	scientific	men	have	not	a	moral	right	to	torture	and	kill
但	我	做	知道	科学	男人	有	不是	一个	道德	正确的	到	酷刑	和	杀

['hɑːmləs] ,

harmless	,
无害	,

但我知道，科学家没有道德权利去折磨和杀害无辜者。

['helpləs] ['ænɪmlz] .

helpless	animals	.
无助	动物	.

无助的动物。

[ɪkˈsperɪməntɪŋ] [ɪn]['sɜːdʒəri] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Experimenting	in	surgery	,	etc	.	,
实验	在	外科手术	,	ETC	.	,

进行外科手术等方面的实验

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [ɒn]['hjuːmənz] [huː] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv]['medɪk(ə)l] ['saɪəns]

should	be	done	on	humans	who	believe	in	the	advancement	of	medical	science
应该	是	完毕	在	人类	WHO	相信	在	这	进步	的	医疗的	科学

[æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv][laɪf] .

at	the	expense	of	life	.
在	这	费用	的	生活	.

应该在那些相信以牺牲生命为代价来推进医学科学进步的人身上进行。

[kjuː] . [duː; də][juː; jʊ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] ['iːtɪŋ] [fleʃ] [fuːd] ?

Q	.	Do	you	object	to	the	infidel	eating	flesh	food	?
问	.	做	你	目的	到	这	异教徒	吃	肉	食物	?

问：你反对异教徒吃肉吗?

[ə; eɪ] . [aɪ][duː; də][nɒt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə]['eniwʌn] ['iːtɪŋ] [fleʃ] [fuːd] — [iːt] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ][laɪk]

A	.	I	do	not	object	to	anyone	eating	flesh	food	—	eat	whatever	you	like
一个	.	我	做	不是	目的	到	任何人	吃	肉	食物	—	吃	任何	你	喜欢

,

,

,

A. 我不反对任何人吃肉——你想吃什么就吃什么。

[bʌt; bət][aɪ][duː; də] [pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði] [rɒŋ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [laɪf][ænd; ənd][aɪ] [ɪm'fætɪkli] [seɪ] [ðə; ði]

but	I	do	point	out	the	wrong	of	taking	life	and	I	emphatically	say	the
但	我	做	观点	出去	这	错误的	的	采取	生活	和	我	强调地	说	这

[rɪ'lɪdʒəs] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ʌp'həuld] ['slɔːtə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɑːs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌfærɪ'seɪɪkəl] ['mɒnjumənt]

religious	institution	upholding	slaughter	is	a	farce	and	a	pharisaical	monument
宗教	机构	维护	屠宰	是	一个	闹剧	和	一个	伪善的	纪念碑

[tuː; tə][ə; eɪ][mæn] - [meɪd] ['deɪəti; 'diːəti] .

to	a	man	-	made	deity	.
到	一个	男人	-	制成	神	.

但我确实指出夺取生命是错误的，我郑重声明，维护屠杀的宗教机构是一场闹剧，是为人造神明而建的伪善纪念碑。

[kjuː] . [duː; də][juː; jʊ]['æktʃuəli][kən'sɪdə(r)] [fleʃ] ['iːtɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ə'bɒmɪnəb(ə)l][ɒv; əv][sɪnz] ?

Q	.	Do	you	actually	consider	flesh	eating	the	most	abominable	of	sins	?
问	.	做	你	实际上	考虑	肉	吃	这	最多	可恶	的	罪孽	?

问：你真的认为吃肉是最可憎的罪行吗?

[ə; eɪ] . [jes] , ['æbsəluːtli] [ðə; ði][məʊst][ə'bɒmɪnəb(ə)l] .

A	.	Yes	,	absolutely	the	most	abominable	.
一个	.	是的	,	绝对地	这	最多	可恶	.

A. 是的，绝对是最可憎的。

[kjuː] . [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪ'məʊʃənəˌlɪzəm][ænd; ənd] ['ekstəsi] ?

Q	.	What	do	you	think	of	religious	emotionalism	and	ecstasy	?
问	.	什么	做	你	思考	的	宗教	情绪主义	和	狂喜	?

问：您如何看待宗教情感主义和狂喜?

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɑː'nɪvərəs] ['wɜːʃɪpə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃæm] [ænd; ənd] [prɪ'tens]

If	from	the	mouth	of	a	carnivorous	worshipper	it	is	sham	and	pretense
如果	从	这	嘴	的	一个	食肉的	崇拜者	它	是	假	和	虚伪

— [ə; eɪ] ['mɒkəri] .

—	a	mockery	.
—	一个	嘲讽	.

如果这话出自一个嗜肉如命的信徒之口，那就是虚伪和矫揉造作——是一种嘲弄。

[kjuː] . [ɪz][nɒt][jɔː(r); jə(r)] ['fiːlɪŋ] [tə'wɔːd] ['ænɪmlz] ['mɔːkɪʃ] [ˌsentɪmen'tæləti] ?

Q	.	Is	not	your	feeling	toward	animals	mawkish	sentimentality	?
问	.	是	不是	你的	感觉	朝向	动物	矫情	感伤	?

问：你对动物的这种感情难道不是矫揉造作的感伤吗?

[ə; eɪ] . [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] ['mɔːkɪʃ] [ˌsentɪmen'tæləti][ɪn] [di'krai] [ˌɪnhjuː'mænəti] . -

A	.	There	is	no	such	thing	as	mawkish	sentimentality	in	decrying	inhumanity	.	28
一个	.	那里	是	不	这样的	事物	作为	矫情	感伤	在	谴责	不人道	.	-

A. 谴责不人道行为并不存在矫揉造作的感伤主义。28

[kjuː] . [duː; də][nɒt][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ænɪmlz] [preɪ][ə'pɒn][wʌn][ə'nʌðə(r)] ,

Q	.	Do	not	the	lower	animals	prey	upon	one	another	,
问	.	做	不是	这	降低	动物	猎物	之上	一	其他	,

问：低等动物之间难道不互相捕食吗?

[ænd; ənd][duː; də][nɒt][ðə; ði][bɪg] [fɪʃ] [iːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fɪʃ] ?

and	do	not	the	big	fish	eat	the	little	fish	?
和	做	不是	这	大的	鱼	吃	这	小的	鱼	?

大鱼不是吃小鱼吗?

[ə; eɪ] . [juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bʌv] [ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə]

A	.	You	profess	to	be	above	the	inferior	animals	and	you	profess	to
一个	.	你	宣称	到	是	多于	这	下	动物	和	你	宣称	到

[hæv; həv][ə; eɪ][səʊl] ;

have	a	soul	;
有	一个	灵魂	;

A. 你自称高于低等动物，你自称有灵魂;

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['gəʊldən] [ruːl] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['hændɪd] [daʊn] [baɪ]

you	also	have	a	Golden	Rule	supposed	to	have	been	handed	down	by
你	还	有	一个	金的	规则	据称	到	有	到过	递交	向下	经过

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd]['mɜːsɪf(ə)l][krɪ'eɪtə(r)] .

a	kind	and	merciful	Creator	.
一个	种类	和	仁慈	创作者	.

你还有一条据说是仁慈的造物主传下来的黄金法则。

[kjuː] . [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [kɪl] [ðem; ðəm] ?

Q	.	What	shall	we	do	with	all	the	animals	if	we	do	not	kill	them	?
问	.	什么	将	我们	做	和	全部	这	动物	如果	我们	做	不是	杀	他们	?

问：如果我们不宰杀这些动物，我们该如何处置它们?

[ə; eɪ] . [ɪz] [ðæt] [waɪ] [juː; jʊ] [iːt] [fleʃ] ?

A	.	Is	that	why	you	eat	flesh	?
一个	.	是	那	为什么	你	吃	肉	?

A：这就是你吃肉的原因吗?

[kjuː] . [duː; də][juː; jʊ] ['riːəli] [θɪŋk] [kɑː'nɪvərəs] [tʃɝːtʃaɪtːs] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv][gɒd] ?

Q	.	Do	you	really	think	carnivorous	churchites	are	not	of	God	?
问	.	做	你	真的	思考	食肉的	教会人士	是	不是	的	上帝	?

问：你真的认为信奉肉食的教会成员不是上帝的信徒吗?

[ə; eɪ] . [aiˌ][doʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] , [aiˌ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['æbsəluːtli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aiˌ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɒŋ]

A	.	I	don't	think	it	,	I	know	it	absolutely	,	because	I	know	it	is	wrong
一个	.	我	不	思考	它	,	我	知道	它	绝对地	,	因为	我	知道	它	是	错误的

[tuː; tə] [kɪl]

to	kill
到	杀

A. 我不是认为，我是绝对肯定的，因为我知道杀人是错误的。

[ænd; ənd][aiˌ] [nəʊ] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː]

and	I	know	they	know	it
和	我	知道	他们	知道	它

我知道他们也知道这一点。

[ænd; ənd][aiˌ] [nəʊ] [ðeɪ] [sɜːtʃ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [fɔː(r); fə(r)] " [pruːf] " [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] ['pælət] [waɪl]

and	I	know	they	search	the	Scriptures	for	"	proof	"	to	satisfy	palate	while
和	我	知道	他们	搜索	这	经文	为了	"	证明	"	到	满足	味蕾	尽管

['kɒnʃəns] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .

Conscience	rebels	.
良心	叛军	.

我知道他们会在圣经中寻找"证据"来满足自己的私欲，而良心却在抗拒。

[kjuː] . [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒənɪst] [huː] [sez] ,

Q	.	What	do	you	think	of	a	religionist	who	says	,
问	.	什么	做	你	思考	的	一个	宗教人士	WHO	说道	,

问：您如何看待这样一位宗教人士?

" [aiˌ][ˌeɪ 'em] ['lɪvɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [njuː] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [sɪns] [kraɪst] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ,

"	I	am	living	under	a	new	dispensation	since	Christ	came	and	went	,
"	我	是	活的	在下面	一个	新的	豁免	自从	基督	来了	和	去	,

"自从基督降世离世以来，我生活在一个新的时代。"

[ænd; ənd][aiˌ] [naʊ] [iːt] ['eniθɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] [sets] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] ?

and	I	now	eat	anything	the	Lord	sets	before	me	?
和	我	现在	吃	任何事物	这	主	套	前	我	?

现在，只要是主摆在我面前的，我都可以吃。

" [ə; eɪ] . [ɪf] [hiː; hi] [miːnz] [hiː; hi][kæn; kən] [iːt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['sentiənt] [laɪf][hiː; hi][ɪz][nɒt]

"	A	.	If	he	means	he	can	eat	at	the	expense	of	sentient	life	he	is	not
"	一个	.	如果	他	方法	他	能	吃	在	这	费用	的	有感知能力的	生活	他	是	不是

[ə; eɪ] ['gɒdli] [mæn] ;

a	Godly	man	;
一个	敬虔的	男人	;

"A. 如果他指的是可以以牺牲有知觉的生命为代价来获取食物，那么他就不是一个虔诚的人;

[hiː; hi][ɪz][nɒt] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði]['gəʊldən] [ruːl] ;

he	is	not	living	in	harmony	with	the	Golden	Rule	;
他	是	不是	活的	在	和谐	和	这	金的	规则	;

他没有按照黄金法则生活;

[hiː; hi][ɪz][nɒt] ['lɪvɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɔmptiŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['haɪə(r)] [self] ,

he	is	not	living	according	to	the	promptings	of	a	higher	self	,
他	是	不是	活的	根据	到	这	提示	的	一个	更高	自己	,

他并没有按照更高自我的指引而生活。

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][gɒd]['spɪrɪt][ɪz] ['dɔːmənt] . -

consequently	**the**	**God**	**spirit**	**is**	**dormant**	**.**	**29**
最后	这	上帝	精神	是	休眠	.	-

因此，神的灵处于休眠状态。29

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] - ['feɪvərɪt] ['baɪb(ə)l][kwoʊ'teɪʃənz][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz][ˌɪnhjuː'mænəti][ɑː(r); ə(r)]

The	**church**	**carnivora's**	**favorite**	**Bible**	**quotations**	**to**	**justify**	**his**	**inhumanity**	**are**
这	教会	-	最喜欢的	圣经	引文	到	证明合法	他的	不人道	是

[ɪn'veəriəbli][kwəʊtid][frɒm; frəm][ə; eɪ]['petrɪfaɪd] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['pælət] .

invariably	**quoted**	**from**	**a**	**petrified**	**conscience**	**and**	**the**	**region**	**of**	**the**	**palate**	**.**
总是	引	从	一个	石化	良心	和	这	地区	的	这	味蕾	.

教会里的食肉者最喜欢引用圣经来为自己的非人道行为辩护，而这些圣经引文总是出自他们麻木的良心和上颚区域。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'æsɪdʒɪz] :

Here	**are**	**several**	**of**	**the**	**passages**	**:**
这里	是	一些	的	这	段落	:

以下是其中几段文字：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][mæn] , ['entərɪŋ] ['ɪntuː][hɪm][kæn; kən] [dɪ'faɪl] [hɪm] ;

"	**There**	**is**	**nothing**	**from**	**without**	**a**	**man**	**,**	**entering**	**into**	**him**	**can**	**defile**	**him**	**;**
"	那里	是	没有什么	从	没有	一个	男人	,	进入	进入	他	能	亵渎	他	;

“凡从外面进入人里面的，都不能玷污他；

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][hɪm] , [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ðæt] [dɪ'faɪl][ðə; ði][mæn] . "

but	**the**	**things**	**which**	**come**	**out**	**of**	**him**	**,**	**those**	**are**	**they**	**that**	**defile**	**the**	**man**	**.**	**"**
但	这	事物	哪个	来	出去	的	他	,	那些	是	他们	那	亵渎	这	男人	.	"

但从他里面出来的，才玷污了那人。

" [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [bɪ'liːvɪθ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [iːt] [ɔːl] [θɪŋz] ; [ə'nʌðə(r)] , [huː] [ɪz] [wiːk] , ['iːtəθ]

"	**For**	**one**	**believeth**	**that**	**he**	**may**	**eat**	**all**	**things**	**;**	**another**	**,**	**who**	**is**	**weak**	**,**	**eateth**
"	为了	一	相信	那	他	可能	吃	全部	事物	;	其他	,	WHO	是	虚弱的	,	吃

[hɜːbs] .

herbs	**.**
草药	.

“有人认为百物都可以吃；有人体弱，只吃菜叶。”

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ɛstiːmɪθ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌn'kliːn] [tuː; tə][hɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'kliːn] . "

But	**to**	**him**	**that**	**esteemeth**	**anything**	**to**	**be**	**unclean**	**to**	**him**	**it**	**is**	**unclean**	**.**	**"**
但	到	他	那	尊重	任何事物	到	是	不洁	到	他	它	是	不洁	.	"

但凡他认为某样东西不洁净的，那东西对他来说就是不洁净的。

" [naʊ] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['spiːkəθ] [ɪk'spresli] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [taɪmz] [sʌm; səm][ʃæl; ʃəl] [dɪ'pɑːt]

"	**Now**	**the**	**spirit**	**speaketh**	**expressly**	**,**	**that**	**in**	**the**	**latter**	**times**	**some**	**shall**	**depart**
"	现在	这	精神	说话	明确地	,	那	在	这	后者	时代	一些	将	离开

[frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪθ] ,

from	**the**	**faith**	**,**
从	这	信仰	,

“圣灵明说，在末后的日子，必有人离弃真道，

['gɪvɪŋ] [hiːd] [tuː; tə][siˈdjuːs, -ˈduːs-] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['dɒktrɪnz] [ɒv; əv][d'ɛvəlz] .

giving	**heed**	**to**	**seducing**	**spirits**	**and**	**doctrines**	**of**	**devils**	**.**
给予	注意	到	诱惑	烈酒	和	教义	的	魔鬼	.

听从迷惑人的邪灵和魔鬼的道理。

['spiːkɪŋ] [laɪz][ɪn] [hɪ'pɒkrəsi] ; ['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['kɒnʃəns] [sɪrd] [wɪð] [ə; eɪ][hɒt]['aɪən] ; [kə'mɑːndɪŋ]

Speaking	**lies**	**in**	**hypocrisy**	**;**	**having**	**their**	**conscience**	**seared**	**with**	**a**	**hot**	**iron**	**;**	**commanding**
请讲	谎言	在	虚伪	;	拥有	他们的	良心	烤	和	一个	热的	铁	;	指挥

[tuː; tə][əb'steɪn][frɒm; frəm] [miːts] ,

to	**abstain**	**from**	**meats**	**,**
到	弃权	从	肉类	,

虚伪地说谎；良心如同被烙铁灼烧；命令人们禁食肉类。

[wɪtʃ] [gɒd] [hæθ] [kri'eɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'si:vd] [wɪð] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [wɪtʃ]

which	God	hath	created	to	be	received	with	thanksgiving	of	them	,	which
哪个	上帝	有	创建	到	是	已收到	和	感恩	的	他们	,	哪个

[bɪ'li:v] [ænd; ənd] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .

believe	and	know	the	truth	.
相信	和	知道	这	真相	.

上帝创造它，是为了让那些相信并认识真理的人心存感恩地接受它。

[fɔ:(r); fə(r)] ['evri] ['kri:tʃə(r)] [ɒv; əv][gɒd][ɪz] [gʊd] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'fju:zd] ,

For	every	creature	of	God	is	good	,	and	nothing	to	be	refused	,
为了	每一个	生物	的	上帝	是	好的	,	和	没有什么	到	是	拒绝	,

上帝的每一个造物都是美好的，没有什么是不可拒绝的。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [rɪ'si:vd] [wɪð] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ; [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['sæŋktɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv]

if	it	be	received	with	thanksgiving	;	for	it	is	sanctified	by	the	word	of
如果	它	是	已收到	和	感恩	;	为了	它	是	圣化	经过	这	单词	的

[gɒd] [ænd; ənd] [preə(r)] . "

God	and	prayer	.	"
上帝	和	祷告	.	"

如果以感恩的心领受，因为它是藉着神的话语和祷告而成圣的。

" [ɪn][ə; eɪ] [trɑ:ns] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['vɪʒn] ;

"	In	a	trance	I	saw	a	vision	;
"	在	一个	发呆	我	锯	一个	想象	;

“我恍惚间看到了异象；

[ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['ves(ə)l] [dɪ'send] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃi:t] [let] [daʊn] [frɒm; frəm]

a	certain	vessel	descend	as	it	had	been	a	great	sheet	let	down	from
一个	肯定	血管	下降	作为	它	有	到过	一个	伟大的	床单	让	向下	从

['hev(ə)n] [baɪ][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] .

heaven	by	four	corners	.
天堂	经过	四	角落	.

一艘船缓缓降落，如同从天上垂下的一块巨布，四角相连。

[aɪ] [kən'sɪdəd] [ænd; ənd] [sɔ:] [fɔ:(r)] - ['fʊtɪd] [bi:sts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [bi:sts] [ænd; ənd]

I	considered	and	saw	four	-	footed	beasts	of	the	earth	and	beasts	and
我	经过考虑的	和	锯	四	-	有脚的	野兽	的	这	地球	和	野兽	和

['kri:pɪŋ] [θɪŋz] [ænd; ənd] [faul] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ;

creeping	things	and	fowls	of	the	air	;
爬行	事物	和	家禽	的	这	空气	;

我观看，看见了地上的四足走兽、昆虫、爬虫和空中的飞鸟；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'i:] , [ə'raɪz] , ['pi:tə(r)] , [sleɪ] [ænd; ənd] [i:t] . " -

and	a	voice	said	unto	me	,	Arise	,	Peter	,	slay	and	eat	.	"	30
和	一个	嗓音	说	到	我	,	出现	,	彼得	,	杀戮	和	吃	.	"	-

有声音对我说：“彼得，起来，宰杀吃掉。”30

[ɪn] [ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [laɪnz]

IN	AND	BETWEEN	THE	LINES
在	和	之间	这	线条

字里行间

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [bi:; bi][nɒt] [ə'mʌŋ] ['i:tə(r)] [ɒv; əv] [fleʃ] .

The	Bible	says	:	Be	not	among	eaters	of	flesh	.
这	圣经	说道	:	是	不是	之中	食客	的	肉	.

圣经说：不要与吃肉的人在一起。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] :

The	Bible	says	:
这	圣经	说道	:

圣经上说：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [rɪ'bjuːk] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪz][ðæn; ðən][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [hɪmz]

It	is	better	to	hear	the	rebuke	of	the	wise	than	to	hear	the	hymns
它	是	更好的	到	听到	这	训斥	的	这	明智的	比	到	听到	这	赞美诗

[ɒv; əv] [fuːlz] .

of	fools	.
的	傻瓜	.

听智者的责备，胜过听愚者的颂歌。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] :

The	Bible	says	:
这	圣经	说道	:

圣经上说：

[ɪf] [æn; ən]['ænɪm(ə)l][daɪɛθ][ɒv; əv][ɪt'self][duː; də][nɒt] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðaɪ] ['neɪbə(r)]

If	an	animal	dieth	of	itself	do	not	eat	it	but	give	it	to	thy	neighbor
如果	一个	动物	死亡	的	本身	做	不是	吃	它	但	给	它	到	你的	邻居

[ænd; ənd][let][hɪm] [iːt] [ˌðeər'ɒv] .

and	let	him	eat	thereof	.
和	让	他	吃	其中	.

动物若自然死亡，不要吃，而要送给邻居吃。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] :

The	Bible	says	:
这	圣经	说道	:

圣经上说：

[huː] ['noʊɪθ] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][mæn]['gəʊɪθ] ['ʌpwəd] [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]

Who	knoweth	that	the	spirit	of	man	goeth	upward	and	the	spirit	of	the
WHO	知道	那	这	精神	的	男人	戈特	向上	和	这	精神	的	这

[biːst] ['gəʊɪθ] ['daʊnwəd] ?

beast	goeth	downward	?
兽	戈特	向下	?

谁知道人的灵往上走，兽的灵往下走呢?

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [jɔː(r); jə(r)] ['stʌməks] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['əʊpən] ['seplkə(r)] .

The	Bible	says	:	Your	stomachs	are	an	open	sepulchre	.
这	圣经	说道	:	你的	胃	是	一个	打开	坟墓	.

圣经上说：你们的肚腹就是敞开的坟墓。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : ['blesɪd; blest][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['mɜːsɪf(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][əb'teɪn] ['mɜːsi] .

The	Bible	says	:	Blessed	are	the	merciful	,	for	they	shall	obtain	mercy	.
这	圣经	说道	:	蒙福	是	这	仁慈	,	为了	他们	将	获得	怜悯	.

圣经上说：怜悯人的人有福了，因为他们必蒙怜悯。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [pruːv] [ɔːl] [θɪŋz] [ænd; ənd][həʊld][fɑːst][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] .

The	Bible	says	:	Prove	all	things	and	hold	fast	of	that	which	is	good	.
这	圣经	说道	:	证明	全部	事物	和	抓住	快速地	的	那	哪个	是	好的	.

圣经说：凡事都要察验，好的要持守。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [duː; də][nɒt][biː; bi][æz; əz][ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] [ɑː(r); ə(r)] ,

The	Bible	says	:	Do	not	be	as	the	hypocrites	are	,
这	圣经	说道	:	做	不是	是	作为	这	伪君子	是	,

圣经说：不要像那些假冒为善的人，

['testifai] [ɪn]['pʌblɪk]['pleɪsɪz][ænd; ənd] [jet] ['lɪvɪŋ] [ə'pɑːt][frɒm; frəm][gɒd] .

testifying	in	public	places	and	yet	living	apart	from	God	.
作证	在	民众	地方	和	然而	活的	除	从	上帝	.

在公共场合作见证，却与神隔绝。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : ['riːz(ə)n] [ɪz] [tuː] [haɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fuːl] .

The	Bible	says	:	Reason	is	too	high	for	a	fool	.
这	圣经	说道	:	原因	是	也	高的	为了	一个	傻子	.

圣经说：愚昧人无法理解理性的深奥之处。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [hi:; hi] [ðæt] [fˈɒləʊz] ['ɑ:ftə(r)] ['mɜ:si] ['faɪndəθ][laɪf] .

The	Bible	says	:	He	that	follows	after	mercy	findeth	life	.
这	圣经	说道	:	他	那	跟随	后	怜悯	发现	生活	.

圣经说：寻求怜悯的人必得生命。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ðə; ði] [waɪz] [mænz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [hed] ([hi:; hi]['ri:z(ə)nz]) ,

The	Bible	says	:	The	wise	man's	eyes	are	in	his	head	(	he	reasons	)	,
这	圣经	说道	:	这	明智的	男人的	眼睛	是	在	他的	头	(	他	原因	)	,

圣经上说：智慧人的眼睛长在头上（他会推理），

[bʌt; bət][ðə; ði] [fu:lz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['naɪðə(r)][hɪə(r)][nɔ:(r)][ðeə(r)] , [hi:; hi] [wɑ:kɛθ] [ɪn] ['dɑ:knəs] . -

but	the	fool's	eyes	are	neither	here	nor	there	,	he	walketh	in	darkness	.	31	-
但	这	傻瓜	眼睛	是	两者都不	这里	也不	那里	,	他	行走	在	黑暗	.	-	

但愚人的目光既不在此，也不在那里，他行走在黑暗中。31

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] :

The	Bible	says	:
这	圣经	说道	:

圣经上说：

[wen] [ə; eɪ][mænz] [weɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] ['haɪə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [hi:; hi] ['meɪkɪθ] [hɪz; ɪz]

When	a	man's	ways	are	in	harmony	with	higher	consciousness	he	maketh	his
什么时候	一个	男人的	方式	是	在	和谐	和	更高	意识	他	制造	他的

['enəmɪz] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] [wɪð] [hɪm] .

enemies	be	at	peace	with	him	.
敌人	是	在	和平	和	他	.

当一个人的行为与更高的意识相一致时，他就能使他的敌人与他和平相处。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] [meɪd] ['sæmsən][ə; eɪ]['mɜ:dərə(r)] .

The	Bible	says	:	The	Spirit	of	God	made	Samson	a	murderer	.
这	圣经	说道	:	这	精神	的	上帝	制成	参孙	一个	凶手	.

圣经上说：神的灵使参孙成为杀人犯。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ðə; ði] [bi:sts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] [ʃæl; ʃəl]['ɒnə(r)][ˌem 'i:] .

The	Bible	says	:	The	beasts	of	the	field	shall	honor	me	.
这	圣经	说道	:	这	野兽	的	这	场地	将	荣誉	我	.

圣经上说：田野的走兽必尊敬我。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [fu:l] [ðaʊ] [ɑ:t][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒfɪts] [hæv; həv] [sed] .

The	Bible	says	:	Fool	thou	art	to	believe	all	that	the	prophets	have	said	.
这	圣经	说道	:	傻子	你	艺术	到	相信	全部	那	这	先知	有	说	.

圣经上说：你真是愚昧，竟相信先知所说的一切话。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [gɒd] [sent] [pleɪgz] [tu:; tə] ['tɔ:ment] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] .

The	Bible	says	:	God	sent	plagues	to	torment	his	people	.
这	圣经	说道	:	上帝	发送	瘟疫	到	折磨	他的	人们	.

圣经上说：上帝降下瘟疫来折磨他的子民。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ʃed] [nɒt] ['ɪnəs(ə)nt] [blʌd] .

The	Bible	says	:	Shed	not	innocent	blood	.
这	圣经	说道	:	棚	不是	清白的	血	.

圣经说：不可流无辜人的血。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [preɪz] [ðə; ði] [lɔ:d] ['evri] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃə(r)] — [ðə; ði] [bi:sts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] ,

The	Bible	says	:	Praise	the	Lord	every	living	creature	—	the	beasts	of	the	field	,
这	圣经	说道	:	称赞	这	主	每一个	活的	生物	—	这	野兽	的	这	场地	,

圣经上说：凡有生命的活物，田野的走兽，都要赞美耶和华！

[ðə; ði][bɜ·dz][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [ɜːθ] , [ðə; ði] [fɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtəz] [ænd; ənd][ɔːl]

the	birds	of	the	air	and	earth	,	the	fish	of	the	waters	and	all
这	鸟类	的	这	空气	和	地球	,	这	鱼	的	这	水	和	全部

[mæn'kaɪnd] .

mankind	.
人类	.

空中和地面的飞鸟，水中的鱼儿，以及全人类。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ðaɪ] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [ɒn] [ɜːθ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] .

The	Bible	says	:	Thy	will	be	done	on	earth	as	it	is	in	Heaven	.
这	圣经	说道	:	你的	将要	是	完毕	在	地球	作为	它	是	在	天堂	.

圣经说：愿你的旨意行在地上，如同行在天上。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ðaʊ] [ɑːt] [wei] [ɪn][ðə; ði]['bæləns ɪz] [ænd; ənd][ɑːt] [faʊnd] ['wɒntɪŋ] .

The	Bible	says	:	Thou	art	weighed	in	the	balances	and	art	found	wanting	.
这	圣经	说道	:	你	艺术	称重	在	这	余额	和	艺术	成立	想要	.

圣经上说：你被放在天平上称了，显出你的亏欠。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [fɔːls] [lɔːdz] [ænd; ənd] [fɔːls] [gɒdz][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]

The	Bible	says	:	There	are	many	false	lords	and	false	gods	the	people	are
这	圣经	说道	:	那里	是	许多	错误的	领主们	和	错误的	神	这	人们	是

[wˈɜːʃɪpɪŋ] .

worshipping	.
崇拜	.

圣经上说：有许多假主假神，人们都在敬拜它们。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [kʌm] [naʊ] , [let][ˌjuː 'es]['riːz(ə)n] [tə'geðə(r)] .

The	Bible	says	:	Come	now	,	let	us	reason	together	.
这	圣经	说道	:	来	现在	,	让	我们	原因	一起	.

圣经说：来吧，我们彼此辩论。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [feɪθ] [wɪ'ðaʊt] [wɜːks] [ɪz] [ded] .

The	Bible	says	:	Faith	without	works	is	dead	.
这	圣经	说道	:	信仰	没有	作品	是	死的	.

圣经说：没有行为的信心是死的。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [hiː; hi] [ðæt] ['kɪlɪθ] [æn; ən][ɒks][ɪz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [sluː] [ə; eɪ]['hjuːmən] . -

The	Bible	says	:	He	that	killeth	an	ox	is	as	if	he	slew	a	human	.	32
这	圣经	说道	:	他	那	基雷斯	一个	牛	是	作为	如果	他	一万	一个	人类	.	-

圣经上说：杀牛如同杀人。32

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [biːst] [ænd; ənd][mæn][hæv; həv][wʌn] [breθ] ;

The	Bible	says	:	Beast	and	man	have	one	breath	;
这	圣经	说道	:	兽	和	男人	有	一	气息	;

圣经说：兽与人同有气息；

[səʊ] [ðæt] [mæn] [hæθ] [nəʊ]['priː] - ['emɪnəns] [ə'bʌv] [ðə; ði] [biːst] ; [æz; əz][wʌn][daɪɛθ][səʊ][daɪɛθ][ðə; ði]

so	that	man	hath	no	pre	-	eminence	above	the	beast	;	as	one	dieth	so	dieth	the
所以	那	男人	有	不	预	-	卓越	多于	这	兽	;	作为	一	死亡	所以	死亡	这

['ʌðə(r)] .

other	.
其他	.

所以人并不比兽优越；一个死了，另一个也死了。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] :

The	Bible	says	:
这	圣经	说道	:

圣经上说：

[ðaʊ] [hæst]['naɪðə(r)] [pɑːt] [nɔː(r)] [lɒt] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt]

Thou	**hast**	**neither**	**part**	**nor**	**lot**	**in**	**this**	**matter**	**for**	**thy**	**heart**	**is**	**not**	**right**	**in**	**the**	**sight**
你	哈斯特	两者都不	部分	也不	很多	在	这	事情	为了	你的	心	是	不是	正确的	在	这	视线

[ɒv; əv] [gɒd] .

of	**God**	**.**
的	上帝	.

在这件事上，你既无份也无利益，因为你的心在上帝眼中并不正直。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : ['evri] ['muːvɪŋ] [θɪŋ] [ðæt] ['lɪvəθ] ([greɪn] , [fruːts] , ['vedʒtəb(ə)lz] , [nʌts] ,

The	**Bible**	**says**	**:**	**Every**	**moving**	**thing**	**that**	**liveth**	**(**	**grain**	**,**	**fruits**	**,**	**vegetables**	**,**	**nuts**	**,**
这	圣经	说道	:	每一个	移动	事物	那	活着	(	粮食	,	水果	,	蔬菜	,	坚果	,

圣经说：凡活着的动物（谷物、水果、蔬菜、坚果、

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ,

etc	**.**	**)**	**shall**	**be**	**food**	**for**	**you**	**,**
ETC	.	)	将	是	食物	为了	你	,

等等）将成为你们的食物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[bʌt; bət]	[fleʃ]	[wɪð]	[ðə; ði]	[laɪf]	[ˌðeərˈɒv]	[wɪtʃ]	[ɪz]	[blʌd]	[ʃæl; ʃəl]	[jiː; ji]	[nɒt]	[iːt]	.
but	**flesh**	**with**	**the**	**life**	**thereof**	**which**	**is**	**blood**	**shall**	**ye**	**not**	**eat**	**.**
但	肉	和	这	生活	其中	哪个	是	血	将	是的	不是	吃	.

但带着生命、带着血的肉，你们不可吃。

[ðə; ði]	['baɪb(ə)l]	[sez]	:	[gɒd]	['blesɪd; blest]	['evri]	['kriːtʃə(r)]	.
The	**Bible**	**says**	**:**	**God**	**blessed**	**every**	**creature**	**.**
这	圣经	说道	:	上帝	蒙福	每一个	生物	.

圣经上说：上帝赐福给万物。

[ðə; ði]	['baɪb(ə)l]	[sez]	:	[bɪ'həʊld]	[ai]	[hæv; həv]	['gɪv(ə)n]	[juː; jʊ]	['evri]	[hɜːb]	['beərɪŋ]	[siːd]	,
The	**Bible**	**says**	**:**	**Behold**	**I**	**have**	**given**	**you**	**every**	**herb**	**bearing**	**seed**	**,**
这	圣经	说道	:	看哪	我	有	给定	你	每一个	草本植物	轴承	种子	,

圣经上说：看哪，我已将一切结种子的菜蔬赐给你们了。

[wɪtʃ]	[ɪz]	[ə'pɒn]	[ðə; ði]	[feɪs]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ɜːθ]	[ænd; ənd]	['evri]	[triː]	,
which	**is**	**upon**	**the**	**face**	**of**	**the**	**earth**	**and**	**every**	**tree**	**,**
哪个	是	之上	这	脸	的	这	地球	和	每一个	树	,

它遍布大地和每一棵树上，

[ɒn]	[ðə; ði]	[wɪtʃ]	[ɪz]	[ðə; ði]	[fruːt]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[triː]	['jiːldɪŋ]	[siːd]	;
on	**the**	**which**	**is**	**the**	**fruit**	**of**	**a**	**tree**	**yielding**	**seed**	**;**
在	这	哪个	是	这	水果	的	一个	树	屈服	种子	;

上面是结种子的树的果实；

[tuː; tə]	[juː; jʊ]	[ˌaɪ 'tiː]	[ʃæl; ʃəl]	[biː; bi]	[fɔː(r); fə(r)]	[fuːd]	.
to	**you**	**it**	**shall**	**be**	**for**	**food**	**.**
到	你	它	将	是	为了	食物	.

你们要把它当作食物。

[ðə; ði]	['baɪb(ə)l]	[sez]	:	[ɔːl]	[ðæt]	[kraɪ]	[lɔːd]	,	[lɔːd]	,	[ɑː(r); ə(r)]	[nɒt]	[ɒv; əv]	[gɒd]	.
The	**Bible**	**says**	**:**	**All**	**that**	**cry**	**Lord**	**,**	**Lord**	**,**	**are**	**not**	**of**	**God**	**.**
这	圣经	说道	:	全部	那	哭	主	,	主	,	是	不是	的	上帝	.

圣经说：凡喊着"主啊，主啊"的，都不是出于神。

[ðə; ði]	['baɪb(ə)l]	[sez]	:	[ðeɪ]	[ʃæl; ʃəl]	[nɒt]	[hɜːt]	[nɔː(r)]	[dɪ'strɔɪ]	[ɪn]	[ɔːl]	[maɪ]	['həʊli]	['maʊntən]	.
The	**Bible**	**says**	**:**	**They**	**shall**	**not**	**hurt**	**nor**	**destroy**	**in**	**all**	**my**	**Holy**	**Mountain**	**.**
这	圣经	说道	:	他们	将	不是	伤害	也不	破坏	在	全部	我的	圣	山	.

圣经上说：在我圣山的各处，他们必不伤人，也不毁坏。

[ðə; ði]	['baɪb(ə)l]	[sez]	:	[ai]	[ˌeɪ 'em]	[gɒd]	,	[ai]	[tʃeɪndʒ]	[nɒt]	.
The	**Bible**	**says**	**:**	**I**	**am**	**God**	**,**	**I**	**change**	**not**	**.**
这	圣经	说道	:	我	是	上帝	,	我	改变	不是	.

圣经上说：我是神，我永不改变。

[ðə; ði]	['baɪb(ə)l]	[sez]	:
The	**Bible**	**says**	**:**
这	圣经	说道	:

圣经上说：

[duː; də]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[kən'sɪstənt]	[hɑːt]	['kliːnɪŋ]	[səʊ]	[ðæt]	[ðə; ði]	['hjuːmən]	[maɪndz]	[aɪ]	[ʃæl; ʃəl]	[biː; bi]
Do	**a**	**little**	**consistent**	**heart**	**cleaning**	**so**	**that**	**the**	**human**	**mind's**	**eye**	**shall**	**be**
做	一个	小的	持续的	心	打扫	所以	那	这	人类	心灵的	眼睛	将	是

['spɪrɪtʃuəl]	[tuː; tə]	[siː]	[ænd; ənd]	['segrɪgeɪt]	[raɪt]	[frɒm; frəm]	[rɒŋ]	.
spiritual	**to**	**see**	**and**	**segregate**	**right**	**from**	**wrong**	**.**
精神	到	看	和	分离	正确的	从	错误的	.

经常进行一些心灵净化，使人的心灵之眼能够具有灵性，从而能够分辨是非。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [kraɪst] [tɔ:t] [lʌv] , ['li:niənsi] , [fə'gɪvnəs] , ['tendənəs] [ænd; ənd] ['mɜ:si] .

The	Bible	says	:	Christ	taught	love	,	leniency	,	forgiveness	,	tenderness	and	mercy	.
这	圣经	说道	:	基督	教授	爱	,	宽大	,	饶恕	,	压痛	和	怜悯	.

圣经上说：基督教导我们要爱、宽容、饶恕、温柔和怜悯。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] [sez] : [ded] [flaɪz] [kɔ:z] [ðə; ði] ['æpəˌθɛˌkɛriz] ['ɔɪntmənt] [tu:; tə][send] [fɔ:θ] [ə; eɪ]

The	Bible	says	:	Dead	flies	cause	the	apothecary's	ointment	to	send	forth	a
这	圣经	说道	:	死的	苍蝇	原因	这	药剂师的	软膏	到	发送	前进	一个

['stɪŋkɪŋ] ['seɪvə(r)] . -

stinking	savour	.	33
臭	品尝	.	-

圣经上说：死苍蝇使药剂师的药膏散发出恶臭。33

['kæpɪt(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [ɔ:(r)]['li:gəlaɪzd]['mɜ:də(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)] ['mɪskærɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'sɪstənsi] ;

Capital	punishment	or	legalized	murder	is	another	miscarriage	of	consistency	;
首都	惩罚	或者	合法化	谋杀	是	其他	流产	的	一致性	;

死刑或合法谋杀是又一次缺乏一致性的表现;

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['dʌvteɪl] ['ɪntu:] ['mɜ:si] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [blend] ['ɪntu:][ðə; ði] [lɔ:] [ðæt] [gɒd]

it	does	not	dovetail	into	mercy	and	it	does	not	blend	into	the	law	that	God
它	做	不是	燕尾榫	进入	怜悯	和	它	做	不是	混合	进入	这	法律	那	上帝

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][mæn][æn; ən] [ə'lɔtid] [taɪm] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .

has	given	man	an	allotted	time	upon	the	earth	.
有	给定	男人	一个	分配	时间	之上	这	地球	.

它与怜悯不符，也与上帝赋予人类在地球上一定时间的律法不符。

[wɒt] [raɪt] [hæv; həv] [twelv] [d'ʒʊərəz][tu:; tə] ['vɜ:tʃuəli] ['kæns(ə)l][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɜ:dərə(r)] ?

What	right	have	twelve	jurors	to	virtually	cancel	the	life	of	a	murderer	?
什么	正确的	有	十二	陪审员	到	几乎	取消	这	生活	的	一个	凶手	?

十二名陪审员有什么权利几乎完全剥夺一个杀人犯的一生?

[ɪn'kɑ:səreɪt] [ðə; ði][ə'fendə(r)]['ʌndə(r)][ə; eɪ][laɪf] ['sentəns] [wɪð] ['prɒpə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] ,

Incarcerate	the	offender	under	a	life	sentence	with	proper	food	and	training	,
监禁	这	罪犯	在下面	一个	生活	句子	和	恰当的	食物	和	训练	,

对罪犯判处终身监禁，并给予适当的食物和培训。

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [ðæt] ['mɜ:rdərərz] [hɑ:t] [ænd; ənd][səʊl] [mait] [bi:; bi]['pjʊrər][ðæn; ðən][dʒʌdʒ] ,

and	ultimately	that	murderer's	heart	and	soul	might	be	purer	than	Judge	,
和	最终	那	凶手的	心	和	灵魂	可能	是	更纯净	比	法官	,

最终，凶手的心灵或许比法官更加纯洁。

[d'ʒʊərəz][ænd; ənd][ɔ:l] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kɔ:ts] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] .

jurors	and	all	connected	with	the	courts	of	justice	.
陪审员	和	全部	连接	和	这	法院	的	正义	.

陪审员以及所有与法院相关的人员。

[ɪf] [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l]['ʌndə(r)] [ɪk'saɪtmənt] [ɔ:(r)] [ku:l] [ˌpri:ˌmedɪ'teɪʃn] [teɪks] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ]['hju:mən]

If	a	criminal	under	excitement	or	cool	premeditation	takes	the	life	of	a	human
如果	一个	刑事	在下面	激动	或者	凉爽的	预谋	需要	这	生活	的	一个	人类

['bi:ɪŋ] ,

being	,
存在	,

如果犯罪分子在激动或冷静预谋的情况下夺走了他人的生命，

[ðə; ði] [ku:l] , [kən'sɪdərət] [d'ʒʊərəz] , [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] ,

the	cool	,	considerate	jurors	,	responsible	for	the	death	penalty	,
这	凉爽的	,	周到	陪审员	,	负责任的	为了	这	死亡	惩罚	,

冷静、体贴的陪审员们，他们负责决定死刑的判决。

[ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][æz; əz] ['gɪlti] [ɒv; əv]['mɜ:də(r)][æz; əz][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] .

are	just	as	guilty	of	murder	as	the	prisoner	.
是	只是	作为	有罪的	的	谋杀	作为	这	囚犯	.

他们和囚犯一样犯有谋杀罪。

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [ɪz][rɪ'dʒektɪd][æz; əz][ə; eɪ]['dʒʊərə(r)][ɒn][ə; eɪ]['mɜːdə(r)]['traɪəl][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]

The	butcher	is	rejected	as	a	juror	on	a	murder	trial	on	the	ground	that	his
这	屠夫	是	拒绝	作为	一个	陪审员	在	一个	谋杀	审判	在	这	地面	那	他的

['bɪznəs] [hæz; həz] ['hɑːd(ə)nd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,

business	has	hardened	his	heart	,
商业	有	硬化	他的	心	,

屠夫因生意使他心肠变硬，而被拒绝担任谋杀案的陪审员。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] [kɔːt] ,

and	yet	the	Judge	of	the	Superior	Court	,
和	然而	这	法官	的	这	优越的	法庭	,

然而，高等法院法官

[ðə; ði] ['ʃerɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['depjutiz] [ænd; ənd][ðə; ði]['elɪdʒəb(ə)l][dˈʒʊərəz][ɔːl] [iːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːf]

the	sheriff	and	his	deputies	and	the	eligible	jurors	all	eat	of	the	beef
这	警长	和	他的	副手们	和	这	有资格的	陪审员	全部	吃	的	这	牛肉

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] ['slɔːtə] .

the	butcher	slaughters	.
这	屠夫	屠宰	.

警长、他的副手和符合资格的陪审员都吃屠夫宰杀的牛肉。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['proʊtests; prə'tests] [ðæt] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði][ɪn'spaɪəd] ,

Despite	the	protests	that	may	come	to	the	surface	in	reading	the	inspired	,
尽管	这	抗议活动	那	可能	来	到	这	表面	在	阅读	这	灵感	,

尽管在阅读这些励志作品时可能会出现一些抗议意见，

['pɔɪntɪd] [truːðz] , [ðə; ði][fækt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːˈɪtəreɪtɪd] [ðæt] ['dʒʌstɪs] ,

pointed	truths	,	the	fact	should	be	reiterated	that	Justice	,
尖	真相	,	这	事实	应该	是	重申	那	正义	,

事实是，需要重申的是，正义，

['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['mɜːsi] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] [ɒv; əv]

Kindness	and	Mercy	for	every	living	creature	is	in	the	heart	and	soul	of
仁慈	和	怜悯	为了	每一个	活的	生物	是	在	这	心	和	灵魂	的

[ðə; ði] [truː] [rɪˈlɪdʒənɪst] . -

the	true	religionist	.	34
这	真的	宗教人士	.	-

真正虔诚的信徒心中充满对一切生灵的仁慈和怜悯。34

[ðə; ði][sænd] - [blaɪnd] [kɑːˈnɪvərəs] [feɪθ] - ([huː] [riːdz] [hɪz; ɪz]['baɪb(ə)l] [θruː] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]

The	sand	-	blind	carnivorous	faith	curist	(	who	reads	his	Bible	through	a	pair	of
这	沙	-	瞎的	食肉的	信仰	-	(	WHO	阅读	他的	圣经	通过	一个	一对	的

[aɪ] - ['glɑːsɪz] [nɒt] [meɪd] [baɪ][gɒd] [ɔːlˈmaɪti]) [telz] [ˌjuː 'es][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['hiːlɪŋ] ['paʊə(r)] .

eye	-	glasses	not	made	by	God	Almighty	)	tells	us	of	a	divine	healing	power	.
眼睛	-	眼镜	不是	制成	经过	上帝	全能者	)	讲述	我们	的	一个	神圣的	康复	力量	.

这位对沙子视而不见、嗜食肉食的信仰者（他戴着一副并非上帝所造的眼镜阅读圣经）向我们讲述了一种神圣的治愈力量。

[wiː; wi][hɪə(r)] ['meni] ['testɪməniz] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɪps][ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['preɪzɪŋ] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l]

We	hear	many	testimonies	from	the	lips	of	these	people	praising	this	wonderful
我们	听到	许多	证词	从	这	嘴唇	的	这些	人们	赞扬	这	精彩的

(?

(	?
(	?

我们听到许多人亲口称赞这个奇妙的（?

) ['kjʊərətɪv]['eɪdʒənsi] , [bʌt; bət] [wen] ['sensəbli] [kən'sɪdəd] [wi:; wi] [nəʊ] [ðə; ði] " ['paʊə(r)] " [rɪ'mu:vz]

)	curative	agency	,	but	when	sensibly	considered	we	know	the	"	power	"	removes
)	治疗	机构	,	但	什么时候	明智地	经过考虑的	我们	知道	这	"	力量	"	移除

['əʊnli] ['vɪʒənri] [il] .

only	visionary	ills	.
仅有的	有远见的	疾病	.

）治愈能力，但仔细想想，我们知道这种"力量"只能消除幻觉中的疾病。

[ɪ'mædʒɪnəri]['tu:mərz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌhaɪpə'kɒndriə] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['nɜ:vəs] ['trʌb(ə)lz] ['redɪli]

Imaginary	tumors	,	etc	.	,	hypochondria	and	other	nervous	troubles	readily
假想	肿瘤	,	ETC	.	,	疑病症	和	其他	紧张的	麻烦	容易

[ji:ld] [tu:; tə] [ðɪs] ['mɪθɪkl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

yield	to	this	mythical	physician	,
屈服	到	这	神话	医生	,

臆想出来的肿瘤、疑病症和其他神经系统疾病，在这位虚构的医生面前都迎刃而解。

[bʌt; bət][nəʊ] [dɪ'zi:z] [ɔ:(r)]['di:fekt][ɪn][rɪ'ælətɪ] , [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ʌn'tɪl][wi:; wi] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]

but	no	disease	or	defect	in	reality	,	can	be	removed	until	we	remove	the
但	不	疾病	或者	缺点	在	现实	,	能	是	已移除	直到	我们	消除	这

['fɪzɪk(ə)l] [kɔ:z] .

physical	cause	.
身体的	原因	.

但实际上，只有去除病因，才能消除疾病或缺陷。

[ɪf] [wi:; wi] [kən'tɪnju:] ['lɪvɪŋ] [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [helθ] [lɔ:z] [ɔ:l][ðə; ði] " [bɪ'li:f] " [ænd; ənd][ɔ:l]

If	we	continue	living	regardless	of	natural	health	laws	all	the	"	belief	"	and	all
如果	我们	继续	活的	不管	的	自然的	健康	法律	全部	这	"	信仰	"	和	全部

[ðə; ði] " [feɪθ] " [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] " [blʌd] " ['kænɒt] ['ɒfset] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]

the	"	faith	"	and	all	the	"	Blood	"	cannot	offset	the	inevitable	result	of
这	"	信仰	"	和	全部	这	"	血	"	不能	抵消	这	不可避免的	结果	的

[kən'tɪnju:d] [ˌdɪsə'bi:diəns] .

continued	disobedience	.
持续	不服从	.

如果我们继续无视自然健康规律而生活，那么所有的"信仰"、"信念"和"血统"都无法抵消持续违背自然规律的必然结果。

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] ['spekjuleɪt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌbənnəs] [ænd; ənd] [ə'pærənt] [ɪnkjʊərə'bɪlɪti][ɒv; əv]

They	sometimes	speculate	as	to	the	stubbornness	and	apparent	incurability	of
他们	有时	推测	作为	到	这	固执	和	明显	不治之症	的

[æn; ən] ['eɪlmənt] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [leɪ] [ðə; ði] [bleɪm] [tu:; tə][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [ˌɪnsə'fɪʃənsi] .

an	ailment	and	finally	lay	the	blame	to	a	spiritual	insufficiency	.
一个	病痛	和	最后	躺	这	责备	到	一个	精神	不足	.

他们有时会猜测某种疾病的顽固性和看似无法治愈的原因，最终将责任归咎于精神上的不足。

[rɪ'dɪkjələs] !

Ridiculous	!
荒谬的	!

荒谬的！

[mæn'kaɪnd][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] [wen] [ə; eɪ] [vɪk'tɔ:riəs] [wɔ:(r)][ɪz] [endid] ,

Mankind	is	filled	with	patriotism	when	a	victorious	war	is	ended	,
人类	是	已填	和	爱国主义	什么时候	一个	胜利者	战争	是	结束	,

战争胜利结束后，全人类都充满了爱国主义情怀。

[fər'get] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)l] [glu:m] [pɜ:'veɪdɪŋ] [sʌm; səm][pɔ:(r); pʊə(r)] ['mʌðərz] [həʊm] .

forgetting	the	awful	gloom	pervading	some	poor	mother's	home	.
遗忘	这	可怕	愁云	普遍存在	一些	贫穷的	母亲的	家	.

忘记了笼罩在某个可怜母亲家中的可怕阴霾。

[ðə; ði]['haɪə(r)][self][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [juː 'es] [griːv] [wɪð] [ðəʊz] [ðæt] [griːv] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][biː; bi]

The	higher	self	should	make	us	grieve	with	those	that	grieve	rather	than	be
这	更高	自己	应该	制作	我们	悲伤	和	那些	那	悲伤	相当	比	是

[ɪg'zʌltənt][æt; ət][ðə; ði] [lɒs] [ɔː(r)] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv]['eni]['neɪʃ(ə)n] .

exultant	at	the	loss	or	downfall	of	any	nation	.
眉飞色舞	在	这	损失	或者	倒台	的	任何	国家	.

更高的自我应该让我们与悲伤的人一同悲伤，而不是对任何国家的衰落或失败感到幸灾乐祸。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [ɔːl] ['neɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌnæʃə'nælɪtiz] [æz; əz][wiː; wi][duː; də]['aʊə(r)] [əʊn] ,

We	should	love	all	nations	and	nationalities	as	we	do	our	own	,
我们	应该	爱	全部	国家	和	国籍	作为	我们	做	我们的	自己的	,

我们应该像爱自己的国家和民族一样爱所有国家和民族。

[ænd; ənd][biː; bi] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ɪn'seprəbl] [bɒndz] ,

and	be	bound	together	by	inseparable	bonds	,
和	是	边界	一起	经过	形影不离	债券	,

并被牢不可破的纽带紧紧联系在一起，

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ɔːl][mʌst; məst] [pɑːs] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [tuːm] [ɒv; əv][mæn][ɒn][ðə; ði]

realizing	that	we	all	must	pass	to	the	final	tomb	of	man	on	the
意识到	那	我们	全部	必须	经过	到	这	最终的	墓	的	男人	在	这

[seɪm] ['lev(ə)l] . -

same	level	.	35
相同的	等级	.	-

意识到我们最终都将以同样的姿态走向人类的最终坟墓。35

[ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ɒv; əv] [hɔːs] [heə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [gʌt] [strɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌvaɪə'lɪn]

A	bow	of	horse	hair	coming	in	contact	with	the	gut	strings	of	a	violin
一个	弓	的	马	头发	未来	在	接触	和	这	肠道	字符串	的	一个	小提琴

[prədj'uːsɪz] [ɪk'skwɪzɪt] ['hɑːməni] [ðæt] [θril] ['evri] ['faɪbə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['biːɪŋ] [wɪð] ['ekstəsi] .

produces	exquisite	harmony	that	thrills	every	fibre	of	our	being	with	ecstasy	.
产	精美的	和谐	那	刺激	每一个	纤维	的	我们的	存在	和	狂喜	.

马尾弓与小提琴的羊肠弦接触，产生美妙的和谐之音，令我们全身的每一个细胞都感到无比欣喜。

[wiː; wi][kæn; kən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ðə; ði] ['melədi] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['ænɪm(ə)l]

We	can	attribute	the	melody	to	the	spirit	of	the	deceased	animal
我们	能	属性	这	旋律	到	这	精神	的	这	死者	动物

[ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] .

appealing	to	the	human	heart	.
上诉	到	这	人类	心	.

我们可以将这首旋律归因于逝去动物的灵魂在呼唤人类的心灵。

[streɪndʒ] [ðæt] ['ɑːftə(r)][laɪf][hæz; həz] [dɪ'pɑːtɪd] [wiː; wi][kæn; kən] [tʃɑːm] [ðə; ði]['mjuːzɪz] [wɪð] [təʊnz]

Strange	that	after	life	has	departed	we	can	charm	the	muses	with	tones
奇怪的	那	后	生活	有	已离开	我们	能	魅力	这	缪斯	和	音调

[prə'djuːst] [ɒn][ə; eɪ] ['strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] .

produced	on	a	stringed	instrument	.
生产	在	一个	弦	乐器	.

奇怪的是，生命逝去之后，我们却能用弦乐器奏出的音符来取悦缪斯女神。

[wɒt] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [hæz; həz]['evə(r)] [bi'kwiːð] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ə; eɪ] ['sʌbstəns] [tuː; tə][ə'weɪkən]

What	human	being	has	ever	bequeathed	to	the	world	a	substance	to	awaken
什么	人类	存在	有	曾经	遗赠	到	这	世界	一个	物质	到	觉醒

[ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][səʊl] [θruː] ['kɒŋkɔːd] [ɒv; əv] [swiːt] [saʊndz] [laɪk]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][gʌt]

the	emotions	of	our	soul	through	concord	of	sweet	sounds	like	unto	the	gut
这	情绪	的	我们的	灵魂	通过	和睦	的	甜的	声音	喜欢	到	这	肠道

[ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['ænɪm(ə)l] ?

of	a	deceased	animal	?
的	一个	死者	动物	?

人类历史上曾有哪一种物质能够像死去的动物的肠鸣声那样，通过和谐悦耳的声音唤醒我们灵魂的情感?

['evɪdəntli] [ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)] ['hɑ:məni] [ɪn][ðə; ði]['entreɪlz][pv; əv]['ləʊə(r)] ['kri:tʃəz] [ðæn; ðən][wi:; wi][faɪnd]

Evidently	there	is	more	harmony	in	the	entrails	of	lower	creatures	than	we	find
显然	那里	是	更多的	和谐	在	这	内脏	的	降低	生物	比	我们	寻找

[ɪn][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kɑ:kəs] [pv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪvəlaɪzd] [kɑ:'nɪvərəs] [mæn] .

in	the	entire	carcass	of	religious	civilized	carnivorous	man	.
在	这	全部的	尸体	的	宗教	文明	食肉的	男人	.

显然，低等动物的内脏比宗教文明的食肉人类的整个尸体更和谐。

[ðə; ði]['saɪəntɪst] [hu:] [ʌp'həuld]['peɪnf(ə)l][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]['sɜ:dʒəri][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [pv; əv] ['saɪəns]

The	scientist	who	upholds	painful	experimental	surgery	in	the	interest	of	science
这	科学家	WHO	维护	痛苦	实验	外科手术	在	这	兴趣	的	科学

[ʃʊd; ʃəd] [gɪv] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɒdi][fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'sperɪmənt] [ɪn'sted] [pv; əv] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði]

should	give	over	his	own	body	for	experiment	instead	of	encouraging	the
应该	给	超过	他的	自己的	身体	为了	实验	反而	的	鼓励	这

['kru:əlti] [pv; əv] [ˌvɪvɪ'sekʃn] .

cruelties	of	vivisection	.
残忍	的	活体解剖	.

为科学利益而支持痛苦的实验性手术的科学家，应该献出自己的身体进行实验，而不是鼓励残忍的活体解剖。

[ˌaɪ 'ti:] [hə:ts] ['bi:ɪŋ] " [kʌt][tu:; tə] ['pi:sɪz] , " ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] ['hɑ:tləs] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['feləʊ] ,

It	hurts	being	"	cut	to	pieces	,	"	consequently	the	heartless	scientific	fellow	,
它	疼痛	存在	"	切	到	件	,	"	最后	这	狠心	科学	同伴	,

被"切成碎片"很痛苦，因此，这位冷酷无情的科学家.....

[ɪn'sted] [pv; əv] ['ɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɒdi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'sektɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,

instead	of	offering	his	own	body	for	the	dissecting	table	,
反而	的	提供	他的	自己的	身体	为了	这	解剖	桌子	,

他没有把自己献给解剖台，

['tɔ:tʃə] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] ['frendləs] [dɒg][ɔ:(r)]['ʌðə(r)]['ænɪm(ə)l] .

tortures	a	poor	friendless	dog	or	other	animal	.
酷刑	一个	贫穷的	没有朋友	狗	或者	其他	动物	.

虐待可怜的、无家可归的狗或其他动物。

[ðə; ði]['hɒrəb(ə)l] ['sʌfərɪŋ] [θ'aʊzəndz] [pv; əv] ['helpləs] ['kri:tʃəz] [hæv; həv] [ˌʌndə'gɒn] [θru:] [ðə; ði]

The	horrible	suffering	thousands	of	helpless	creatures	have	undergone	through	the
这	可怕	痛苦	数千	的	无助	生物	有	经历	通过	这

['prəʊses][pv; əv] [ˌvɪvɪ'sekʃn] [ɪz] ['hɑ:tˌrendɪŋ] .

process	of	vivisection	is	heartrending	.
过程	的	活体解剖	是	令人心碎	.

成千上万无助的动物在活体解剖过程中遭受的可怕痛苦令人心碎。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['strɪndʒənt] [lɔ:] [ə'genst] [sʌtʃ] [ˌɪnhju:'mænəti] . -

There	should	be	stringent	law	against	such	inhumanity	.	36
那里	应该	是	严格	法律	反对	这样的	不人道	.	-

应该制定严厉的法律来惩处这种不人道的行为。36

[ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] (?) [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] .

A	DEVOUT	(	?	)	ADMONITION	.
一个	虔诚的	(	?	)	警告	.

虔诚的（？）告诫。

[i:] . [i:] . ['ku:zəl] ,

E	.	E	.	Kusel	,
E	.	E	.	库塞尔	,

EE Kusel，

[lɔ:s] ['ændʒələs] , [kæl] .

Los	Angeles	,	Cal	.
洛杉矶	洛杉矶	,	卡尔	.

加利福尼亚州洛杉矶

[sɜː(r)] : [aɪ] [riːd] [jɔː(r); jə(r)] " [hjuːˌmænɪˈteərɪən] [fəˈlɒsəfi] " [ˈbʊklət] [ænd; ənd][aɪ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz]

Sir	:	I	read	your	"	Humanitarian	Philosophy	"	booklet	and	I	take	it	as
先生	:	我	读	你的	"	人道主义	哲学	"	小册子	和	我	拿	它	作为

[ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv][ˈdevɪ(ə)l] [tɔːk] .

a	mass	of	devil	talk	.
一个	大量的	的	魔鬼	讲话	.

先生：我读了您的《人道主义哲学》小册子，我认为它完全是一堆魔鬼的说辞。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðiˈhəʊli][ˈbaɪb(ə)l][ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [sez] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɒŋ] [tuː; tə] [kɪl]

It	is	not	in	favor	of	the	Holy	Bible	and	it	says	it	is	wrong	to	kill
它	是	不是	在	偏爱	的	这	圣	圣经	和	它	说道	它	是	错误的	到	杀

[ˈænɪmlz] .

animals	.
动物	.

它与《圣经》相悖，认为杀害动物是错误的。

[ðɪs] [ɪz] [ˈkrɒsɪŋ] [gɑːdz] [wɜːd] .

This	is	crossing	God's	word	.
这	是	过境	神的	单词	.

这是违背上帝的旨意。

[juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [sez] [swaɪn] [miːt] [ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] .

You	say	it	says	swine	meat	is	forbidden	.
你	说	它	说道	猪	肉	是	禁止	.

你说上面写着禁止食用猪肉。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [truː] ['steɪtmənt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [bʊk] [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

That	is	the	only	true	statement	in	your	book	but	that	is	the	law	for	the
那	是	这	仅有的	真的	陈述	在	你的	书	但	那	是	这	法律	为了	这

[dʒuːz]['əʊnli] .

Jews	only	.
犹太人	仅有的	.

你的书里只有这句话是对的，但这律法只适用于犹太人。

[juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [sez] [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] ; [ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] ,

You	say	it	says	thou	shalt	not	kill	;	of	course	it	does	,
你	说	它	说道	你	应	不是	杀	;	的	课程	它	做	,

你说经上说不可杀人；当然是这样。

[ænd; ənd] [ðæt] [hæz; həz] ['refərənsɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən]['fæməli]['əʊnli] .

and	that	has	references	to	the	human	family	only	.
和	那	有	参考	到	这	人类	家庭	仅有的	.

而且其中只提到了人类。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [mæn] [ðæt] [dʌz] [nɒt] ['ʃʌdə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʊtʃə(r)] [ɪz]

You	say	the	religious	man	that	does	not	shudder	at	the	works	of	a	butcher	is
你	说	这	宗教	男人	那	做	不是	不寒而栗	在	这	作品	的	一个	屠夫	是

['hɑːtləs] [ænd; ənd] ['gɒdləs] .

heartless	and	godless	.
狠心	和	无神论者	.

你说，一个虔诚的信徒如果对屠夫的暴行无动于衷，就是冷酷无情、不信神。

[juː; jʊ] [tel] [ə; eɪ] ['fɔːlshʊd] [ðeə(r)] .

You	tell	a	falsehood	there	.
你	告诉	一个	谬误	那里	.

你在那里说了谎。

[ai][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ][bɪ'liːvə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ɔːl] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd]

I	have	been	a	believer	fifteen	years	and	I	know	all	animals	were	made
我	有	到过	一个	信徒	十五	年	和	我	知道	全部	动物	是	制成

[fɔː(r); fə(r)][mæn] .

for	man	.
为了	男人	.

我信教十五年了，我知道所有的动物都是为人类而造的。

[ai][kæn; kən] [siː] [ðə; ði]['dev(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɪnfluəns] ['əʊvə(r)][juː; jʊ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]

I	can	see	the	devil	has	a	powerful	influence	over	you	as	it	had
我	能	看	这	魔鬼	有	一个	强大的	影响	超过	你	作为	它	有

['əʊvə(r)] [vɒl'teə] ,

over	Voltaire	,
超过	伏尔泰	,

我看得出来，魔鬼对你的影响非常强大，就像它对伏尔泰的影响一样。

[peɪn] , ['ɪŋgəsɒl] , ['edis(ə)n] , ['hʌbəd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][nɒn] - [bɪl'iːvəz] .

Paine	,	Ingersoll	,	Edison	,	Hubbard	and	other	non	-	believers	.
潘恩	,	英格索尔	,	爱迪生	,	哈伯德	和	其他	非	-	信徒	.

潘恩、英格索尔、爱迪生、哈伯德和其他不信者。

[juː; jʊ]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] [priːtʃ] [ə'genst] [gɑːdz]['baɪb(ə)l][ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [bɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ]

You	infidels	preach	against	God's	Bible	and	will	be	burned	in	the	everlasting
你	异教徒	布道	反对	神的	圣经	和	将要	是	烧伤	在	这	永恒

['faɪərz][ɒv; əv] [hel] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

fires	of	hell	for	it	.
火灾	的	地狱	为了	它	.

你们这些异教徒违背上帝的圣经，必将因此在地狱永恒的烈火中受苦。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv][kəʊld]['wɔːtə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['sʌfərɪŋ] ,

You	will	be	glad	to	have	a	drop	of	cold	water	in	your	suffering	,
你	将要	是	高兴的	到	有	一个	降低	的	寒冷的	水	在	你的	痛苦	,

你会在痛苦中庆幸自己能喝到一滴凉水。

[bʌt; bət][gɒd] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] ['mɜːsi] — [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [ðen] .

but	god	will	not	have	mercy	—	it	will	be	too	late	then	.
但	上帝	将要	不是	有	怜悯	—	它	将要	是	也	晚的	然后	.

但上帝不会怜悯——到那时就太晚了。

[hel] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][æg'nɔstɪks][ænd; ənd]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel][ænd; ənd][nɒn] - [bɪl'iːvəz] ['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd]

Hell	is	full	of	agnostics	and	infidels	and	non	-	believers	burning	and
地狱	是	满的	的	不可知论者	和	异教徒	和	非	-	信徒	燃烧	和

['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd][ai] [wɔːn] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][keə(r)][æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] .

suffering	and	I	warn	you	to	have	a	care	as	to	what	you	say	.
痛苦	和	我	警告	你	到	有	一个	关心	作为	到	什么	你	说	.

地狱里到处都是不可知论者、异教徒和非信徒，他们在地狱里受苦受难。我警告你，说话要谨慎。

[ðə; ði] ['kæθəlɪks] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['saɪəntɪsts] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɛvəlz][' duː ɪŋz]

The	Catholics	and	Christian	Scientists	are	as	much	of	the	devil's	doings
这	天主教徒	和	基督教	科学家	是	作为	很多	的	这	魔鬼的	行为

[æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,

as	you	are	,
作为	你	是	,

天主教徒和基督教科学派跟你一样，都是魔鬼的爪牙。

[səʊ] [jʊl] [hæv; həv] ['kʌmpəni] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [rɪ'pent] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌɪnfɪ'delətɪ] .

so	you'll	have	company	if	you	do	not	repent	of	your	infidelity	.
所以	你会	有	公司	如果	你	做	不是	悔改	的	你的	不忠	.

如果你不悔改你的不忠行为，你就不会孤单了。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ædɪŋ] [tuː; tə][gɑːdz] [wɜːd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ][hɪz; ɪz] [rɒθ] ([rev] . -

You	are	adding	to	God's	word	and	it	is	punishable	by	his	wrath	(	Rev	.	22
你	是	添加	到	神的	单词	和	它	是	可处罚的	经过	他的	愤怒	(	牧师	.	-

: - .)

:	18	.	)
:	-	.	)

你这是在上帝的圣言上添加东西，必将招致上帝的愤怒（启示录 22:18）。

[jɔː(r); jə(r)] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][laɪz][ænd; ənd][ˌɪnfɪ'deləti] .

Your	book	is	a	lot	of	lies	and	infidelity	.
你的	书	是	一个	很多	的	谎言	和	不忠	.

你的书中充满了谎言和不忠。

[en] . [es] . ['dʌbljuː] .

N	.	S	.	W	.
N	.	S	.	W	.

新南威尔士州

['bɜːmɪŋəm] , ['eɪlə] . , [dʒæn] . - , - . -

Birmingham	,	Ala	.	,	Jan	.	30	,	1911	.	37
伯明翰	,	翼	.	,	一月	.	-	,	-	.	-

阿拉巴马州伯明翰，1911.37 年 1 月 30 日

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .

A	REPLY	.
一个	回复	.

回复。

['mɪstə(r)] . [en] . [es] . ['dʌbljuː] . ,

Mr	.	N	.	S	.	W	.	,
先生	.	N	.	S	.	W	.	,

新南威尔士州先生

['bɜːmɪŋəm] , ['eɪlə] .

Birmingham	,	Ala	.
伯明翰	,	翼	.

阿拉巴马州伯明翰

[maɪ][dɪə(r)][sɜː(r)] : [ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['letə(r)][ɒv; əv][dʒæn] . 30th , [kən'sɜːnɪŋ] [maɪ] "

My	dear	sir	:	In	reply	to	your	letter	of	Jan	.	30th	,	concerning	my	"
我的	亲爱的	先生	:	在	回复	到	你的	信	的	一月	.	30th	,	有关	我的	"

[hjuːˌmænɪ'teərɪən] [fə'lɒsəfi] ,

Humanitarian	Philosophy	,
人道主义	哲学	,

尊敬的先生：关于您1月30日来信中提及的我的"人道主义哲学"，我谨回复如下：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]['kændɪdli] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt][æt; ət][ɔːl][ə'freɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv]

"	I	wish	to	candidly	tell	you	that	I	am	not	at	all	afraid	of	your	sort	of
"	我	希望	到	坦率地说	告诉	你	那	我	是	不是	在	全部	害怕的	的	你的	种类	的

[gɒd] .

god	.
上帝	.

我想坦诚地告诉你，我一点也不害怕你们这种神。

[ðə; ði][gɒd][aɪ] ['wɜːʃɪp] [ɪz][nɒt]['veri] ['laɪkli] [tuː; tə][mə'tɪəriəlaɪz][ɪn][ə; eɪ] ['selfɪʃ] [fə'nætɪkl] ['sʌbdʒɪkt] ,

The	God	I	worship	is	not	very	likely	to	materialize	in	a	selfish	fanatical	subject	,
这	上帝	我	崇拜	是	不是	非常	可能	到	实现	在	一个	自私	狂热的	主题	,

我所敬拜的神不太可能化身为一个自私狂热的信徒。

[bʌt; bət]['ɔːlweɪz] ['kʊmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd][səʊl][ɒv; əv] ['ɒnərəb(ə)l] ,

but	always	comes	to	the	surface	in	the	heart	and	soul	of	honorable	,
但	总是	来	到	这	表面	在	这	心	和	灵魂	的	光荣的	,

但它总会在正直之人的内心深处浮现出来，

[ˌkɒnʃi'enʃəs] ['θɪŋkɪŋ] [men] — [men] [huː] ['aɪðə(r)] [prə'fes] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ə'kɔːdɪŋ]

conscientious	thinking	men	—	men	who	either	profess	nothing	and	live	according
尽责的	思维	男人	—	男人	WHO	任何一个	宣称	没有什么	和	居住	根据

[tuː; tə] ['kʌstəm] [ɔː(r)][ɪn] [men] [huː] [prə'fes] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ʌp'həʊld][ðeə(r)] [gɒd] [æz; əz][kaɪnd] ,

to	custom	or	in	men	who	profess	religion	and	uphold	their	God	as	kind	,
到	风俗	或者	在	男人	WHO	宣称	宗教	和	坚持	他们的	上帝	作为	种类	,

有良知的思考者——要么不宣扬任何宗教信仰，只是按照习俗生活；要么信奉宗教，并认为他们的上帝是仁慈的。

['lʌvɪŋ] [ænd; ənd]['mɜːsɪf(ə)l] .

loving	and	merciful	.
爱	和	仁慈	.

仁慈而仁爱。

[ðɪs] ['lætə(r)][mæn][ɪz][æn; ən]['eθɪk(ə)l][ˌvedʒə'teərɪən][ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ək'sept][ðə; ði] ['kruːəlti] [ænd; ənd]

This	latter	man	is	an	ethical	vegetarian	and	will	not	accept	the	cruelties	and
这	后者	男人	是	一个	伦理道德	素食	和	将要	不是	接受	这	残忍	和

[ˌinkən'sistənsiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l][bʌt; bət] [sez] " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['erə(r)][ɪn][trænz'leɪʃ(ə)n] .

inconsistencies	of	the	Bible	but	says	"	it	is	an	error	in	translation	.
不一致之处	的	这	圣经	但	说道	"	它	是	一个	错误	在	翻译	.

后一位男士是一位有道德的素食主义者，他不接受《圣经》中的残酷和矛盾之处，但他表示"这是翻译错误"。

" [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ænɪmlz] , [wʌn] ['preɪɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ðə; ði] [ˌkɒnʃi'enʃəs] ,

"	As	to	the	lower	animals	,	one	preying	upon	the	other	,	the	conscientious	,
"	作为	到	这	降低	动物	,	一	捕食	之上	这	其他	,	这	尽责的	,

至于低等动物，它们之间互相捕食，而那些有良知的动物.....

[dɪ'vaʊt] ['baɪb(ə)l] [bɪ'liːvə(r)] ['prez(ə)nts][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['friːɪŋ] [gɒd] [ɔːl'maɪti]

devout	Bible	believer	presents	the	theory	of	his	own	freeing	God	Almighty
虔诚的	圣经	信徒	礼物	这	理论	的	他的	自己的	释放	上帝	全能者

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪnfl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .

from	the	sinful	responsibility	.
从	这	罪恶的	责任	.

一位虔诚的圣经信徒提出了他自己的理论，认为他可以使全能的上帝摆脱罪恶的责任。

[hiː; hi][diˈvaid]['baɪb(ə)l] [truːθ] [frɒm; frəm]['baɪb(ə)l]['erə(r)] — [hiː; hi] [ək'septs] [ðə; ði] ['lɒfti] [ænd; ənd]

He	divides	Bible	truth	from	Bible	error	—	he	accepts	the	lofty	and
他	分割	圣经	真相	从	圣经	错误	—	他	接受	这	高远	和

['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][həʊldz][fɑːst][tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] .

beautiful	and	holds	fast	to	that	which	is	good	.
美丽的	和	持有	快速地	到	那	哪个	是	好的	.

他能区分圣经真理和圣经谬误——他接受崇高美好的事物，并坚守良善的事物。

[ɪf] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [priːtʃ] [ə; eɪ]['gɒsp(ə)l][ɒv; əv] [lʌv] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['ʌtə(r)]

If	you	intend	to	preach	a	gospel	of	Love	you	will	find	it	an	utter
如果	你	打算	到	布道	一个	福音	的	爱	你	将要	寻找	它	一个	说出

[ɪmˌpɒsə'bɪləti] [tuː; tə][duː; də][səʊ] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][lɪv; laɪv][ə; eɪ][hjuːˌmænɪ'teərɪən][laɪf] — [ə; eɪ][laɪf]

impossibility	to	do	so	if	you	do	not	live	a	Humanitarian	life	—	a	life
不可能	到	做	所以	如果	你	做	不是	居住	一个	人道主义	生活	—	一个	生活

[ðæt] [fə'bidz] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv]['eni] [θɪŋ] [ðæt] ['sʌfə] [peɪn] ,

that	forbids	the	killing	of	any	thing	that	suffers	pain	,
那	禁止	这	杀	的	任何	事物	那	遭受	疼痛	,

如果你打算宣扬爱的福音，那么如果你不过人道主义的生活——一种禁止杀害任何遭受痛苦的生命的生活——你将发现这是完全不可能的。

[ænd; ənd][fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] [æz; əz][juː; jʊ] [jɔː'self] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] ['sʌfə(r)] .

and	fear	of	death	as	you	yourself	may	sometimes	suffer	.
和	害怕	的	死亡	作为	你	你自己	可能	有时	遭受	.

以及对死亡的恐惧，因为你自己有时也可能经历这种恐惧。

[ɪn] [kən'kluːʒn] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪm'pres] [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['letə(r)][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt]

In	conclusion	I	wish	to	impress	you	with	the	fact	that	your	letter	is	sufficient
在	结论	我	希望	到	令人印象深刻	你	和	这	事实	那	你的	信	是	充足的

[pruːf] [ðæt] [juː; jʊ] [riːd] [ðə; ði]['baɪb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [hæp'hæzəd] [staɪl] [ænd; ənd] [nəʊ] [nɒt][ɪts] ['kɒntents] .

proof	that	you	read	the	Bible	in	a	haphazard	style	and	know	not	its	contents	.
证明	那	你	读	这	圣经	在	一个	偶然	风格	和	知道	不是	它是	内容	.

总之，我想让你明白，你的来信足以证明你对圣经的阅读漫不经心，根本不了解它的内容。

['evri] [ə'sɜːʃ(ə)n] , ['evri] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['evri] [kən'kluːʒn] [ɪn][maɪ] " [hjuːˌmænɪ'teəriən]

Every	assertion	,	every	quotation	and	every	conclusion	in	my	"	Humanitarian
每一个	断言	,	每一个	引述	和	每一个	结论	在	我的	"	人道主义

[fə'lɒsəfi] , " [maɪ][dɪə(r)][sɜː(r)] ,

Philosophy	,	"	my	dear	sir	,
哲学	,	"	我的	亲爱的	先生	,

亲爱的先生，我"人道主义哲学"中的每一个论断、每一句引文和每一个结论，

[ɪz] ['æbsəluːtli] [truː] [ænd; ənd]['dʒʌstɪfaɪd] .

is	absolutely	true	and	justified	.
是	绝对地	真的	和	合理的	.

完全属实且合情合理。

[rɪ'spektfəli] ,

Respectfully	,
尊敬	,

尊敬，

[iː] . [iː] . ['kuːzəl] . -

E	.	E	.	KUSEL	.	38
E	.	E	.	库塞尔	.	-

EE KUSEL.38

[frɒm; frəm][ðə; ði]['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [tiː] . [el] .

FROM	THE	W	.	A	.	T	.	L	.
从	这	W	.	一个	.	T	.	L	.

来自沃特

[ðə; ði][tə'bækəʊ] ['smәʊkɪŋ] [ɒn] [striːt] [kɑːz][hæz; həz] [biːn] ['veri] [mʌtʃ] [dɪ'skʌst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]

The	tobacco	smoking	on	street	cars	has	been	very	much	discussed	in	your
这	烟草	吸烟	在	街道	汽车	有	到过	非常	很多	讨论	在	你的

['væljuəb(ə)l]['peɪpə(r)]['riːs(ə)ntli] .

valuable	paper	recently	.
有价值的	纸	最近	.

贵报近期对有轨电车上的吸烟问题进行了大量讨论。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

[ai] [wɪl] [sə'dʒest] [ðæt] [ɔːl] [p'ɜːsənz] [huː] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]

I	will	suggest	that	all	persons	who	object	to	the	poisonous	effects	of
我	将要	建议	那	全部	人	WHO	目的	到	这	有毒	效果	的

[tə'bækəʊ]['redʒɪstə(r)][ə; eɪ]['prəʊtest] ['evri] [tʃɑːns] [ðeɪ] [get][ænd; ənd] [spend] [sʌm; səm] [gʊd] ['mʌni] ,

tobacco	register	a	protest	every	chance	they	get	and	spend	some	good	money	,
烟草	登记	一个	反对	每一个	机会	他们	得到	和	花费	一些	好的	钱	,

我建议所有反对烟草毒害作用的人，抓住一切机会进行抗议，并为此投入一些资金。

[æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] ,

as	I	am	doing	,
作为	我	是	正在做	,

正如我正在做的，

[tuː; tə] [bæk] [ʌp] [ðeə(r)] ['ɑːgjumənt] [ə'genst] [ðə; ði] [məʊst] ['dedli] [plɑːnt] [juːst] [baɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

to	back	up	their	argument	against	the	most	deadly	plant	used	by	human	beings	.
到	后退	向上	他们的	争论	反对	这	最多	致命	植物	用过的	经过	人类	生物	.

为了佐证他们反对人类使用的最致命植物的论点。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['træfɪk] [səʊ] [dɪ'greɪdɪŋ] [ɪn] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [æz; əz] [tə'bækəʊ] .

There	is	no	traffic	so	degrading	in	its	influence	and	effect	as	tobacco	.
那里	是	不	交通	所以	降级	在	它是	影响	和	影响	作为	烟草	.

没有任何一种交通工具像烟草那样，对人造成如此恶劣的影响和后果。

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [hænd] [ɪn] [hænd] [wɪð] ['lɪkə(r)] ,

It	goes	hand	in	hand	with	liquor	,
它	去	手	在	手	和	酒	,

它与酒类密不可分，

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [stɒp] [ðə; ði] [juːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [frɒm; frəm] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wiːd] ,

and	when	we	stop	the	youth	of	the	land	from	using	the	weed	,
和	什么时候	我们	停止	这	青年	的	这	土地	从	使用	这	杂草	,

当我们阻止这片土地上的年轻人吸食这种大麻时，

[ðen] [ðə; ði] [sə'luːn] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] ['kʌstəməz] .

then	the	saloon	will	have	no	customers	.
然后	这	酒吧	将要	有	不	顾客	.

那么这家酒吧就不会有顾客了。

[dʒiː] . [el] . [ɑː(r)] .

G	.	L	.	R	.
G	.	L	.	拉	.

大湖区

['faʊndə(r)] [wɜːrldz] ['ænti] - [tə'bækəʊ] [liːg] ,

Founder	World's	Anti	-	Tobacco	League	,
创始人	世界的	反对	-	烟草	联盟	,

世界反烟草联盟创始人

[lɔːs] ['ændʒələs] , [kæl] .

Los	Angeles	,	Cal	.
洛杉矶	洛杉矶	,	卡尔	.

加利福尼亚州洛杉矶

([frɒm; frəm] [lɔːs] ['ændʒələs] ['herəld] .)

(	From	Los	Angeles	Herald	.	)
(	从	洛杉矶	洛杉矶	先驱报	.	)

（摘自《洛杉矶先驱报》）

[ðə; ði] " [wɜːst] " [sɪn] .

THE	"	WORST	"	SIN	.
这	"	最差	"	罪	.

最严重的罪行。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['elɪmənt] [kən'struː] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [tuː; tə] [blend] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd]

The	church	element	construe	the	Bible	to	blend	into	their	own	desires	and
这	教会	元素	解释	这	圣经	到	混合	进入	他们的	自己的	欲望	和

['æpitait] [ænd; ənd] [ðen] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [gɒd] (['lɪt(ə)l] [dʒiː]) [ðeɪ] [kə'mɪt] ['evri]

appetites	and	then	in	the	name	of	their	god	(	little	g	)	they	commit	every
食欲	和	然后	在	这	姓名	的	他们的	上帝	(	小的	克	)	他们	犯罪	每一个

[ɪ'nɪkwəti] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ,

iniquity	under	the	sun	,
罪恶	在下面	这	太阳	,

教会人士曲解圣经，使其符合他们自己的欲望和嗜好，然后以他们所信奉的神（小写 g）的名义，犯下日光之下的一切罪恶。

[ðə; ði][məʊst][ə'bɒmɪnəb(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['i:tɪŋ] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] [bi:f] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n]

the	most	abominable	of	which	is	the	eating	of	"	a	beef	which	has	been
这	最多	可恶	的	哪个	是	这	吃	的	"	一个	牛肉	哪个	有	到过

['bætəd] [ɪn][ðə; ði] [hed] [baɪ][ðə; ði] [bləʊ] [ɒv; əv][æn; ən][æks][ɔ:(r)] ['mʌtn] [wɪtʃ] [hæz; həz][hæd; həd][ɪts]

battered	in	the	head	by	the	blow	of	an	ax	or	mutton	which	has	had	its
伤痕累累	在	这	头	经过	这	吹	的	一个	斧头	或者	羊肉	哪个	有	有	它是

[θrəʊt] [kʌt][frɒm; frəm][ɪə(r)][tu:; tə][ɪə(r)] .

throat	cut	from	ear	to	ear	.
喉	切	从	耳朵	到	耳朵	.

其中最令人发指的是吃"被斧头砍伤头部的牛肉或被割喉的羊肉"。

" [get] [jɔ:'self] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv]

"	Get	yourself	in	touch	with	the	Infinite	and	you	will	see	that	the	taking	of
"	得到	你自己	在	触碰	和	这	无限	和	你	将要	看	那	这	采取	的

['ænɪm(ə)l][laɪf][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ɪz][ə; eɪ]['greɪtə(r)][sɪn][ðæn; ðən] ['sməʊkɪŋ] ,

animal	life	for	food	is	a	greater	sin	than	smoking	,
动物	生活	为了	食物	是	一个	更大的	罪	比	吸烟	,

"与无限的真理相连，你就会明白，为了食物而杀害动物比吸烟的罪过更大。"

['drɪŋkɪŋ] [ɔ:(r)] ['sætɪsfaɪɪŋ] ['ænɪm(ə)l] [dɪ'zaɪr] .

drinking	or	satisfying	animal	desires	.
喝	或者	令人满意	动物	欲望	.

饮水或满足动物本能。

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:st] [nemd] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] ['sɪnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['bɒdi] [bʌt; bət][nɒt] [kə'mendəbl] [baɪ]

The	three	last	named	are	only	sinning	against	the	body	but	not	commendable	by
这	三	最后的	命名	是	仅有的	犯罪	反对	这	身体	但	不是	值得称赞	经过

['eni] [mi:nz] ,

any	means	,
任何	方法	,

最后提到的这三者只是违背了肉体的意愿，但无论如何都不值得称赞。

[waɪl] [ðə; ði][fɜ:st][ɪz][ðə; ði]['hɒrəb(ə)l][sɪn][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [laɪf] .

while	the	first	is	the	horrible	sin	of	taking	life	.
尽管	这	第一的	是	这	可怕	罪	的	采取	生活	.

而第一种罪行则是夺取生命这种可怕的罪行。

[kɑ:'nɪvərəs] ['ri:də(r)] ([tʃɜ:tʃ] ['pi:p(ə)l] [ɪn'klu:dɪd]) [θɪŋk] [ði:z] [laɪnz]['əʊvə(r)] [wel] [ænd; ənd] [ðen]

Carnivorous	reader	(	church	people	included	)	think	these	lines	over	well	and	then
食肉的	读者	(	教会	人们	包括	)	思考	这些	线条	超过	出色地	和	然后

[mu:v] [ðaɪ] [tʌŋ] ['sev(ə)n] [taɪmz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðaʊ] ['spi:kɪst] [ɒv; əv][sɪn] !

move	thy	tongue	seven	times	before	thou	speakest	of	sin	!
移动	你的	舌头	七	时代	前	你	演讲者	的	罪	!

嗜食肉食的读者（包括教会人士）请仔细思考这些话，然后在谈论罪恶之前，三思而后行！

[i:] . [i:] . ['ku:zəl] .

E	.	E	.	KUSEL	.
E	.	E	.	库塞尔	.

EE KUSEL。

[lɔ:s] ['ændʒələs] , [kæl] .

Los	Angeles	,	Cal	.
洛杉矶	洛杉矶	,	卡尔	.

加利福尼亚州洛杉矶

([frɒm; frəm] [lɔ:s] ['ændʒələs] ['herəld] .) -

(	From	Los	Angeles	Herald	.	)	39
(	从	洛杉矶	洛杉矶	先驱报	.	)	-

（摘自《洛杉矶先驱报》）39

[mæn][ænd; ənd] [biːst] .

MAN	AND	BEAST	.
男人	和	兽	.

人与兽。

[wɒt] [kwɪə(r)][ænd; ənd][waɪld]['nəʊʃ(ə)nz] [rɪ'lɪdʒəs] ['fædist] [get]['ɪntuː][ðeə(r)] [hedz] .

What	queer	and	wild	notions	religious	faddists	get	into	their	heads	.
什么	酷儿	和	荒野	概念	宗教	时髦人士	得到	进入	他们的	头部	.

宗教狂热分子脑子里都装着些什么稀奇古怪的想法啊!

[tiː] . [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['wɒnts][ˌjuː 'es][tuː; tə][kwɪt] ['kɪlɪŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd][hɒgz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

T	.	J	.	W	.	wants	us	to	quit	killing	cattle	and	hogs	,	etc	.	,
T	.	J	.	W	.	想要	我们	到	辞职	杀	牛	和	猪	,	ETC	.	,

TJW希望我们停止宰杀牛、猪等动物。

[ɪn][fækt][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːdz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][gɒd][hæz; həz][pʊt][ðem; ðəm][ɒn] [ɜːθ]

in	fact	all	kinds	of	animals	and	birds	because	God	has	put	them	on	earth
在	事实	全部	种类	的	动物	和	鸟类	因为	上帝	有	放	他们	在	地球

.

:
.

事实上，地球上存在着各种各样的动物和鸟类，因为上帝将它们放置在地球上。

[aɪ] [wʊd] [laɪk]['mɪstə(r)]['dʌbljuː] . [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] [wɒt] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi]

I	would	like	Mr	W	.	to	tell	us	what	would	become	of	us	if	we
我	会	喜欢	先生	W	.	到	告诉	我们	什么	会	变得	的	我们	如果	我们

['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .

followed	his	advice	.
随后	他的	建议	.

我想请W先生告诉我们，如果我们听从他的建议，我们会变成什么样。

[waɪ] , [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wʊd] [kraʊd] [mæn] [ɒf] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .

Why	,	the	animals	would	crowd	man	off	the	earth	in	a	short	while	.
为什么	,	这	动物	会	人群	男人	离开	这	地球	在	一个	短的	尽管	.

为什么呢？因为动物们会在短时间内把人类从地球上赶走。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [reɪz] ['eni] [krɒps] .

The	farmer	could	not	raise	any	crops	.
这	农民	可以	不是	增加	任何	农作物	.

这位农民种不出任何庄稼。

['kæt(ə)l] , [dɪə(r)] , [heəz] [ænd; ənd] [ʃiːp] [wʊd] [iːt] [hɪz; ɪz][greɪn] ,

Cattle	,	deer	,	hares	and	sheep	would	eat	his	grain	,
牛	,	鹿	,	野兔	和	羊	会	吃	他的	粮食	,

牛、鹿、野兔和绵羊都会吃他种的粮食。

[ðə; ði][kaɪ'əʊtiːz][hɪz; ɪz] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði]['laɪənz] [wʊd] [iːt] [hɪm] .

the	coyotes	his	chickens	and	the	lions	would	eat	him	.
这	郊狼	他的	鸡	和	这	狮子	会	吃	他	.

郊狼会吃掉他的鸡，狮子也会吃掉他。

[siː] . [viː] . [ˌpæsə'diːnə] , [kæl] .

C	.	V	.	Pasadena	,	Cal	.
C	.	V	.	帕萨迪纳	,	卡尔	.

CV 帕萨迪纳，加利福尼亚州

([frɒm; frəm] [lɔːs] ['ændʒələs]['herəld] .)

(	From	Los	Angeles	Herald	.	)
(	从	洛杉矶	洛杉矶	先驱报	.	)

（摘自《洛杉矶先驱报》）

[ˌvɛdʒɪ'tɛriənz] [rɪ'plaɪ] .
VEGETARIAN'S **REPLY** **.**
素食者的 回复 .

素食者的回复。

[ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , ['mɪstə(r)] . [viː] . , [aiˌeɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] " [rɪ'lɪdʒəs] ['fædɪst] .
If **you** **please** **,** **Mr** **.** **V** **.** **,** **I** **am** **not** **a** **"** **religious** **faddist** **.**
如果 你 请 , 先生 . V . , 我 是 不是 一个 " 宗教 时髦人士 .

V先生，恕我直言，我并非"宗教狂热分子"。

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [rɪ'lɪdʒəs] [æt; ət][ɔːl] .
" **I** **am** **not** **religious** **at** **all** **.**
" 我 是 不是 宗教 在 全部 .

我一点也不信教。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][fɜːm] [bɪ'liːvə(r)] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] [ruːl] , [ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][mæn][ænd; ənd] [biːst] .
I **am** **a** **firm** **believer** **in** **the** **Golden** **Rule** **,** **applying** **it** **to** **man** **and** **beast** **.**
我 是 一个 公司 信徒 在 这 金的 规则 , 申请 它 到 男人 和 兽 .

我坚信黄金法则，并将其应用于人和动物身上。

[ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['kwɪəri] , ['mɪstə(r)] . [viː] . [ai] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] ['briːfli] :
In **reply** **to** **your** **query** **,** **Mr** **.** **V** **.** **I** **will** **answer** **briefly** **:**
在 回复 到 你的 询问 , 先生 . V . 我 将要 回答 简要地 :

V先生，关于您的询问，我将简要回答:

[self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [lɔː] [ɒv; əv]['nɛɪtʃə(r)] ,
Self **-** **preservation** **is** **the** **first** **law** **of** **nature** **,**
自己 - 保存 是 这 第一的 法律 的 自然 ,

自我保护是自然界的第一法则。

[səʊ] [prə'tekt] [jɔː'self] [ə'genst] [ðə; ði] [prɪ'zjuːmd] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [teɪm] [ænd; ənd][waɪld] [biːsts] , [bɜːdz]
so **protect** **yourself** **against** **the** **presumed** **invasion** **of** **tame** **and** **wild** **beasts** **,** **birds**
所以 保护 你自己 反对 这 假定 入侵 的 驯服 和 荒野 野兽 , 鸟类
, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
, **etc** **.** **,**
, ETC . ,

所以要保护自己免受家畜和野生动物、鸟类等的入侵。

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [prɪ'zjuːm] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [laɪf][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ]
but **do** **not** **presume** **we** **have** **the** **right** **to** **take** **life** **of** **anything** **which**
但 做 不是 怙 我们 有 这 正确的 到 拿 生活 的 任何事物 哪个
[ɪn'djuə] [peɪn][ɔː(r)] [rʌnz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ɪm'pendɪŋ] ['deɪndʒə(r)] [ən'les] [ə'keɪʒ(ə)n] [kɔːlz][fɔː(r); fə(r)]
endures **pain** **or** **runs** **away** **from** **impending** **danger** **unless** **occasion** **calls** **for**
持续 疼痛 或者 跑步 离开 从 即将到来的 危险 除非 场合 呼叫 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

但是，除非必要，否则我们不应认为我们有权剥夺任何正在忍受痛苦或逃离迫在眉睫的危险的生命。

[maɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['herəld] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,
My **letter** **to** **the** **Herald** **,** **if** **you** **please** **,**
我的 信 到 这 先驱报 , 如果 你 请 ,

请允许我附上我写给《先驱报》的信。

[wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi] ['gɒdli] [ænd; ənd] " [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
was **for** **those** **who** **profess** **to** **be** **godly** **and** **"** **in** **the** **kingdom** **.**
曾是 为了 那些 WHO 宣称 到 是 敬虔的 和 " 在 这 王国 .

这是为那些自称虔诚且"在天国里"的人准备的。

" [rɪ'lɪdʒəs] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['strɪktli] [hju:'meɪn] [ɔ:(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['maɪnəs] [ðə; ði] [gɒd]

"	Religious	people	must	be	strictly	humane	or	they	are	minus	the	God
"	宗教	人们	必须	是	严格	人道	或者	他们	是	减	这	上帝

['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [prə'feʃn] [ɪz] ['aɪðə(r)] [ə; eɪ] ['fæntəm] [ɔ:(r)] [hɪ'pɒkrəsi] .

character	and	their	profession	is	either	a	phantom	or	hypocrisy	.
特点	和	他们的	职业	是	任何一个	一个	幻影	或者	虚伪	.

"宗教人士必须严格遵守人道主义原则，否则他们就失去了上帝的品格，他们的职业要么是虚幻的，要么是伪善的。"

[ɒv; əv] [kɔ:s] [men] [laɪk] [jɔ:'self] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kraʊdɪd] [ɒf] [ðə; ði] [ɜ:θ] ,

Of	course	men	like	yourself	,	who	are	afraid	of	being	crowded	off	the	earth	,
的	课程	男人	喜欢	你自己	,	WHO	是	害怕的	的	存在	挤	离开	这	地球	,

当然，像你这样的人，害怕被挤出地球，

[hæv; həv] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [self] - ['gɪv(ə)n] [raɪt] [tu:; tə] [reɪz] [ænd; ənd] ['kru:əli] ['slɔ:tə(r)] ['eni] ['lɪvɪŋ]

have	a	special	self	-	given	right	to	raise	and	cruelly	slaughter	any	living
有	一个	特别的	自己	-	给定	正确的	到	增加	和	残酷地	屠宰	任何	活的

['kri:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:tɪŋ] .

creature	for	eating	.
生物	为了	吃	.

拥有某种特殊的、自认为有权饲养和残忍地屠杀任何生物供人食用的权利。

[mi:t] ['i:tɪŋ] [wɪl] [kən'tɪnju:] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] , [nəʊ] [daʊt] ,

Meat	eating	will	continue	until	the	end	of	the	world	,	no	doubt	,
肉	吃	将要	继续	直到	这	结尾	的	这	世界	,	不	怀疑	,

毫无疑问，肉食将会持续到世界末日。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hju:ˌmænɪ'teərɪən] [wɪl] [nɒt] [i:t] [ˌaɪ 'ti:] ;

but	the	Humanitarian	will	not	eat	it	;
但	这	人道主义	将要	不是	吃	它	;

但人道主义者不会吃它；

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'vaʊəd] [baɪ] [ʌn'gɒdli] [tʃɜ:tʃ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪdəz] [hu:] [laɪk] [ðə; ði] ['fleɪvə(r)]

it	will	be	devoured	by	ungodly	church	people	and	outsiders	who	like	the	flavor
它	将要	是	吞噬	经过	不敬神的	教会	人们	和	局外人	WHO	喜欢	这	味道

[ɒv; əv] [fleʃ] [fu:d] ,

of	flesh	food	,
的	肉	食物	,

它将被那些不敬虔的教会成员和喜欢肉食味道的外来者吞噬。

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒŋ] [ɒv; əv] [ˌpri:'medɪteɪtɪd] ['kɪlɪŋ] .

regardless	of	the	wrong	of	premeditated	killing	.
不管	的	这	错误的	的	预谋的	杀	.

撇开预谋杀人的错误不谈。

[ti:] . [dʒeɪ] . ['dʌblju:] .

T	.	J	.	W	.
T	.	J	.	W	.

TJW

['kɒmptən] , [kæl] .

Compton	,	Cal	.
康普顿	,	卡尔	.

加州康普顿

([frɒm; frəm] [lɔ:s] ['ændʒələs] ['herəld] .)

(	From	Los	Angeles	Herald	.	)
(	从	洛杉矶	洛杉矶	先驱报	.	)

（摘自《洛杉矶先驱报》）

[-] [nəʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Obvious	typographical	errors	have	been	silently	corrected	.
明显的	印刷	错误	有	到过	默默	已更正	.

明显的拼写错误已被悄悄更正。

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] .

A	Table	of	Contents	has	been	added	.
一个	桌子	的	内容	有	到过	额外	.

已添加目录。

[ðə; ði][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['hedɪŋz] " ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ɑːnsəz] " [ɒn][faɪv][ænd; ənd] " [ɪn]

The	repetition	of	the	headings	"	QUESTIONS	AND	ANSWERS	"	on	five	and	"	IN
这	重复	的	这	标题	"	问题	和	答案	"	在	五	和	"	在

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [laɪnz] " [ɒn] [θriː] [kən'sekjətɪv] ['peɪdʒɪz][hæz; həz] [biːn] [rɪ'muːvd] .

AND	BETWEEN	THE	LINES	"	on	three	consecutive	pages	has	been	removed	.
和	之间	这	线条	"	在	三	连续的	页面	有	到过	已移除	.

已删除连续五页重复出现的“问答”标题和连续三页重复出现的“字里行间”标题。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神